

Mercredi  
18 mai 2005

Fr.s. 2.- / € 1,30

N° 38989

JA 2300 La Chaux-de-Fonds

# L'Impartial

ÉDITÉ À  
LA CHAUX-DE-FONDS  
DEPUIS 1881

Bibliothèque de la Ville  
Rue du Progres  
Case Postale  
2309 La Chaux-de-Fonds



## Retour en images

La Street-Hockey Cup a vécu ce week-end sa première édition au Locle. Une page de photos revient sur cet événement incontournable. **page 5**

**STREET-HOCKEY CUP**



## Enfin le procès

Près de 15 ans après les faits, le procès du meurtrier présumé de Brigitte Didier s'est ouvert hier matin à Bienne. Le prévenu clame son innocence. **page 11**

**AFFAIRE BRIGITTE DIDIER**



## Hygiène pas au top

Le chimiste cantonal bernois tire la sonnette d'alarme. La qualité des aliments servis dans les restaurants laisse trop souvent à désirer. **page 11**

**RESTAURANTS BERNOIS**

# Le référendum menace

**ASILE** Le Parti socialiste promet de lancer un référendum si le National ne corrige pas le durcissement de la loi adoptée par les sénateurs. Une législation qu'il juge «inacceptable»



Le Parti socialiste menace de recourir au référendum si le Conseil national devait confirmer cet automne le durcissement de la loi sur l'asile adoptée en mars par le Conseil des Etats. Il juge cette législation con-

traire à la Constitution et au droit international. Ici, des requérants d'asile dans un centre saint-gallois. **page 18**

PHOTO KEYSTONE

ANTHROPOLOGIE

## Une machine si humaine



Introduire de la technologie dans le corps humain? Une révolution en marche que l'anthropologue des Brenets et doctorante Daniela Cerqui décrypte depuis des années. **page 3**

page 3

## À LA UNE

SANTÉ

## Un plaidoyer pour l'EHM

page 2

LA CHAUX-DE-FONDS

## Les renards nichent en ville

page 7

## SOMMAIRE

Cinés-loisirs	14
Culture & Société	15-16
Bourse	21
Feuilleton	22
Sports	23-27
Télévision	28
Adresses pratiques	30
Carnet	31

OUZBÉKISTAN

## Le poids des clans

Spécialiste de l'Asie centrale, Oleg Panfilov explique la révolte en Ouzbékistan par le poids déterminant des liens claniques. Sur le terrain, le bilan des victimes de la répression restait incertain hier. Le gouvernement d'Islam Karimov évoque 170 morts, l'opposition 740. **page 17**

page 17

## Une croix sur la promo...Sion?

**FOOTBALL** Et si le FCC ruinait les derniers espoirs des Valaisans?



Même si Christian Constantin avoue ne plus y croire, son FC Sion abattra ce soir une carte importantissime à la Charrière face à un FCC en forme. **page 23**

PHOTO KEYSTONE

OPINION Par François Nussbaum

## Une obligation morale

«Un référendum contre le durcissement du droit d'asile? Perdu d'avance!», entend-on déjà à propos de l'annonce hier du Parti socialiste. Il est vrai que, si les initiatives des milieux nationalistes sur l'asile ou les étrangers n'ont jamais gagné, les référendums de gauche contre les deux derniers durcissements ont également échoué. Alors, ne rien faire? Ce serait d'abord oublier l'enjeu humanitaire des décisions que le Parlement est en train de prendre. Il y a obligation morale à s'opposer à une politique d'asile qui, par son caractère avant tout répressif, laisse de côté des droits fondamentaux et met potentiellement en danger l'intégrité physique, voire la

vie, de milliers de requérants fuyant la misère. Si la gauche n'utilisait pas l'arme du référendum dans ce cas, son électorat ne le comprendrait pas. La gauche n'est d'ailleurs pas seule: il y a quelques semaines, le Parti libéral a publié une prise de position extrêmement claire allant dans le même sens. Comme pour rappeler que la gauche n'avait pas le monopole de l'humanisme. Si le référendum est lancé - les préparatifs au débat du National cet automne ne laissent guère planer de doute -, la campagne sera intéressante à plus d'un titre. Notamment parce que les villes, surtout les grandes, vont hériter de la majorité des requérants devenus clandestins et qu'elles devront y faire

face, sans aucun pouvoir de décision et sans aide fédérale. Plus que les cantons, ce sont les villes qui devraient donner de la voix. Et dénoncer le fait que la Confédération, dormant l'illusion que sa fermeté sera efficace, ne fait que charger les agglomérations de tous les problèmes qu'elle ne veut pas voir: aide sociale, aide d'urgence, soins, scolarisation des enfants, occupation, intégration, petite délinquance. Le peuple approuvera peut-être une loi plus dure sur l'asile, mais les réseaux seront créés pour, à la fois, lutter contre de nouvelles initiatives outrancières et veiller à ce que le nouveau droit soit appliqué sans dérapage. La politique est aussi l'art du possible. /FNU

face, sans aucun pouvoir de décision et sans aide fédérale. Plus que les cantons, ce sont les villes qui devraient donner de la voix. Et dénoncer le fait que la Confédération, dormant l'illusion que sa fermeté sera efficace, ne fait que charger les agglomérations de tous les problèmes qu'elle ne veut pas voir: aide sociale, aide d'urgence, soins, scolarisation des enfants, occupation, intégration, petite délinquance. Le peuple approuvera peut-être une loi plus dure sur l'asile, mais les réseaux seront créés pour, à la fois, lutter contre de nouvelles initiatives outrancières et veiller à ce que le nouveau droit soit appliqué sans dérapage. La politique est aussi l'art du possible. /FNU

face, sans aucun pouvoir de décision et sans aide fédérale. Plus que les cantons, ce sont les villes qui devraient donner de la voix. Et dénoncer le fait que la Confédération, dormant l'illusion que sa fermeté sera efficace, ne fait que charger les agglomérations de tous les problèmes qu'elle ne veut pas voir: aide sociale, aide d'urgence, soins, scolarisation des enfants, occupation, intégration, petite délinquance. Le peuple approuvera peut-être une loi plus dure sur l'asile, mais les réseaux seront créés pour, à la fois, lutter contre de nouvelles initiatives outrancières et veiller à ce que le nouveau droit soit appliqué sans dérapage. La politique est aussi l'art du possible. /FNU

Emr : 005144  
Abo : 0204528  
Soc : 12/087  
Pda : 268

02005 0002801271226

UNIVERSITÉ

## Distinction prestigieuse à un linguiste

Le prix Latsis 2005 de l'Université de Genève honore Louis de Saussure, professeur assistant de linguistique à l'Université de Neuchâtel et chargé de cours à l'alma mater genevoise. Pour un ouvrage, «Temps et pertinence», qui propose une approche originale dans le domaine – «hautement complexe», précise le communiqué – des mécanismes de la compréhension du langage.

L'auteur propose notamment d'importer les outils de modélisation utilisés en informatique pour montrer chaque étape de ce mécanisme. Il propose aussi une analyse nouvelle de la compréhension des temps verbaux. Car, pour Louis de Saussure, le temps des verbes dans une phrase n'est pas suffisant pour donner une véritable compréhension de la temporalité.

Doté de 25.000 francs, le prix Latsis de l'Université de Genève récompense chaque année un travail exceptionnel en sciences économiques, juridiques, sociales et politiques, en informatique, en recherche de pointe sur les civilisations comparées ou en linguistique. Le chercheur a décidé de faire don d'une partie de son prix (4000 francs) à l'Institut de linguistique de Neuchâtel. /comm-nhu

# Dernier round pour l'EHM

**SANTÉ** Moins de trois semaines avant le scrutin, les initiateurs de la loi sur l'établissement hospitalier multisite sont venus dire une fois encore à quel point l'enjeu est crucial pour l'avenir

Par Florence Hügi

Moins de trois semaines de la votation sur l'établissement hospitalier multisite (EHM), les fronts se durcissent encore un peu. Hier, Monika Dusong a sonné le rappel des troupes, entourée de deux collègues conseillers communaux, Didier Burkhalter, de Neuchâtel, et Claudine Stähli-Wolf, de La Chaux-de-Fonds, mais aussi de représentants du terrain hospitalier. «LEHM est la solution hospitalière idéale pour le canton!», a-t-elle martelé, avant de détailler tous les avantages de cette «bonne loi». Un texte qui est surtout menacé par le référendum lancé par les syndicats, les partis politiques POP et Solidarités ainsi que l'association Attac. Et, partant, soumis à votation populaire le 5 juin prochain. L'enjeu sera d'importance: de la votation du 5 juin dépend la mise en réseau de sept hôpitaux actuels du canton en un établissement unique de droit public, localisé sur les sept sites existants.

### Réforme essentielle

«Une réforme qui est essentielle, le système actuel en étant à ses limites», relève Monika Du-

song, énumérant la qualité des soins et la sécurité des patients, «difficile à assurer dans de petits services hospitaliers», la difficulté à recruter du personnel médical et, surtout, les coûts élevés en regard des capacités financières du canton: «notre structure hospitalière est parmi les plus chères de Suisse».

Si elle entre en vigueur, la loi sur l'EHM servirait non seulement à «systématiser la collaboration entre les sites et garantir un équilibre entre les régions et des soins de qualité», mais aussi

à assurer «une meilleure maîtrise des coûts du système hospitalier».

### Mise en réseau importante

Des avantages qui sont reconnus par tous: même les référendaires s'accordent à reconnaître que «la mise en réseau des hôpitaux neuchâtelois et le maintien d'une médecine de proximité» sont à soutenir. Mais pour l'Union syndicale cantonale neuchâteloise, le consensus s'arrête là. Fustigeant cette loi «qui n'offre pas

de garanties suffisantes quant au contrôle démocratique», propose des contrats de droit privé et une gestion confiée, selon eux, «à un conseil d'administration formé de seuls technocrates», l'organisation syndicale voit se profiler une «privatisation rampante» de la santé et menace, par le biais du référendum, l'entier du projet EHM, accepté en novembre dernier par le Grand Conseil, par 90 voix contre 13.

«Je me suis battue moi aussi pour les éléments critiqués par le

référendum. Il n'y pas eu d'accord sur tout, mais l'essentiel est là. Aujourd'hui, j'en appelle avec vigueur à l'acceptation de l'EHM. On ne peut pas jeter le bébé avec l'eau du bain», estime Claudine Stähli-Wolf, qui, hormis ses charges de conseillère communale et de directrice de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, est issue des rangs populistes. Et de rappeler que si, aujourd'hui, le Grand Conseil n'a pas le pouvoir d'intervenir en cas de volonté de démantèlement, par exemple, il l'aurait une fois l'EHM voté, «les sites étant alors garantis par la loi».

«Attaquer l'EHM, c'est tout simplement se tromper de cible», résume alors Jean-Marc Terrier, président du comité administratif de l'hôpital de Landeyeux, rappelant que la loi sur l'EHM représente, pour les petits hôpitaux, «une question de survie». Et ce référendum, «une chance d'obtenir l'assentiment du peuple», selon Didier Burkhalter. Le conseiller communal prend le pari: «Les citoyens acceptent la loi sur l'EHM, parce qu'ils souhaitent qu'on agisse de manière mesurée en direction d'une meilleure maîtrise de la santé, de sa qualité et de ses coûts». Un coup de poker, à vérifier au soir du 5 juin! /FLH



Didier Burkhalter, Monika Dusong et Claudine Stähli-Wolf: tous unis pour faire capoter le référendum. PHOTO GALLEY

PUBLICITÉ

## Fust Fust écrase les prix!

**MULTIMEDIA** Ing.dipl. **SPECIALISTE POUR:** TV & Home Cinema, Ordinateurs avec service, Foto / Vidéo / DVD / HiFi, Téléphonie / Internet

Un exemple de notre grand choix:

**seul. 799.-** avant 999.-  
**Vous économisez 200.-**  
 Exclusivité Fust  
 15" TFT  
 40 GB HD  
 Graveur CD  
 intel inside  
 celeron

**MAXDATA ECO 4200X**  
 • Intel Celeron M320 (1.3 GHz, 512 KB L2 cache)  
 • 256 MB RAM • 1024x768 XGA • 5x USB 2.0  
 • Windows XP Home  
 N° art. 6918508 (+TAR 6.-/total 805.-)

**seul. 1299.-** avant 1599.-  
**Vous économisez 300.-**  
 ready to use!  
 AMD 64 3400+  
 512 MB RAM  
 Ecran 17" TFT  
 17" TFT

**Fust FAIRTEC AMD 64 Power**  
 • AMD 64 3400+ • Disque dur 120 GB S-ATA  
 • ATI Radeon 9600 128 MB DVI • Lecteur de cartes  
 • Clavier / souris • Windows XP Home  
 N° art. 6918655/N° art. 6919025 (+TAR 14.-/total 1313.-)

**seul. 279.-**  
**Garantie petit prix!**  
 Service Fust: Installation de logiciels  
 > Configuration e-mail et internet  
 > Reprise des données!

Imprimante couleur  
 Scanner couleur  
 Copieur couleur  
 Impression sans marge  
**75.-** Cash-Back

**EPSON STYLUS CX 6600**  
 • Jusqu'à 5760 dpi • 22 pages/min • Alimentation papier à 100 feuilles • Prise: USB et lecteur de cartes  
 N° art. 6919214 (+ TAR 6.-/total 285.-)

**Fust Officiel** Microsoft HelpPoint Partner  
**Assistance immédiate pour ordinateur – même d'un autre fournisseur!** > Contrôle anti-virus > Firewall & filtre anti-spam > transfert de données à configuration E-mail > Internet plus rapide

De bons conseils et la garantie de prix bas – www.fust.ch – Infoline 0848 559 111 (Tarif local) **BONUS CARD** Achetez sans argent liquide et collectionnez de points!

Succursales Fust avec ordinateurs, service & support technique tout proche de chez vous: au Fust, 2300 La Chaux-de-Fonds • Centre Magro, 2830 Courrendlin • Possibilités de commande par Fax 071/955 52 44 • Emplacement de nos 55 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou www.fust.ch.

**SOLARIUM**  
 11 séances Fr. 120.-  
 Institut de beauté **YSATIS**  
 Soins du visage et du corps  
 Epilation électrique ou à la cire  
 Serre 63 – Tél. 032 910 82 12  
 La Chaux-de-Fonds  
 Demandez notre carte de fidélité gratuite!

enseignement et formation

**ECOLE MODERNE**  
 ORIENTATION  
 SECONAIRES 7e 8e 9e  
 RACCORDEMENTS  
 PREPARATION AUX ECOLES SUPERIEURES  
 SAINT-HONORÉ 10 2000 NEUCHÂTEL  
 TEL + FAX (032) 724 15 15

manifestations **insérer online.**  
 Passer des annonces 24 heures sur 24: rapide, simple et efficace.  
 www.publicitas.ch  
**SALON VOYANCE ET BIEN-ÊTRE**  
 Polyexpo Chaux-de-Fonds  
 10.6 - 19.6.05  
 Encore quelques places disponibles pour exposants.  
 Tél. 079 640 81 79

# Les cyborgs se lèvent

**SOCIÉTÉ** Les humains truffés de technologie sont-ils l'avenir de l'espèce? Oui, répondent les ingénieurs. Une anthropologue brenassière a analysé le discours de cette révolution en marche

Par  
Nicolas Huber

Puces électroniques implantées sous la peau ou sur un nerf, prothèses artificielles «intelligentes», tissus génétiquement modifiés, nanomachines circulant dans les vaisseaux sanguins, cerveaux branchés sur un ordinateur... La science-fiction d'hier devient la réalité d'aujourd'hui: humains et machines se mêlent, et leur mariage annoncé donne naissance à une nouvelle créature, le cyborg.

L'anthropologue brenassière Daniela Cerqui a consacré plusieurs années de sa vie à cerner cette révolution en marche. Elle présente aujourd'hui son épaisse thèse de doctorat à l'Université de Lausanne. Pourquoi s'est-elle intéressée à ce domaine étonnant? «Parce que le fait d'intégrer de la mécanique dans l'humain est un enjeu intellectuel, répond-elle. Jusqu'à quand restons-nous humains? Quand cessons-nous de l'être?»

Pour en avoir le cœur net, Daniela Cerqui a analysé la perception et les motivations de ceux qui ne font pas que rêver cet avenir, mais qui le fabriquent: les ingénieurs, et surtout les ingénieurs-roboticiens. Elle en a écouté un millier évoquer leurs recherches lors de



Homme-machine ou machine à visage humain: un fantasme qui n'a pas attendu les automates de Jaquet-Droz pour s'exprimer. Mais Daniela Cerqui a étudié les motivations de ceux qui créent l'homme de demain. PHOTO MARCHON

conventions, elle s'est entretenue longuement avec 25 d'entre eux et s'est frottée à la conviction du premier cyborg (voir ci-dessous). Décortiqué, dénudé, leur discours est lim-

pide: la métaphore qui présente le corps humain comme une machine n'est plus du tout qu'une métaphore!

«Pour eux, l'être humain est bien une machine. On peut la dé-

monter, la reconstruire, reproduire ses éléments, voire l'améliorer... Il n'y a qu'un organe sur lequel certains ont eu des hésitations: le cerveau.» Des hésitations d'ordre éthique? «Parfois. Mais surtout d'ordre technologique, dues à la complexité de cet organe!»

Quand elle demande aux ingénieurs si un humain truffé de technologie reste un humain, beaucoup tirent en corner. «Ils me disent: De toutes façons, ces greffes ne seront pas toutes faites sur le même individu. Ou: Ce n'est pas encore possible de faire cela!» Pour l'anthropologue, cet «encore» est un aveu involontaire formidablement révélateur. Il montre que le principe de la révolution en marche est partagé par ses acteurs, même par ceux «qui ne s'en rendent pas forcément compte.»

Petit à petit se dessine ainsi le cyborg, le surhomme, l'après-homme. Un humain rendu plus performant par le génie génétique, le clonage ou

des greffes de technologies. Un homme dont l'irrationalité et les émotions, «perçues comme des freins à l'intelligence!», auront été gommées.

## Un avenir à choisir

L'avenir tel que le voient les ingénieurs n'épate guère Daniela Cerqui. «Je suis intégrée dans notre société, glisse cette accro du téléphone cellulaire, mais cela ne m'empêche pas d'être critique!» Pour elle, émotion et irrationnel sont constitutifs de l'humanité. «Ce n'est pas aux ingénieurs de nous les enlever en nous faisant croire qu'il s'agit d'une évolution naturelle! Non, cette évolution ne va pas de soi.» Pas de soi, mais bien acceptée: lors d'un sondage qu'elle avait réalisé à la sortie de «Robotics», pavillon d'Expo.02 sur l'artéplage neuchâtelois, 15% des gens s'avouaient séduits par l'idée de pouvoir, un jour, greffer un natel dans leur corps. /NHU

## Kevin Warwick et la machine

Après avoir mis à jour les motivations des ingénieurs-roboticiens «normaux», Daniela Cerqui a pu se pencher sur celles de l'un des plus convaincus d'entre eux: l'anglais Kevin Warwick, de l'Université de Reading, près de Londres.

Ce professeur peut se targuer d'être l'un des premiers cyborgs, puisqu'il s'est greffé des puces électroniques. «La première, c'était en 1998, raconte l'anthropologue des Brenets. Un bête contrôle d'accès.» L'implant a la même utilité qu'un

badge d'entreprise: il ouvre certaines portes en identifiant son porteur. «Cela a été très critique. Pourtant, aujourd'hui, les boîtes branchées les proposent à leurs meilleurs clients...»

La deuxième étape franchie par le pionnier: greffer une puce d'une centaine d'électrodes dans le nerf médian de son avant-bras. «Il a analysé quelles impulsions nerveuses commandaient l'ouverture et la fermeture de sa main. Il peut maintenant se servir de ces impulsions pour allumer la lumière. Ou, comme il l'a fait, actionner

une main robotisée par-dessus l'Atlantique, via internet.» Kevin Warwick prouve là que le cerveau peut se passer du corps, ce dernier n'étant qu'une «étape de trop!»

Quand l'anthropologue lui fait part de ses réticences éthiques, le chercheur lui rétorque qu'elle était trop humano-centrée. «A ses yeux, l'homme est une sous-espèce qu'il est heureux d'essayer de quitter!» Pas complètement, pourtant: Kevin Warwick fait partie du jury de la thèse de Daniela Cerqui. /nhu

## L'art d'accueillir les administrés

**SCULPTURE** Une œuvre de Patrick Honegger souhaite désormais la bienvenue aux visiteurs des bâtiments de l'Etat, à Serrières. Elle marque en beauté la fin des travaux à Tivoli 5



Patrick Honegger devant l'une de ses dames, qui accueille désormais les administrés à Tivoli. PHOTO MARCHON

Deux femmes qui patientent, assises sur des portiques, le regard perdu droit devant elles: une image «forte et douce à la fois», a noté hier la présidente du Conseil d'Etat neuchâtelois, Sylvie Perrinjaquet, en inaugurant une sculpture signée Patrick Honegger à Serrières, à proximité du bâtiment fraîchement rénové de Tivoli 5.

Un bâtiment rouge-orangé dont la réfection de fond en comble a coûté cinq millions de francs. Ce qui a permis, dans le cadre du pour-cent culturel, de faire réaliser cette œuvre d'art monumentale.

L'Etat de Neuchâtel avait ouvert un appel de projet auprès de cinq artistes. Le jury a retenu celui du Chauv-de-Fonnier Patrick Honegger, qui a été commenté hier par Pierre-André Delachaux, ancien membre de la commission consultative de la culture et grand connaisseur des œuvres de Honegger.

Si c'est Tivoli 5 qui a été rénové, c'est le bâtiment voisin de Tivoli 22 qui accueille les visages pensifs de ces deux dames assises faites de béton coulé. Histoire de permettre au plus grand nombre de les admirer. Car les administrés

seront toujours plus nombreux, au fur et à mesure des aménagements du site de Tivoli, à se rendre dans les services de l'Etat. Une bonne vingtaine d'entre eux y ouvrent désormais leurs guichets, dépendant en majorité du Département de la gestion du territoire.

Et ce n'est pas fini: «Nous voulons libérer des bureaux à Neuchâtel, pour rendre le centre-ville à ses habitants», a noté Sylvie Perrinjaquet. Il est ainsi question de rapatrier à Tivoli le Service du traitement de l'information, voire, à plus longue échéance, les Ponts et chaussées. /FRK

IMMOBILIER

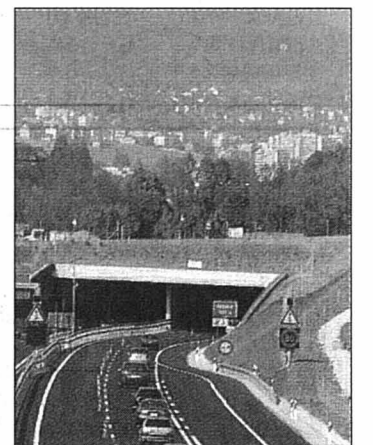
## Un fonds de placement débarque

La révision de la loi fiscale, entrée en vigueur au 1er janvier dernier, et la récente ouverture de l'autoroute A5 commencent d'attirer les promoteurs immobiliers sur sol neuchâtelois. Un premier fonds de placement basé à Lausanne montre son intérêt pour le bas du canton, selon un communiqué de la Chambre immobilière neuchâteloise (CIN) publié hier.

Le directeur du fonds Solvalor, Philippe Truan, a expliqué devant l'assemblée de la CIN que ce fonds lausannois s'était fixé comme objectif d'acquies prioritairement des immeubles en terre neuchâteloise. Et ceci pour une valeur dépassant 100 millions de francs. Selon Jérôme Fer, président de la CIN, l'ouverture de l'A5 a d'ailleurs fait basculer l'attractivité du Littoral de l'est à l'ouest du canton, plus particulièrement en faveur de la Béroche. De quoi faire retrouver des couleurs à Saint-Aubin-Sauges, qui s'était fait décerner l'an passé par un magazine romand la palme de la commune la moins attractive, financièrement parlant, de Suisse romande...

## Objets trop rares?

Jusqu'à la modification de la loi fiscale, qui permet à ce type de fonds d'investir dans le canton à taux préférentiel,



A l'ouest, du nouveau... La Chambre immobilière s'en réjouit. PHOTO ARCH

aucun fonds de placement immobilier lémanique n'avait daigné s'intéresser au canton de Neuchâtel. Avec l'ouverture de l'A5, les appétits semblent s'aiguïser... Solvalor détient un parc immobilier de plus de 2000 objets, d'une valeur dépassant les 400 millions de francs, a relevé Philippe Truan devant l'assemblée. Reste, évidemment, à trouver des objets intéressants sur le Littoral: ceux-ci ne sont pas nombreux.

La CIN a par ailleurs répété vouloir continuer à être un partenaire de l'Etat et «suivre particulièrement l'action du nouveau chef de la Gestion du territoire, Fernand Cuhe», a-t-elle communiqué. /comm-frk

PUBLICITÉ

Cliquez sur:  
**cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch



Cinéma



# Nicolas Bouvier

22 Hospital Street

de Christoph Kühn

je, sa, lu à 20h45

me, dim à 18h15

Prix du public, Festival de Fribourg 2005

## Les tortues volent aussi

de Bahman Ghobadi

je, sa à 18h15

me, ve, di, ma à 20h45



www.abc-culture.ch

les amplitudes 05 au Centre ABC

## Georges Aperghis

Exposition Notes d'intimité, horaires:

du 17 au 20 mai: 12-14h; 17-21h

samedi 21: 12-21h dimanche 22: 10-17h

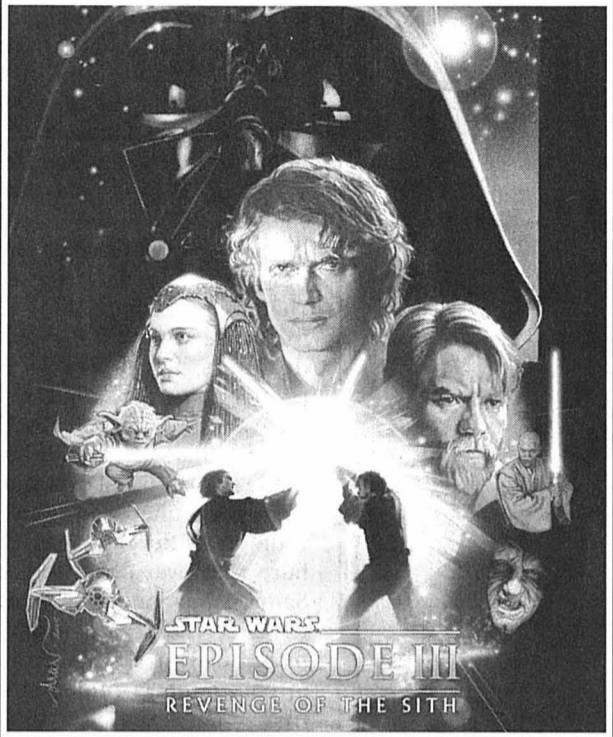
### EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE AU CINÉMA

**PLAZA**  
Tél. 916 13 55

Chaque jour à 14h, 17h et 20h15.  
Nocturnes ve et sa à 23h15.  
Age: 12 ans, suggéré 12 ans

Mercredi 18 mai, les séances de 14h et 17h au cinéma Eden

**L'heure de la revanche a sonné!**  
**Un spectacle fantastique, époustouflant. Génial!**

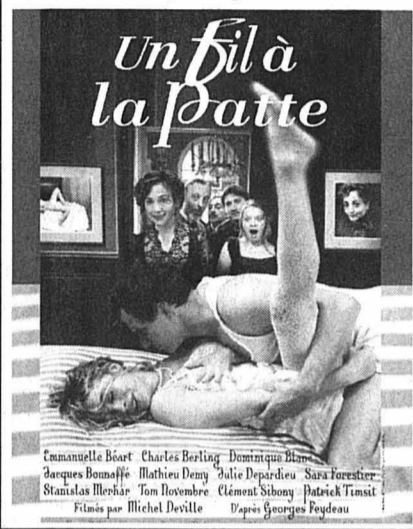


**SCALA 2**  
Tél. 916 13 66

Chaque jour à 18h30 et 20h45

Age: 10 ans, suggéré 14 ans

**Sexe et argent sont le sujet de cette comédie: qui vend qui, qui se vend?**



### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

### avis officiels



## AVIS

Dans le cadre du réaménagement de la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, ses horaires 2005 seront temporairement réorganisés.

### Service de prêt (lecture publique)

**FERMÉ:** du 18 juin au 13 août.  
**OUVERT:** dès le 15 août, pour une période transitoire d'environ cinq mois, le service de prêt sera transféré dans le bâtiment No 6 (entrée par la porte Est).  
Lundi à vendredi: de 13 h. à 19 h.  
Samedi: de 10 h. à 16 h.

### Discothèque Salle de lecture Département audiovisuel (DAV)

**FERMÉS:** du 18 au 13 juin et du 9 juillet au 1er août.  
**OUVERTS:** du 27 juin au 8 juillet et du 2 août au 12 août (entrée par la porte Nord)  
Lundi à vendredi: de 16 h. à 20 h. (DAV: sur rendez-vous).  
Dès le 15 août, pour une période transitoire d'environ cinq mois (entrée par la porte Nord).  
Lundi à vendredi: de 13 h. à 19 h.  
Samedi: de 10 h. à 16 h. (DAV: sur rendez-vous).

Les usagers sont remerciés de leur compréhension.

La Direction.

132-166763

## Christophe Van Dongen Ostéopathe

Reprise de ses fonctions ce 18 mai 2005 à la Clinique Montbrillant

Rendez-vous au tél. 032 910 04 00

### Vous déménagez?

Bulletin de changement d'adresse sur [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique abonnés

### apprentissage



Les Services industriels de Neuchâtel mettent au concours les postes de:

## Apprenti(e) monteur-électricien

Durée de l'apprentissage: 4 ans

Les tâches d'un monteur-électricien consistent à construire et à entretenir l'ensemble des installations électriques et télématique à l'intérieur des bâtiments.

## Apprenti(e) gestionnaire en logistique

Durée de l'apprentissage: 3 ans

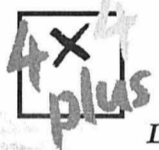
Les tâches d'un gestionnaire en logistique consistent à:

- Gérer des stocks de pièces et matériel pour les services de l'électricité, du gaz et de l'eau.
- Gérer de l'outillage.
- Gérer des commandes ainsi que la facturation.
- Participation aux livraisons.

Début de l'apprentissage: août 2005.

- ✓ Si vous terminez votre année scolaire avec succès.
- ✓ Si vous désirez vous engager totalement afin de préparer votre avenir dans de bonnes conditions.
- ✓ N'hésitez pas à faire parvenir votre offre de service par lettre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo ainsi que des photocopies des bulletins scolaires des deux dernières années à la:

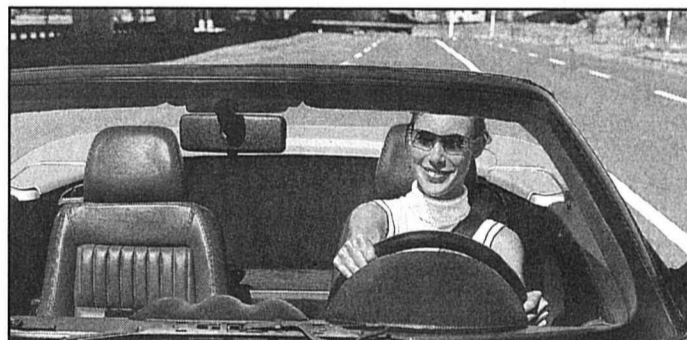
Direction des Services industriels  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2001 Neuchâtel  
Pour tous renseignements complémentaires  
⇒ ☎ 032 717 85 01 - M. Claude Duriaux (monteur-électricien)  
⇒ ☎ 032 717 83 91 - M. Christian Moser, responsable logistique SIN



## 4 quotidiens leaders dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

### avis divers



Votre nouvelle voiture?

CREDIT SUISSE

ARGENT LIQUIDE  
☎ 0800 800 100  
rapide + simple

Le Crédit privé, pour une plus grande marge de manœuvre. Simple, rapide et discret. Nous vous conseillons volontiers. Téléphone: 0800 800 100 (gratuit, 24h sur 24) ou conclusion directe à l'adresse [www.credit-suisse.com/credit-privé](http://www.credit-suisse.com/credit-privé)

Pour un crédit de CHF 10'000.- et un taux d'intérêt annuel effectif compris entre 9,9% et 12,5%, les coûts totaux pour 12 mois se situent entre CHF 520,40 et CHF 652,40. Au sens de la loi, l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement.

144-150416/ROC

### enchères immobilières

**CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICE DES FAILLITES PAR LE CENTRE CANTONAL DE COMPÉTENCES EN MATIÈRE DE RÉALISATIONS MOBILIÈRES ET IMMOBILIÈRES**

### VENTE: Maison avec terrain au Locle

Date et lieu des enchères: le vendredi 10 juin 2005 à 14 heures, à Cernier, rue de l'Épervier 6, salle du Tribunal.

#### CADASTRE: LE LOCLE

Désignation du bien-fonds à vendre:

Bien-fonds No 4240 Plan folio 103, À LA VY-AUX-LOUPS.

Immeuble: pré 2640 m<sup>2</sup> logement, grange, écurie 237 m<sup>2</sup> sis La Vy-aux-Loups 1 au Locle.

Situation: Totale surface 2877 m<sup>2</sup> ~ La maison est située à l'ouest du Col-des-Roches dans la combe du Prévoux, juste au-dessous du cimetière. Le bâtiment est bien orienté pour le soleil d'été. Les accès ne sont pas aisés, toutefois par un chemin carrossable on arrive facilement au pied de la propriété. La maison est en mauvais état d'entretien.

Estimations: cadastrale 2003 Fr. 32 000.- de l'expert 2003 Fr. 38 000.-

Renseignements auprès des RÉALISATIONS MOBILIÈRES ET IMMOBILIÈRES, rue de l'Épervier 4, case postale 39, 2053 Cernier, tél. 032 854 42 34.

Notre site internet: [www.ne.ch/ventesimmobilières](http://www.ne.ch/ventesimmobilières)

Visite le mercredi 25 mai 2005 à 10 heures, sur inscription auprès des RÉALISATIONS MOBILIÈRES ET IMMOBILIÈRES, rue de l'Épervier 4, case postale 39, 2053 Cernier, tél. 032 854 42 34.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés au Centre cantonal de compétences en matière de réalisations mobilières et immobilières dès le 12 mai 2005. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983, modifiée le 1<sup>er</sup> octobre 1997 (LFAIE). A cet effet ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Centre cantonal de compétences en matière de réalisations mobilières et immobilières

132-165805/DOU

### avis divers



## Des cheminées à petits prix!

Top-qualité • grandes expositions

[www.alpinofen.ch](http://www.alpinofen.ch)



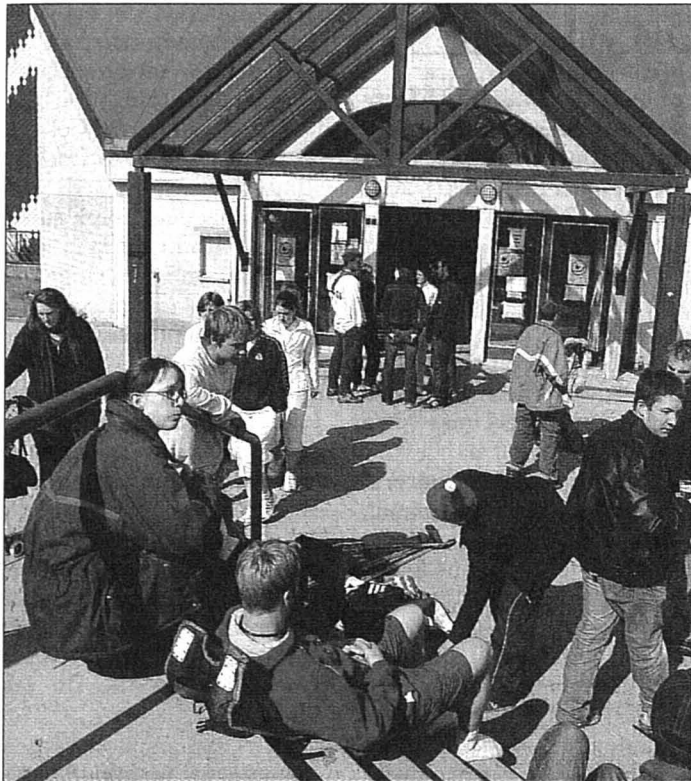
## alpinofen

Fours suédois et cheminées  
Berne • Effretikon • Littau/LU • Montreux  
Ziegelackerstrasse 11a • Berne • 031 992 13 13  
65, av. de Chillon • Montreux • 021 965 13 65

144-149869

# La «Street» gagne Le Locle

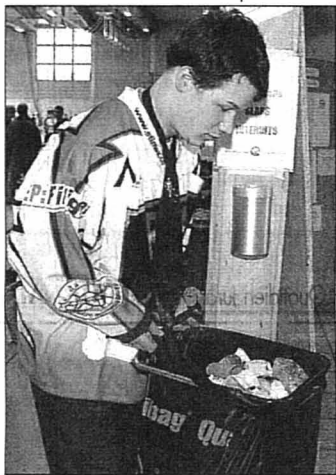
**TOURNOI AU COMMUNAL** Participation record à la 9e édition de la Street-Hockey Cup le week-end dernier, à l'abri entre la halle polyvalente, la tente et la patinoire heureusement couverte. Retour en images sur un must



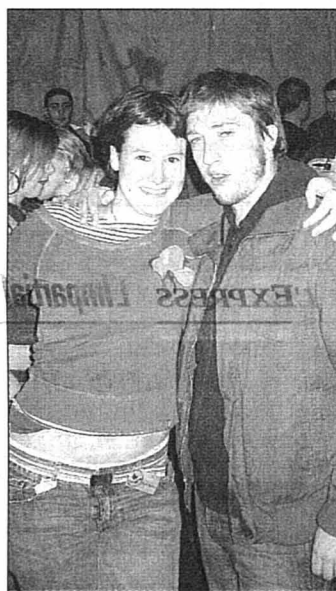
Des trois jours de Pentecôte, seule l'accalmie du dimanche a permis de prendre un peu de bon temps dehors.



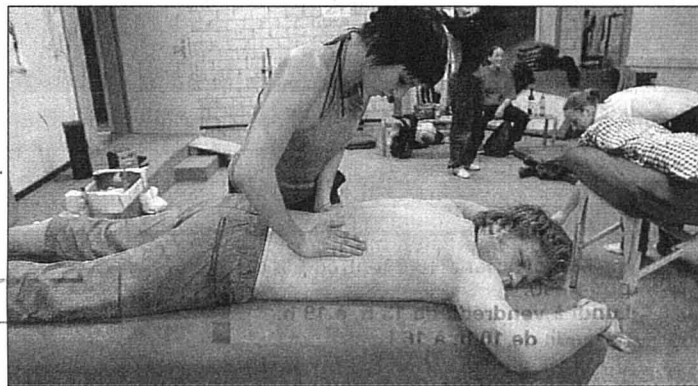
La halle polyvalente du Communal, recouverte d'un excellent revêtement emprunté au Pavillon des sports de La Chaux-de-Fonds, a parfaitement convenu aux joueurs de hockey de rue.



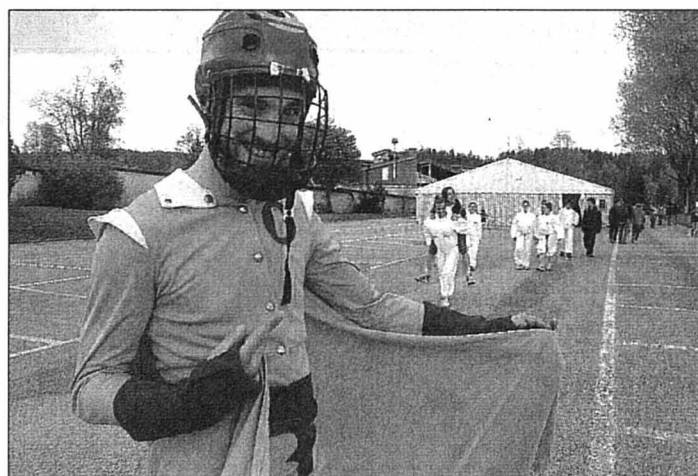
La Street 2005 a une nouvelle fois joué le jeu de l'écologie.



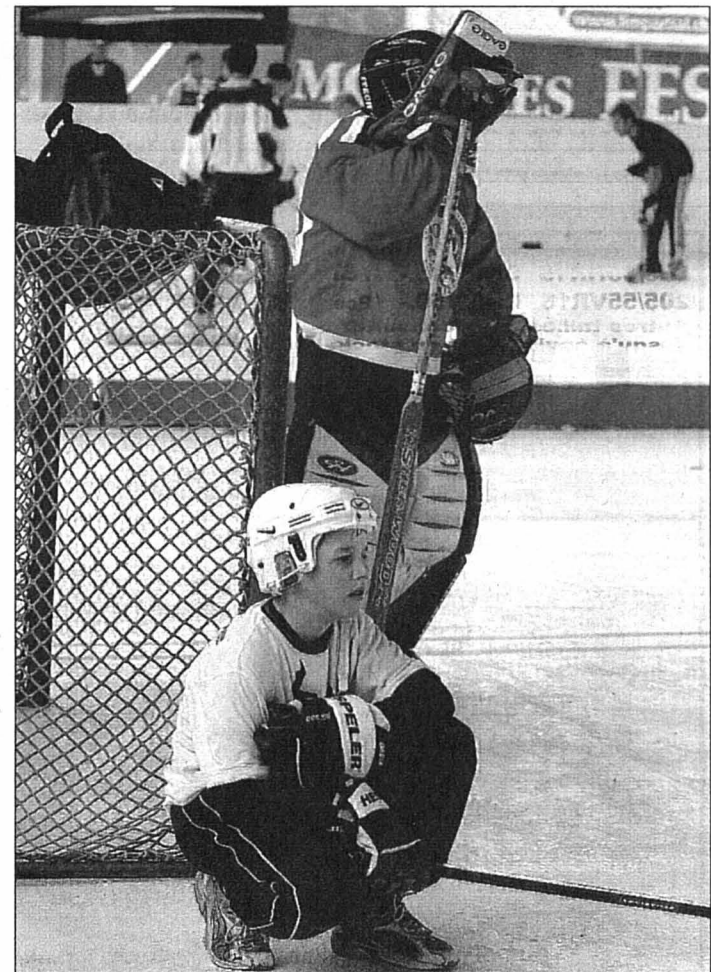
Isaline et Julian ont été sacrés Miss et Mister Street-Hockey Cup. PHOTO SP



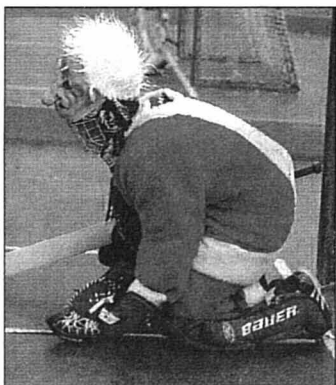
Un team d'étudiants en physiothérapie est venu relaxer les joueurs.



Même en fée verte, «Bleuman» a apporté en patins à roulettes la bonne parole du fair-play.

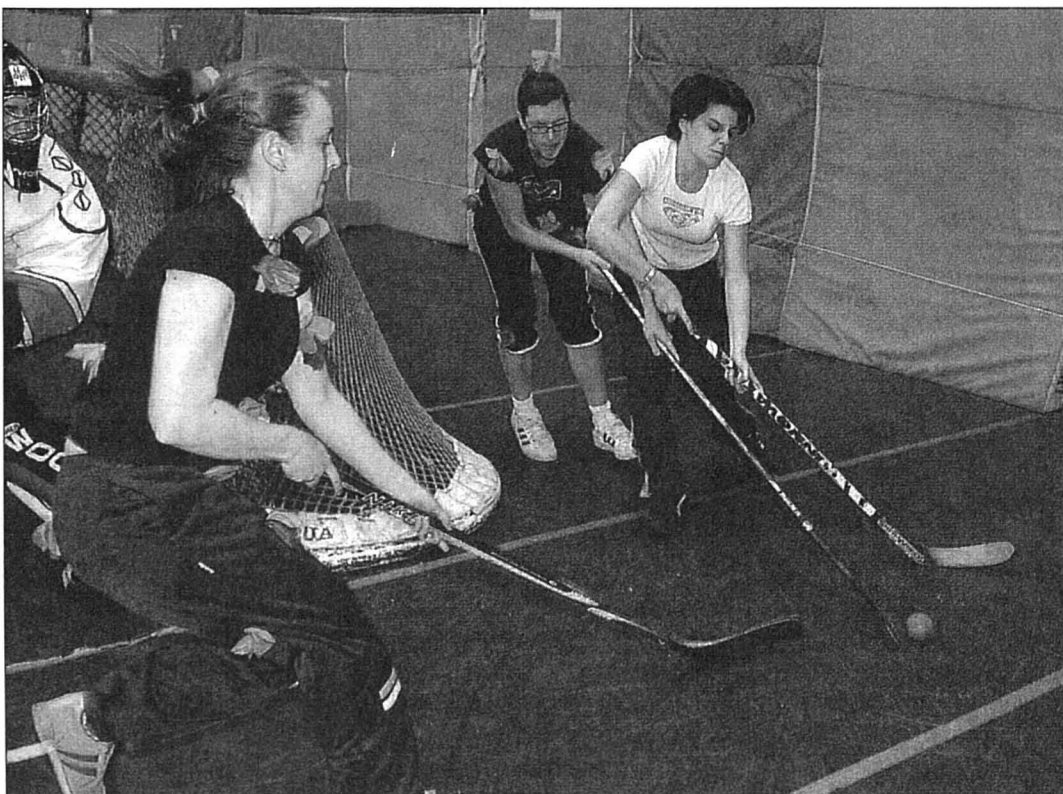


Moments de repos près du but, à la patinoire.



Pour le fun, tout était heureusement permis.

**Photos  
Richard  
Leuenberger**



Sur plus de 900 participants, il y avait au moins 200 filles.



Les «Sumoniques» ont gagné le prix du meilleur déguisement en catégorie Just for fun B.

# L'Amérique en force

**LE COL-DES-ROCHES** Pour le 15e anniversaire du Festival international de country music et bluegrass, les organisateurs font très fort. Des fans viendront d'outre-Atlantique pour écouter Amy Nelson



Freddy Powers (ici lors de l'édition 2001) revient au Col-des-Roches, accompagné de sa filleule Amy Nelson. PHOTO ARCH-GALLEY

Par  
**Jean-Claude Perrin**

La 15e édition du Festival international de country music et bluegrass du Col-des-Roches aura lieu les 17 et 18 juin prochain. Cette manifestation est très connue en Suisse et même aux Etats-Unis, dans les milieux country. Pour preuve, ce festival accueillera 14 musiciens venus directement des Etats-Unis, ainsi qu'un fan's club.

Pour ce 15e anniversaire, la parade du samedi après-midi, réservée aux motos et véhicules américains, partira à 13h de la place du Port de Neuchâtel, pour La Chaux-de-Fonds (place du Gaz, dès 14h) et la place du Marché du Locle (vers 16h), avant de se terminer au Col-des-Roches.

#### Sacrée tête d'affiche

La tête d'affiche du samedi soir – le vendredi est réservé au 9e festival bluegrass – sera incontestablement Amy Nelson, la fille du grand Willie. Elle se déplacera avec son

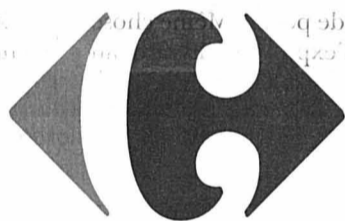
parrain, Freddy Powers. Une première dans son tour de chant solo. D'où l'intérêt de ses fans américains, qui viendront l'écouter au Col-des-Roches.

La soirée du samedi sera ouverte par le groupe suisse Honky Tonk Pickers. Ce quintet, formé il y a vingt ans, «s'inscrit dans le noyau dur de la country». La programmatrice de ce festival, Elisabeth Meier, l'avait «depuis longtemps dans son collimateur». Cerise sur le gâteau, l'impressionnante formation hollandaise Hillbilly Boogiemen complètera le programme de cette soirée avec un véritable show. «En fin de soirée, impossible de s'endormir, ça va bouger. Ce groupe a une sacrée pêche», explique la patronne du Jet-d'Eau. /JCP

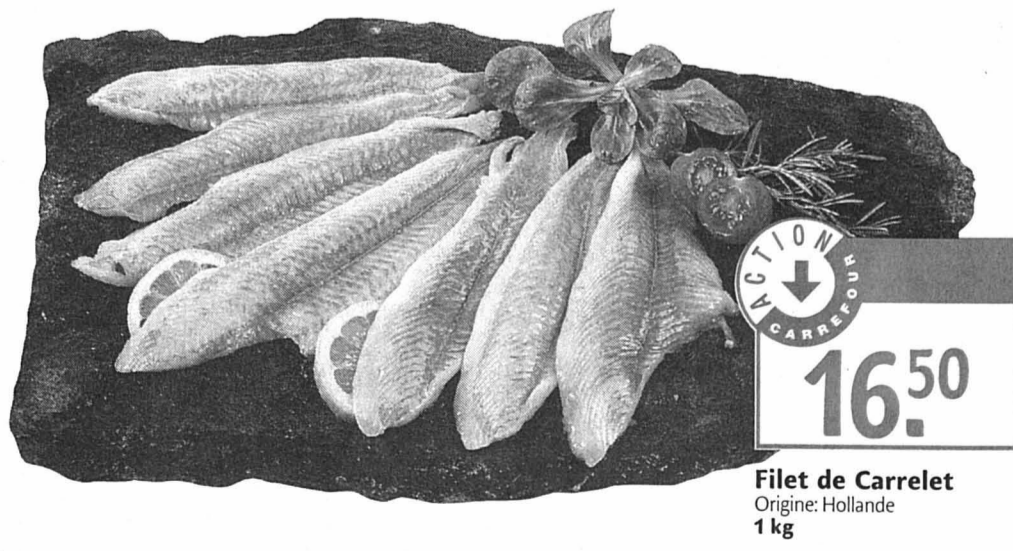
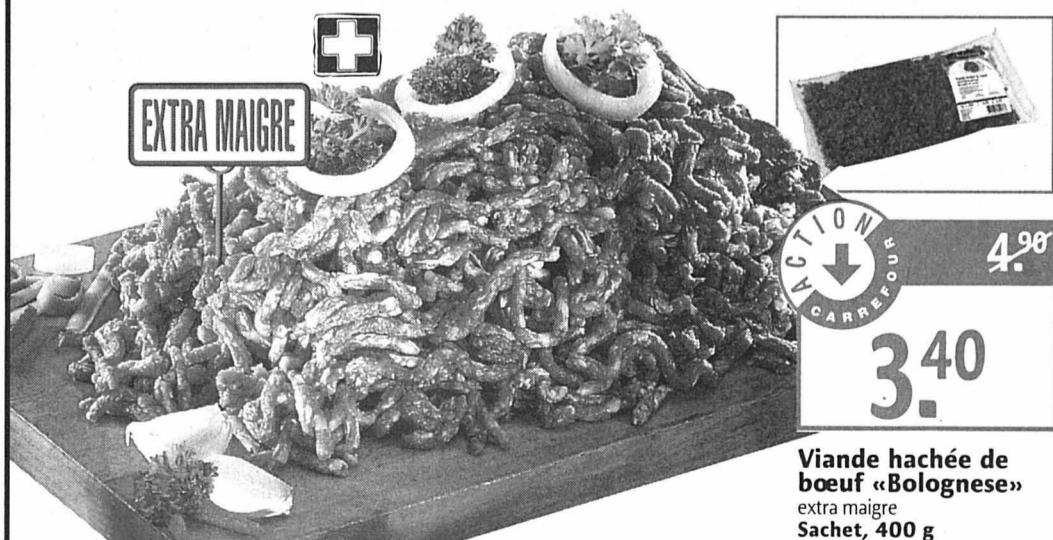
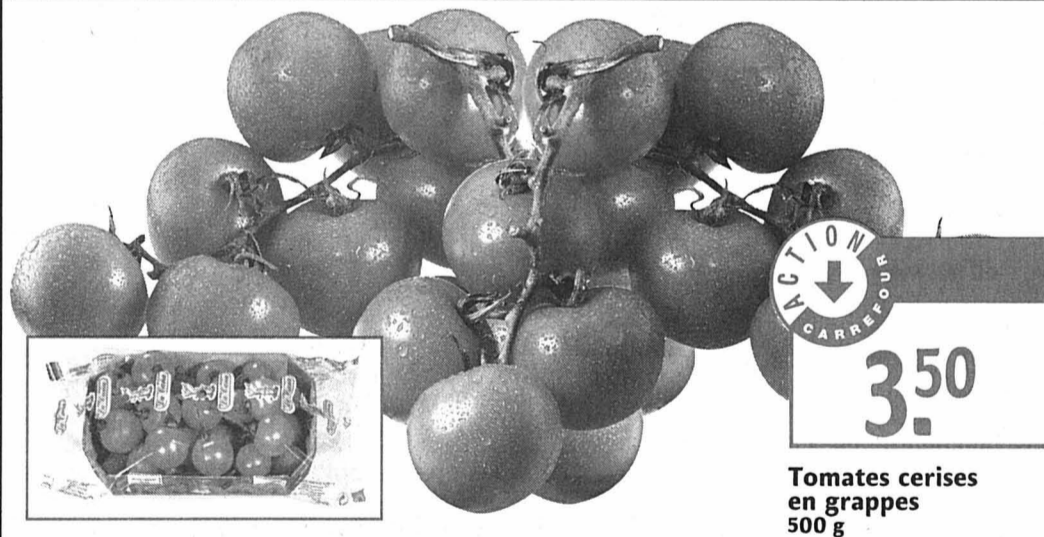
Quinzième Festival international de country music et bluegrass du Col-des-roches, les 17 et 18 juin. Réservations: agences Kuoni, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, Simone Favre, Le Locle, ou par internet: [www.countrycoldesroches.ch](http://www.countrycoldesroches.ch)

PUBLICITÉ

# Carrefour



VALABLE JUSQU'AU SAMEDI 21 MAI 2005



CARREFOUR BIENNE/BIEL - TEL. 032/346 21 21 • CARREFOUR CANOBBIO-LUGANO - TEL. 091/940 11 51 • CARREFOUR CONTHEY - TEL. 027/345 38 80 • CARREFOUR DIETLIKON - TEL. 044/805 69 69 • CARREFOUR HEIMBERG - TEL. 033/439 00 70 • CARREFOUR HINWIL - TEL. 044/938 39 00 • CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS - TEL. 032/924 20 00 • CARREFOUR SCHÖNBÜHL - TEL. 031/850 40 50 • CARREFOUR VERNIER - TEL. 022/306 08 38 • CARREFOUR VILLARS-SUR-GLÂNE - TEL. 026/407 77 77 • CARREFOUR VISP - TEL. 027/948 03 11



[www.carrefour.ch](http://www.carrefour.ch)

**Carrefour**

LA CHAUX-DE-FONDS

## Un 11 juin très «chargé»

Le samedi 11 juin prochain, deux importantes institutions de La Chaux-de-Fonds proposeront une journée portes ouvertes au public: la step (station d'épuration des eaux) et le parc technologique Neode, inauguré officiellement ce jour-là. Ces institutions n'ont rien à voir l'une avec l'autre, mais les autorités communales ont souhaité qu'une coordination soit mise en place pour faciliter la fréquentation de ces deux portes ouvertes et pour offrir au public également d'autres regards sur des institutions de la Ville.

C'est ainsi que chacun pourra également faire mieux connaissance avec le Service communal de l'énergie et avec le Service de l'hygiène et de l'environnement.

En collaboration avec les transports publics (TRN-TC) et SIM (Services industriels), des bus gratuits seront disponibles pour se déplacer. Des informations plus détaillées sur cette journée faste en visites (L'Heure bleue invite le public dès 20h à la salle de musique, pour les 50 ans de cette institution) seront diffusées ultérieurement. /comm-réd

# Nuit magique au musée

**MONTAGNES** Six institutions du Locle et de La Chaux-de-Fonds ont fait découvrir leurs expositions à la lumière des bougies et des lampes de poche. Un succès au-delà des attentes

Par Robert Nussbaum

«La Nuit des musées vient de s'achever et nous pouvons considérer cette première expérience comme un succès.» Dimanche aux toutes petites heures, Sylviane Musy, la conservatrice du Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds, résumait un avis général. Les six institutions qui ont participé à l'événement dans les Montagnes affichaient leur pleine satisfaction. Le Musée des beaux-arts du Locle a reçu plus de 100 visiteurs, le château des Monts comme le Musée paysan 200, le Musée d'histoire de La Chaux-de-Fonds presque 300, son voisin le Musée des beaux-arts 354. Et la palme va aux Moulins du Col-des-Roches avec 370 visiteurs.

**«L'ambiance était fantasmagorique, les commentaires enthousiastes»**

Pour cette première, remplaçant le Printemps des musées, les participants ont apparemment su créer l'ambiance. «Le musée était éclairé aux bougies, lampes à pétrole et à huile, il y avait du feu dans la cheminée et cela sentait bon la soupe. Cela donnait l'impression de se retrouver dans la ferme avant qu'elle ne devienne un musée», raconte Diane Skartsounis, du Musée paysan. «L'ambiance était fantasmagorique, les commentaires enthousiastes»,



L'exposition des frères Barraud à découvrir à la lampe de poche a attiré 354 visiteurs, apparemment conquis, au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds. PHOTO GALLEY

ajoute son collègue du Musée des beaux-arts, Edmond Charrière.

Au MBA de La Chaux-de-Fonds, l'exposition des frères Barraud a été découverte à la lampe de poche. Même chose pour l'exposition Evrard au Locle. Aux Moulins, les guides, déguisés en meuniers, portaient des lampes à pétrole. Effet nocturne garanti: «Les gens ont porté un regard différent, ils lisaient plus attentive-

ment les panneaux», raconte Diane Skartsounis à propos de l'exposition «De l'araire au fléau». Le Musée paysan comme les Moulins du Col avaient en outre invité des fantômes à leurs découvertes nocturnes. Ceux du Musée paysan – une mère et sa fille noyées dans la citerne il y a 300 ans, a-t-on dit – ont même tiré des larmes à une fillette.

La Nuit des musées semble avoir fait une excellente pro-

motion. «Beaucoup ont dit souhaiter revenir pour l'exposition Barraud», a relevé Edmond Charrière. «La plupart de nos visiteurs découvraient pour la première fois l'institution», a de son côté noté la conservatrice du Musée des beaux-arts du Locle, Stéphanie Guex. Même réflexion du guide au Musée d'horlogerie du château des Monts René Muller, qui a le sentiment que la manifestation, gratuite, a attiré

un public différent, régional surtout, et de tous âges. Diane Skartsounis d'ajouter: «La curiosité a aussi aiguë l'intérêt des visiteurs, dont certains ont fait la tournée d'un musée à l'autre».

Dépasant les espérances, le succès était donc au rendez-vous. «Un vœu pour l'année prochaine, conclut Sylviane Musy, que tous les musées du canton participent à la Nuit des musées.» /RON

## PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

### LA CHAUX-DE-FONDS

- Pharmacie d'office: du Versoix, Industrie 2, jusqu'à 19h30, ensuite Police locale, tél. 032 913 10 17.
- Piscine des Arêtes: lu /je /di 9-18h; ma 9-19h; me /ve 10-21h; sa 10-12h /14-20h.
- Piscine des Mélèzes: tous les jours, 9h-20h.

### AUJOURD'HUI

- Cinéma Plaza La Lanterne magique, 14h et 16h.
- Club 44 «Togo: renâitre après 38 ans de régime militaire», rencontre-débat avec T. Ananissou et G. Labarthe, 18h30.
- Les Amplitudes L'Heure bleue, salle de musique, concert, «Le reste du temps», 20h30.

### DEMAIN

- Conservatoire Salle Fallier, audition de piano, classe de V. Brandt, 18h30.
- Ancien Manège «La conscience mutilée», conférence-débat dans le cadre du Festival science et cité, 19h30.
- Club 44 «L'Etat et les religions en France - De la loi de 1905 à la structuration du culte musulman», Pierre Joxe, 20h.
- Zap théâtre «Le Père Noël est une ordure», par le Zap théâtre, 20h30.
- Les Amplitudes Temple allemand, musique et lecture, «Le rire est le propre de l'homme», 20h30.

### LE LOCLE

- Pharmacie d'office: Espace Santé Galenicare, Pont 6, jusqu'à 19h30, en dehors de ces heures, Police locale, 032 931 10 17. ■ Permanence médico-chirurgicale (hôpital): Lu-ve de 8h à 18h, 032 933 61 11.

### DEMAIN

- Conservatoire Collège de Beau-Site, audition de piano, classe de Cédric Stauffer, 19h30.

**SIS** Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis samedi à 12h jusqu'à lundi à 18h, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à douze reprises.

**Interventions ambulance.** Samedi à 17h26, à La Chaux-de-Fonds (CdF), pour une chute, avec le Smur et transport à l'hôpital; à 21h35, à CdF, pour un malaise, avec transport à l'hôpital; dimanche à 16h40, au Locle, pour une chute, avec transport à l'hôpital de CdF; à 19h06, à CdF, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; lundi à 10h42 puis à 10h51, trois ambulances pour un accident de circulation au carrefour entre les rues du Marais et du Collège, avec le Smur et transports à l'hôpital.

**Autres interventions.** Samedi à 12h24, à CdF, pour une fuite de machine à laver, chemin des Postiers 2; à 12h35, au Locle, pour une alarme automatique, sans intervention; dimanche à 13h35, pour un ascenseur bloqué; lundi à 2h23, à CdF, pour un Molok en feu aux Cornes-Morel; à 10h51, véhicule de secours routier pour l'accident de circulation au carrefour des rues du Marais et du Collège. /comm-réd

## Portée de renards en pleine ville

**LA CHAUX-DE-FONDS** Des bêtes de moins en moins sauvages, mais strictement protégées par la loi fédérale

Maître Renard, on le sait, se plaît en ville. Ainsi, une renarde et ses deux rejetons (ou plus?) ont cru trouver un abri sûr dans le hangar d'une arrière-cour située entre la rue du Progrès et la rue Numa-Droz, en plein centre-ville de La Chaux-de-Fonds. Pas vraiment heureux d'héberger ces squatters, le propriétaire a appelé la maréchaussée à la rescousse. Hier, sur le coup de 13h30, nous a rapporté un témoin, deux agents de la police locale se sont mis en embuscade. L'un d'eux a pointé un fusil en direction du hangar, tandis que son collègue éclairait l'intérieur. Une voisine s'est émue du manège. Elle a manifesté sa réprobation. On l'a priée de fermer sa fenêtre, en raison du danger. Un bruit a effarouché les bêtes et les agents se sont retirés.

Aucun coup de feu n'a été tiré, précise le premier-lieutenant Jean-Louis Froidevaux, de la police locale. «Les agents ont pris l'armement précisément destiné à cet usage (réd: un petit calibre). Dès qu'ils ont vu qu'il s'agissait de petits, ils ont renoncé.» De fait, la loi fédérale protège strictement ces animaux, du 1er mars au 15 juin, explique le



Les renardeaux peuvent vaquer avec quiétude dans leur coin de paradis, du moins jusqu'au 15 juin. PHOTO GALLEY

garde-faune Fernand Dupré. «Nous sommes pris entre deux feux, déplore-t-il. Des gens nous demandent de les éliminer, tandis que d'autres les nourrissent.» La solution? «Il est exclu de les tirer pendant la période de protection.» Et pas question de «faire justice» soi-même: «La loi prévoit jusqu'à 20.000 fr. d'amende, voire de la prison selon les cas». Dès lors, Fernand Dupré mise sur le dialogue. «Il faut que les gens sachent que le renard a pris position en ville. On aimerait qu'ils aient de la compréhension pour ces animaux qui ne font pas autant de mal qu'on veut bien le dire.» Et la capture? Difficile à réaliser, car il

faut absolument attraper la mère, faute de quoi, les petits non sevrés mourraient.

Le maître-mot, c'est la patience: «Une fois autonomes, les petits vont se disperser», prévoit-il. Ensuite le propriétaire aura tout loisir de prendre des mesures pour éviter le retour de maman goupil l'an prochain, en rendant les lieux inaccessibles.

Mais le renard, c'est sûr, a pris ses quartiers en ville. Il faudra bien faire avec. Une étude zurichoise a montré que la population de cet animal était dix fois plus dense en milieu urbain qu'à la campagne! /lby

## EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Assemblée du Système d'échanges local (SEL). Avec une quarantaine de membres actifs, le SEL de La Chaux-de-Fonds engendre des échanges intéressants qui seront évoqués ce soir à 20h lors de l'assemblée générale, rue du Nord 13, à La Chaux-de-Fonds. /réd

### Rubrique Montagnes

Bureau de La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 01  
Fax 032 910 20 09

Bureau du Locle  
Tél. 032 931 33 31  
Fax 032 931 33 32  
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

Les sociétés locales du Locle se trouvent en page 31

PUBLICITÉ

**CITROËN**  
Garage - Carrosserie Burkhalter  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle

# Un écrin griffé Oï

**CORMONDRÈCHE** Projet de Swatch Group conçu par des designers d'Expo.02

Par  
**Brigitte Rebetez**

Une paroi sud, ciselée comme du filigrane, qui joue avec les rayons de soleil pour les transformer en points scintillants, en référence aux pierres précieuses... C'est à la manière d'un bijou que les créateurs de l'atelier Oï ont conçu l'écrin de Dress Your Body (DYB), haut-lieu de la joaillerie de Swatch Group projeté à Cormondrèche. Le bureau d'architecture et de design basé à La Neuveville, concepteur de l'arpeplage de Neuchâtel pour Expo.02, a élaboré un projet architectural en se référant à son prestigieux contenu: le Centre de compétences de bijouterie, gemmologie, sertissage et métiers d'arts, destiné à réunir les activités de DYB, qui sont actuellement disséminées en plusieurs lieux de l'Arc jurassien.

## Une parure pour DYB

Articulé en trois corps, le bâtiment présente trois niveaux apparents et un parking en sous-sol. La légèreté est de mise avec un habillage de verre, d'aluminium (aluco-bond) et côté sud, la façade ciselée, détachée de la bâtisse d'environ 50 centimètres. Pare-soleil aussi élégant qu'astucieux, cette création permettra aux utilisateurs de profiter de la vue sur le lac sans avoir à pâtir du rayonnement solaire direct. «Elle est conçue comme de la dentelle. Notre idée, c'était d'habiller le bâtiment de Dress Your Body avec une parure», détaille l'architecte Daniel Gonzalez, l'un des concepteurs de l'atelier Oï.

Prévu pour quelque 200 employés, le centre regroupera à l'avenue Beauregard le développement et les créa-

tions de bijouterie et de haute joaillerie pour des marques du groupe comme Breguet, Calvin Klein, Swatch, Léon Hatot et Omega. Il réunira notamment deux ateliers de sertissage, l'un mécanique et l'autre traditionnel (fait main) et une unité de développement pour les métiers en voie de disparition, tels que le guillochage, le chant-levé ou l'émaillage de cadrans. «Ce site permettra de transmettre un savoir-faire qui est en train de se perdre», ajoute Daniel Gonzalez.

## Minimiser l'impact au sud

Une extension est prévue au sud, en cas de progression des activités de DYB. Avec, à la clé, jusqu'à 300 emplois supplémentaires. De par son emplacement sur une parcelle viticole, cette seconde bâtisse a été élaborée dans un esprit différent de la première. «Elle est plate pour conserver la vue, indique l'architecte. L'idée est de l'intégrer au paysage, de soulever la vigne pour glisser le bâtiment au-dessous».

En profitant de la pente du terrain, les concepteurs ont cherché à minimiser l'impact construit: la toiture, recouverte de vignes, se situe à un mètre au-dessus de l'avenue Beauregard pour conserver la vue sur le lac depuis la rue. Agencé sur deux niveaux avec attique, le projet joue la discrétion avec un rez-de-chaussée en retrait et un parcage entièrement souterrain. La plateforme supérieure sera piétonne et l'accès des véhicules canalisé au sud, par la route des Bouronnes.

Un écrin architectural envisagé à dix millions de francs, pour la première étape, et dont le sort est lié au référendum lancé par un groupe d'opposants au projet sud. Le dernier mot appartient aux citoyens d'Auvergnier, appelés aux urnes le 19 juin. /BRE

## Une vitrine internationale

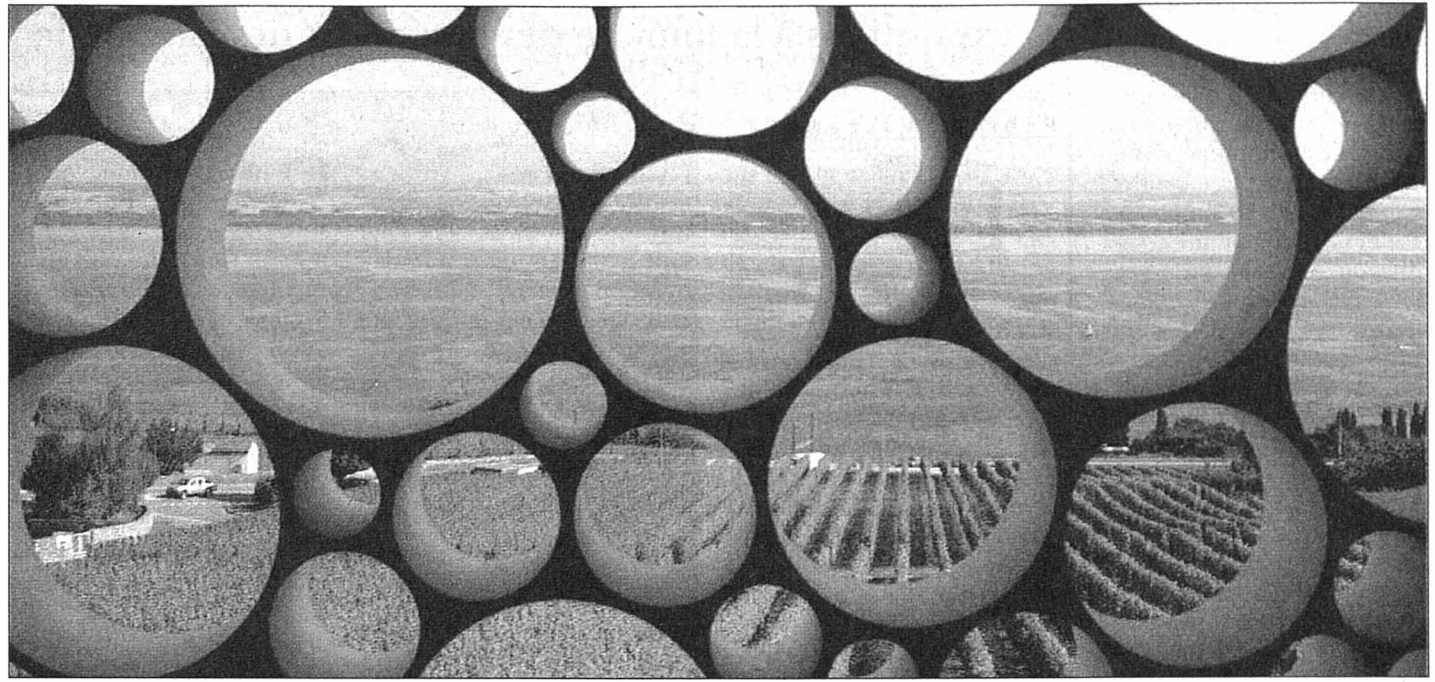
«Ce ne sera pas un lieu de fabrication banal! Le centre de Cormondrèche réunira toute la création en joaillerie du groupe Swatch, de la bijouterie au sertissage de montres, tout en officiant comme vitrine internationale: ce sera un lieu de rencontre où afflueront des professionnels du monde entier, que la population de la région pourra d'ailleurs aussi visiter», explique Arlette Emch, la présidente de DYB.

Le projet est soutenu à la fois par les autorités de Corcelles-Cormondrèche, d'Auvergnier et du canton, qui ont prévu une compensation pour la parcelle de vignes qui serait dézonée (environ 1% du territoire viticole d'Auvergnier), si la seconde bâtisse était construite. Une zone viticole équivalente serait créée ailleurs sur le sol communal.

Le centre prendra place sur le site de l'usine Mesatron, propriété de Swatch Group, dans une zone qui abrite d'autres entités indus-

trielles. Un emplacement stratégique, choisi pour la proximité géographique avec les maisons horlogères du groupe et l'accès à l'autoroute, mais aussi dans le but de collaborer avec l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds. Le projet prévoit de développer des liens avec l'école et d'offrir de nouveaux débouchés professionnels aux diplômés qui en sortent.

Avec 200 postes de travail dans le premier bâtiment, 300 dans le second, c'est un potentiel de 500 nouveaux emplois que le centre de compétences pourrait apporter à la région. «Evidemment, l'extension ne serait construite que si la croissance de Dress Your Body se poursuit», souligne Arlette Emch. Créé en 2001, DYB comptera, d'ici la fin de l'année, près de 200 employés, estime-t-elle. Si un «non» devait sortir des urnes le 19 juin, le centre sera installé en territoire bernois, a fait savoir la présidente. /bre

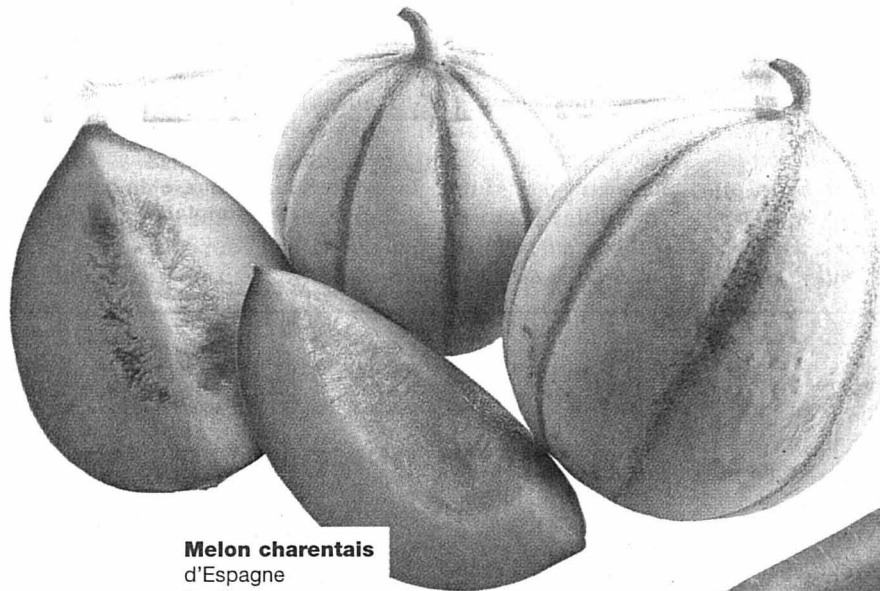


En gros plan, la paroi ciselée conçue pour la bâtisse nord.

PHOTO SP

## PRIX RAFRAÎCHISSANTS.

Valable du 17.5 au 23.5



Melon charentais d'Espagne la pièce

3<sup>10</sup>



Carottes d'Italie ou d'Espagne le kg

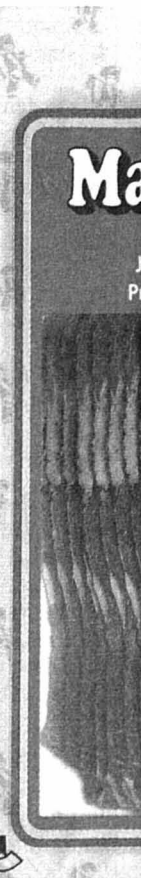
1<sup>30</sup>

Filets de truite fumée élaborés en Suisse le kg

29.- au lieu de 35.-



MGB





# «Un bon compromis»

**FESTI'NEUCH** L'Etat rejette le recours de l'association de quartier

Par **Alexandre Bardet**

Le Département cantonal de la gestion du territoire (DGT) a rejeté le recours de l'association de quartier des Beaux-Arts à propos de la tenue de Festi'neuch du 3 au 5 juin sur les Jeunes-Rives. Le conseiller d'Etat Pierre Hirschy a signé hier matin une décision argumentée sur 18 pages.

En résumé, le DGT estime que l'autorisation délivrée le 21 mars par le Conseil communal de Neuchâtel à Festi'neuch «satisfait aux exigences du droit fédéral» en matière de protection contre le bruit et suit les recommandations d'une expertise dans ce domaine. Alors que

les organisateurs souhaitaient initialement des concerts jusqu'à deux heures du matin le vendredi et le samedi, la Ville avait fixé la limite à minuit sur la grande scène et à 1h30 sur la petite scène, plus éloignée des habitations. Elle a trouvé là «un bon compromis entre le besoin de repos des habitants» et la bonne tenue de ce «festival reconnu», juge l'Etat. «Le programme prévu correspond aux heures où l'on peut admettre des concerts», conclut Pierre Hirschy, qui relève aussi les mesures prises par les organisateurs pour limiter les nuisances dans le quartier.

**Pas d'effet suspensif**

La décision du DGT précise que si les opposants du quartier des Beaux-Arts vou-

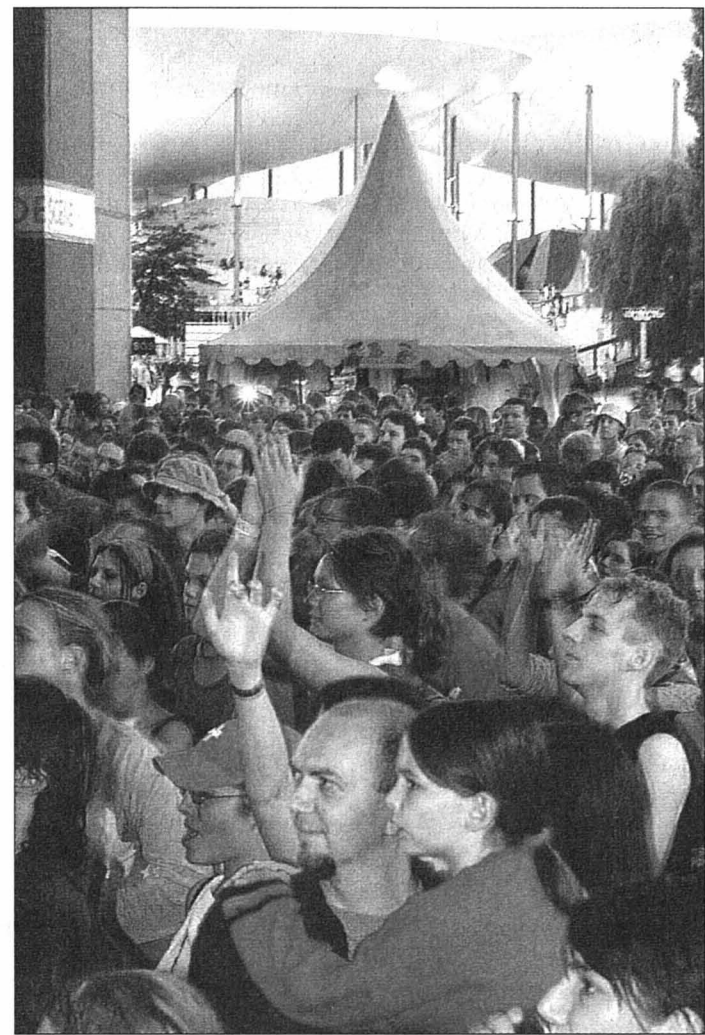
laient aller plus loin, leur recours à l'échelon supérieur, au Tribunal administratif cantonal, serait dépourvu de l'effet suspensif. Au vu des procédures, à seize jours de l'ouverture de Festi'neuch, le conseiller d'Etat imagine donc que l'open air se tiendra bel et bien selon le cadre accepté par la Ville. Quitte à ce qu'un contentieux soit réglé par la suite.

A côté de cette bonne nouvelle, le comité de Festi'neuch en a communiqué une moins souriante, hier à midi. Tête d'affiche du dimanche soir, Césaria Evora a dû annuler son concert. La star du Cap-Vert a subi le 11 mai une intervention chirurgicale qui devrait l'éloigner des scènes jusqu'en août.

«Nous sommes un peu déçus mais nous ne pouvons rien faire», commente Christophe Valley. Le président de Festi'neuch explique qu'une clause du contrat de Césaria Evora précisait que celui-ci pouvait être dénoncé en cas de force majeure et qu'aucun assureur n'était prêt à couvrir l'éventuel manque à gagner lié à une telle annulation. Il n'en fait toutefois pas un drame. «Il était difficile de proposer une autre affiche aussi prestigieuse, mais nous avons réussi à rester dans le même thème musical», poursuit-il en précisant que les billets ne seront pas remboursés.

Le programmateur Antonin Rousseau propose ainsi deux «noms en devenir de la world mu-

sique»: le Cubain Raul Paz, présent au dernier Paléo, et Illene Barnes, artiste issue de la rencontre entre les civilisations africaines, indiennes et irlandaises. /AXB



A l'image du public lors de l'édition 2001, les organisateurs de Festi'neuch peuvent jubiler, en tout cas concernant les horaires sur les Jeunes-Rives. PHOTO ARCH-MARCHON

## Grange aux sorcières

**CERNIER** Formidable aventure pour Espace Val-de-Ruz théâtre et 13 élèves

Après le bourg de Valangin («L'Affaire Rocher»), les vieux garages de Cernier («Le Chat Botté») et le chapiteau de La Vue-des-Alpes («La Rioule»), voici que le théâtre au Val-de-Ruz flashe pour une grange. Pas n'importe laquelle, puisqu'il s'agit de celle du Site de Cernier, lieu pour une aventure de fous. «Les sorcières de Salem» vont y revivre dès le 4 juin leur procès et leur exécution capitale de 1692 sous le texte inspiré d'Arthur Miller, écrit en 1954 dans une Amérique en plein maccarthysme.

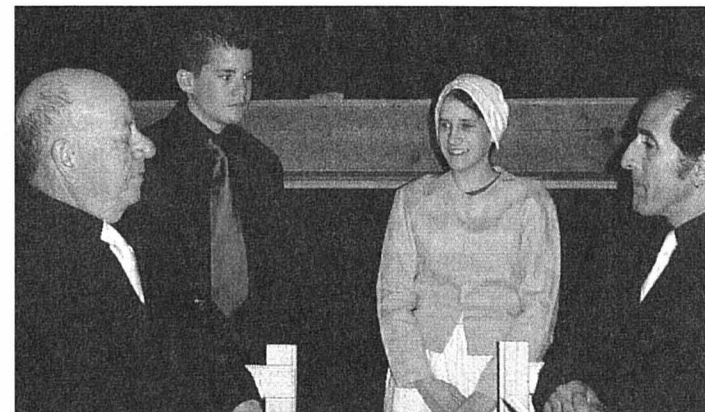
«Nous avons deux idées de base pour notre nouveau spectacle d'Espace Val-de-Ruz théâtre», ont raconté hier Mathieu Frochaux et Patrick Vuilleumier. Tout d'abord, associer les jeunes de La Fontenelle à un grand projet scénique, et ensuite faire appel à un metteur en scène professionnel». Double pari tenu, avec les 13 adolescents des ACO théâtre du collège, venus rejoindre les douze comédiens de cette troupe vaudruzienne à géomé-

trie variable. Sans oublier la participation de Didier Chiffelle, pour qui le «choix de la pièce, en dépit de sa difficulté, s'imposait naturellement au lieu.»

**Thématique hors temps**

La pièce rappelle un fait divers tragique intervenu à la fin du XVIIe siècle dans une Nouvelle-Angleterre puritaine et troublée. «Mais le public y trouvera aussi un discours très actuel, celui tournant autour de ceux qui s'écartent de la norme, a affirmé Didier Chiffelle. Le président Bush ne laisse guère le choix: nous sommes soit pour lui, soit contre lui. C'est la même thématique chez le Miller des années cinquante et dans l'adaptation française de cette pièce, écrite par Marcel Aymé.»

Les jeunes de La Fontenelle ont ainsi pu s'exprimer pleinement dans un grand projet théâtral. «Ils sont plus fatigués au sortir d'une répétition d'un week-end qu'après une semaine de ski», s'amuse Patrick Vuilleumier. Mais la motivation est là, formidable. /PHC



Les sorcières de Salem revivront leur procès et leur exécution dans un lieu qui s'y serait prêté en 1692... PHOTO SP

Rôti de cuisse de porc, 1<sup>re</sup> qualité frais, de Suisse le kg

**14<sup>50</sup>**  
au lieu de 20.-

Plateau de grillades avec merguez, chipolatas de porc et chipolatas de veau le kg

**22.-**  
au lieu de 27.50

Gruyère salé les 100 g

**1.25**  
au lieu de 1.90

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**30%**

Escalopes de poitrine de poulet Don Pollo marinées, élaborées en Suisse avec de la viande de poulet d'Europe le kg

**18<sup>50</sup>**  
au lieu de 26.50

Jambon de campagne fumé Malbuner élaboré au Liechtenstein avec de la viande suisse, prétranché, en barquette les 100 g

**4<sup>20</sup>**  
au lieu de 5.20

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

**MIGROS**

**ÉVIDEMMENT**

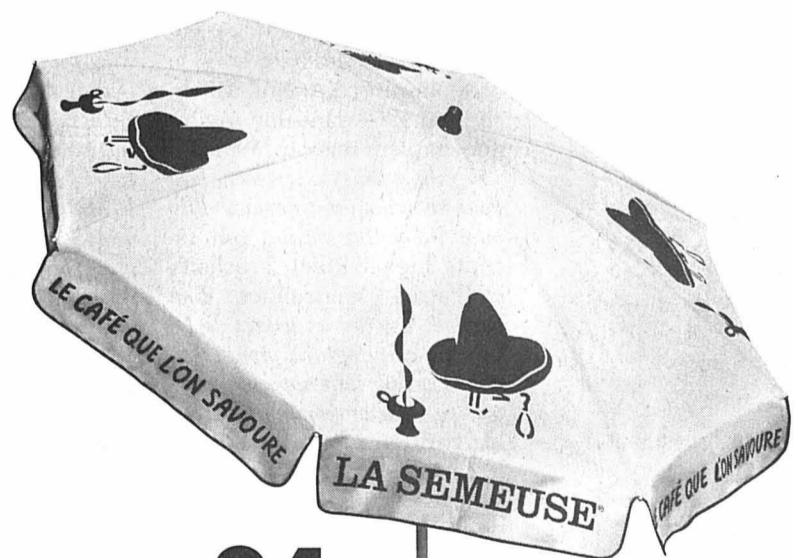


**CE SOIR EN DIRECT SUR RTN**

**Débat public sur l'EHM à  
l'Hôpital Pourtalès dès 18h30**

[www.rtn.ch](http://www.rtn.ch)

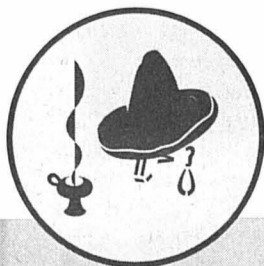
# Boutique LA SEMEUSE®



**Parasol - ø 175 cm Fr. 24.-**  
au lieu de Fr. 53.-

Offre valable jusqu'au 15 juin 05, dans la limite des stocks disponibles, uniquement à la:

Boutique La Semeuse  
Allée des Paysans-Horlogers 1  
2300 La Chaux-de-fonds

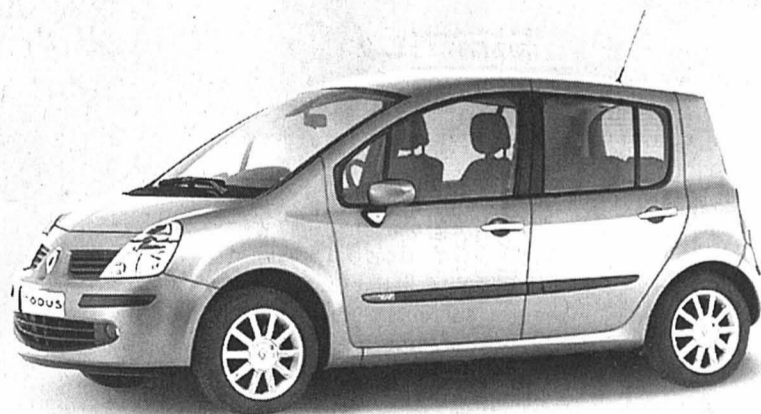


**LA SEMEUSE®**  
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

Tél. 032 926 44 88 • Fax 032 926 65 22 • [info@lasemeuse.ch](mailto:info@lasemeuse.ch) • [www.lasemeuse.ch](http://www.lasemeuse.ch)

avis divers

**Renault Modus:  
maintenant avec leasing 0%.**



Modus dès Fr. 18 500.-

Renault Modus est petit et compact, mais question sécurité il n'a rien à envier aux plus grands: il est le premier véhicule de sa catégorie à obtenir le score maximum de 5 étoiles aux crash tests Euro NCAP. Un parfait garde du corps, en somme. [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

**Garage de l'Esplanade • La Chaux-de-Fonds**

P. Ruckstuhl SA • Rue Fritz Courvoisier 54 • 032 967 77 77

<b>Le Locle</b>	<b>Garage Cuenot Sàrl</b>	032 931 12 30
<b>Les Ponts-de-Martel</b>	<b>Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud</b>	032 937 11 23
<b>Saint-Imier</b>	<b>Garage du Midi SA</b>	032 941 21 25

Offre réservée aux clients particuliers jusqu'au 30.06.05 à l'achat d'un véhicule identifié par votre représentant Renault. Leasing non cumulable avec d'éventuelles autres actions. Exemple de leasing: Modus Authentique Pack 1.2 16V: prix catalogue Fr. 18 500.-, apport Fr. 2 775.-, valeur de reprise Fr. 8 700.-, 10 000 km/an, 36 mensualités à Fr. 195.- (TVA 7,6% incluse), taux nominal 0% (TAEG 0,01%), caution 10%, casco complète obligatoire non comprise. L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne le surendettement du consommateur. Modèle illustré: Modus Dynamique Confort 1.2 16V, Fr. 20 640.-, équipements supplémentaires et TVA inclus.

**RENAULT**  
CRÉATEUR D'AUTOMOBILES



PACS

## Journée mondiale et soutien

Le comité de soutien Jura, Jura bernois et Biemme romande en faveur du partenariat enregistré et l'association homosexuelle Juragai ont tenté de réunir la presse hier, à Moutier, pour manifester leur volonté de voir la loi acceptée et, dans la foulée, parler de la Journée mondiale contre l'homophobie, qui avait lieu hier également.

Six personnes ont donné un cours particulier au seul journaliste ayant fait le déplacement. A croire que le sujet n'intéresse que peu.

**Composante statistique**

Avant d'en arriver au vote fédéral, les responsables de Juragai se sont penchés sur la Journée mondiale de lutte contre l'homophobie. Une journée en devenir, puisqu'elle n'est pas encore reconnue officiellement, même si une pétition circule dans le monde entier. Une commémoration qui ne doit rien au hasard puisqu'il y a 15 ans, l'Organisation mondiale de la santé a supprimé l'homosexualité de la liste des maladies mentales. Reste que même ainsi, les discriminations subsistent encore et les homosexuels doivent encore lutter pour faire respecter leurs droits alors que, dans de nombreux pays, l'homosexualité est encore punissable pénalement.

Pour marquer cette journée dans la région, Juragai a ainsi tenu un banc hier matin à la gare de Delémont et en fera de même ces prochains jours à Moutier et Biemme.

Le principal point était constitué par la future loi sur le par-



tenariat enregistré (Pacs). **Les six intervenants** (photo Dumas), qu'ils soient membres de Juragai, pasteur, représentant de partis politiques ou politiques qui agissent à titre personnel, ont développé les arguments que l'on retrouve également dans la campagne nationale. Tous ont dit leur souhait de voir le corps électoral accepter la loi le 5 juin. Tous ont relevé que l'homosexualité n'est ni un choix ni une fatalité, mais une composante statistique de notre société. Le ton des interventions tendait d'ailleurs à démontrer que la nouvelle loi est évidente même si, et les stands tenus dans la région l'ont démontré, l'attitude de certains montre clairement que l'homosexualité n'est pas encore admise par tous.

### Comité attentif

Sans toutefois mettre un point final à sa campagne, le comité interjurassien de soutien, fort de 200 adhérents, ne va pas lancer de grandes manifestations dans la région. Reste que ses membres qui ont jusqu'à maintenant présenté leur point de vue sans répondre aux opposants vont entrer dans une nouvelle phase en réagissant lorsque des propos ou des affirmations écrites vont à l'encontre du but qu'ils recherchent. /DDU-Journal du Jura

# Une odeur de brûlé

**SANTÉ** Le chimiste cantonal tire la sonnette d'alarme. La qualité des aliments servis dans certains restaurants laisse trop souvent à désirer. L'hygiène n'est plus ce qu'elle était. Il est urgent d'agir

Par Gérard Stegmüller

Dépit. D'autant qu'il n'a décelé aucune amélioration, bien au contraire. Pour le chimiste cantonal, les contrôles effectués dans la restauration au cours des premiers mois de l'année ont confirmé les précédents. Et c'est bien cela qui le navre.

Point de mieux donc – il est même approprié de parler d'aggravation – dans la qualité de certaines denrées alimentaires servies dans des restaurants peu soucieux de l'hygiène: Urs Müller tire la sonnette d'alarme. La situation est telle qu'il exige que les politiques prennent leurs responsabilités. Dans l'urgence, car il y a urgence.

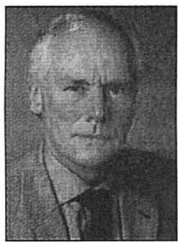
### Pour le consommateur

«Les rats de cave», comme les appellent certains restaurateurs, ont à nouveau sévi, et à leur façon. Le laboratoire cantonal a analysé près de 400 échantillons en provenance d'une centaine d'établissements publics et entreprises situés sur l'ensemble du canton. Impossible de savoir combien de bistrotts ont été visités dans le Jura bernois, mais, selon Urs Müller, «les résultats obtenus dans tout le canton sont bien sûr valables pour la partie francophone».

En cause? Un échantillon sur trois de crème fouettée, de charcuterie ou d'aliments pré-cuits (pâtes, riz, légumes, sauces) n'est pas conforme aux exigences minimales prescrites par la loi. Le mal provient du fait que certains produits sont conservés trop longtemps ou à une température trop élevée. Mais aussi par manque de propreté des appareils utilisés pour les préparer.



Ainsi, l'hygiène n'est plus ce qu'elle était. **Urs Müller** (photo sp): «C'est un tout, mais il faut aussi signaler que pour des personnes en provenance de l'étranger, le mot hygiène n'a pas forcément la même signification que chez nous. Il existe évidemment des restaurants qui tiennent très bien la route, mais environ un tiers des établissements testés n'était pas en règle.»



Questions: la loi n'est-elle pas trop sévère? De nos jours, ne va-t-on pas trop loin dans tout ce qui touche à l'alimen-

tation? Entendu souvent sous forme de boutade: «On n'ose plus manger le poulet du voisin, tandis que celui en provenance de Chine...» «Je ne pense pas que l'on va trop loin, d'autant que la loi n'a pas changé depuis des années. Dans la presse allemande, les professionnels de la branche ont salué mon cri d'alarme. Il est désormais impératif d'attribuer des responsabilités uniquement aux personnes ayant une formation de base suffisante en hygiène et suivant régulièrement des cours de perfectionnement. Au sein du canton de Berne, n'importe qui peut ouvrir un bistrot qui comprend moins de 30 places, sans la moindre patente ni formation adéquate. Mais que signifient 30 places dans la réalité? Il faut absolument revoir la loi. L'exigence

doit devenir fédérale. Souvent, ce n'est pas la formation du cuisinier qui est en cause, mais plutôt celle du patron.»

### «Les gens peuvent continuer d'aller manger au restaurant»

Urs Müller, chimiste cantonal

L'assainissement de la situation passe obligatoirement par une réduction des prestations. Urs Müller en demeure persuadé. «Diminuer les offres dans les menus est devenu une nécessité. Que penser de ces cartes qui vous proposent 20 pizzas, autant de plats de pâtes, de la viande et du

poisson? La qualité nécessite des produits frais. Plus il y a de choix, plus l'assurance d'avoir cette qualité s'étoile. Il est inacceptable que l'on vous propose des nouilles ou du riz qui ont été préparés trois ou quatre jours en arrière. Actuellement, le consommateur paie beaucoup trop cher pour des produits qui ne sont pas propres. C'est incorrect. Une solution doit rapidement être trouvée.»

Il y a comme une odeur de brûlé qui s'échappe de la cuisine. Urs Müller se veut toutefois rassurant: «C'est sûr aussi que presque tous les manquements relevés ne posent aucun problème directement au niveau de la santé. Les gens peuvent continuer d'aller manger au restaurant.»

Bon ap! /GST

## L'épilogue de 15 longues années

**BIENNE** Le procès du meurtrier présumé de Brigitte Didier a débuté hier. L'accusé nie farouchement avoir violé puis poignardé la jeune Tavannoise

Portique de sécurité, fouille corporelle systématique, le procès qui s'est ouvert hier matin devant le Tribunal d'arrondissement de Biemme-Nidau est placé sous haute surveillance policière. Des menaces proférées en son temps contre le prévenu sont à l'origine de ce dispositif pour le moins inhabituel. Tout, d'ailleurs, prend des dimensions extraordinaires dans cette affaire qui remonte à bientôt 15 ans et qui n'a débouché sur aucun aveu. Le meurtrier présumé est en effet renvoyé devant les juges sur la base des seules traces d'ADN relevées sur la victime.

Sûr de lui, souriant à certains moments, le prévenu a répondu la plupart du temps d'une voix déterminée, n'hésitant jamais à reprendre la gref-fière si une imprécision s'était glissée dans le procès-verbal. «Non, très clairement non, a-t-il ainsi lancé au président Markus

Gross lorsque celui-ci lui demande s'il avait tué Brigitte Didier. Je ne la connaissais pas. Je n'ai jamais eu de relations sexuelles avec elle. Je suis tout à fait sûr!» Et les traces de son ADN retrouvées sur la victime? «Ce n'est pas possible, assène-t-il. Il y a eu une grosse erreur quelque part.»

Cet ancien amateur de bodybuilding, qui assurait la sécurité des arbitres lors des matches à domicile du HC Biemme, est catégorique: «Celui qui commet un tel acte est un monstre. Si c'était moi, je ne pourrais plus me regarder dans un miroir.» Il est innocent, répondit-il au président. Il n'a ainsi jamais eu à s'interroger sur ce phénomène. Face à tant de détachement et de froideur, les parents de Brigitte Didier sont restés très calmes. «Notre fille, c'était notre bien le plus précieux», ont-ils souligné avec émotion. L'entente familiale était très bonne. Quelques jours avant sa disparition, le 20 décembre 1990, elle avait

préparé le sapin de Noël et confectionné des truffes. «Elle aimait la vie», a expliqué sa maman. Elle appréciait les sorties. C'était une fille sportive qui excellait en tir et qui rêvait de décrocher son brevet de parachutiste.

### «Elle n'avait pas peur»

Bien que ses parents lui avaient conseillé de ne pas faire d'auto-stop, c'est ce qui lui a été fatal. «Pouvez-vous imaginer comment Brigitte aurait réagi si elle avait été importunée par un automobiliste?», a demandé Markus Gross. «Très vivement», a répondu le père. «Elle n'avait pas peur!» Ses parents ont littéralement été anéantis par sa disparition. «On a passé des moments épouvantables. Il n'y a pas de mots pour exprimer ce que nous avons vécu», a témoigné Mme Didier.

Lorsque le corps a été découvert, 15 jours plus tard, «cela a été un tout petit soulagement de savoir qu'elle ne souffrait pas quel-

que part». Puis cela a été encore plus terrible.

Les époux Didier expliquent qu'ils ont réussi à s'en sortir «en s'appuyant l'un sur l'autre». Ces 14 dernières années, ils les ont vécues «l'un pour l'autre, le mieux qu'on pouvait». Ils espèrent surtout que justice sera rendue et que celui qui a massacré leur fille soit interné, afin qu'il ne puisse plus jamais recommencer.

Le prévenu, qui purge une peine de 15 ans pour avoir tué le mari de son amante, doit répondre de meurtre, éventuellement d'assassinat. Les autres chefs d'accusation – enlèvement, séquestration, viol et contraintes sexuelles – ont été abandonnés. Ces inculpations datent de plus de dix ans, elles tombent en effet sous le coup de la prescription.

Le procès, dont le jugement est attendu pour le 27 mai, se poursuit ce matin avec le défilé des témoins et des experts. /BGR-Journal du Jura

### EN BREF

**CAMILLE BLOCH** ■ De père en fils. Rolf Bloch, président des Chocolats Camille Bloch, à Courtelary, passe le relais comme prévu à ses fils Daniel et Stéphane. Le premier prend la tête du conseil d'administration de la société familiale, tandis que le second est nommé vice-président. Deux nouveaux membres font en outre leur entrée au conseil d'administration du chocolatier jurassien: Franz Rieder, directeur général du groupe Rivella, et Philippe Loy, consultant. Le fabricant des marques Ragusa et Torino, qui a fêté ses 75 ans en 2004, a dégagé un chiffre d'affaires de 53 millions de francs (+11%) sur l'exercice précédent. /ats

### PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, Pharmacie du Vallon, M. Voirol, tél. 032 942 86 86. Tramelan, Von der Weid, tél. 032 487 40 30.

REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS  
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

FINANCES ET  
AFFAIRES SOCIALES

Deux postes de  
**Collaborateur(trice) administratif(ve)**

- un poste à temps complet (référence A)  
- et un poste à temps partiel (50%) (référence B)  
pour le Service des contributions, office de la taxation des personnes physiques.

**Activités:** Enregistrement des déclarations d'impôt : saisie et correction des données; gestion manuelle et électronique de documents; constitution des dossiers fiscaux et soutien logistique aux experts chargés de la taxation; renseignements aux contribuables : réception, téléphone, traitement du courrier; travaux divers de secrétariat et de chancellerie, classement et archivage de dossiers, etc.

**Profil souhaité:** CFC d'employé(e) de commerce ou diplôme d'une école de commerce; maîtrise des outils informatiques; être à même de travailler dans un environnement animé, requérant concentration et résistance au stress; avoir de réelles aptitudes pour les chiffres; bonnes connaissances de la langue française; présentation soignée; sens aigu des contacts avec le public.

**Lieu de travail:** La Chaux-de-Fonds pour le poste à temps complet et Neuchâtel pour le poste à mi-temps, pouvant cependant être transféré ultérieurement à La Chaux-de-Fonds.

**Entrée en fonction:** mi-juillet 2005 ou à convenir

**Délai de postulation:** 1er juin 2005, en faisant figurer la référence du poste sur chaque dossier de candidature

**Renseignements:** MM. P.-H. Barrelet, tél. 032 889 64 20 ou P. Devincenti, tél. 032 889 55 87

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:  
Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

**SHG SA**

Nous sommes une société du groupe  
Patek Philippe SA, spécialisée dans le sertissage  
haut de gamme et cherchons

**SERTISSEURS (EUSES)  
traditionnels (elles)**

Nous vous offrons:

- horaires libres
- conditions de travail agréables

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Faire offre avec documents usuels à:  
**SHG SA, Chemin de Fantaisie 2  
2300 La Chaux-de-Fonds** 132-168702/4x4

**EGGER**

Pompes  
Pumps  
Pumpen

Nous sommes une entreprise familiale suisse de renommée internationale dans la fabrication et la construction de pompes centrifuges et cherchons de suite ou à convenir un

**TECHNICIEN DE VENTE**

expérimenté et motivé pour notre département  
de vente anglais export

**Souhaitez-vous:**

- assister nos ingénieurs de vente dans la partie commerciale et administrative
- mener et gérer des projets depuis l'offre jusqu'à la livraison avec la documentation nécessaire
- faire l'interface entre nos clients export, notre bureau technique et notre production

**Possédez-vous:**

- une formation technique (niveau technicien) avec des aptitudes commerciales
- de très bonnes connaissances en anglais parlé et écrit
- de l'expérience dans un domaine similaire
- un esprit dynamique, d'initiative et de team pour renforcer notre département de vente
- des connaissances de l'allemand

Dans ce cas, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature accompagnée des documents usuels à l'adresse suivante: 028-483879/DUO

Emile EGGER & CO AG  
Rte de Neuchâtel 36  
CH-2088 Cressier  
www.eggerpumps.com

**Collaborateurs/trices pour  
campagnes de dialogue direct**

**Vous:** êtes communicatif/ve, dynamique et avez entre 18 et 30 ans

**Nous:** mettons en place des campagnes de dialogue direct pour des organisations à but non lucratif

**Le travail:** est à temps partiel ou complet, indépendant, à l'extérieur et dans une atmosphère sociale

**Infoline gratuite:** 0800 600 222 043-322818/ROC

**Invitez vos voisins à  
un galop d'essai.**

Les bonnes affaires commencent à deux pas de chez vous. Insérez avec succès là où vous êtes proche de vos clients:

dans votre journal local.

PUBLICITAS

**Vous avez  
du talent**

**Nous avons  
du travail**



www.kellyservices.ch

Nous avons plusieurs postes ouverts au sein de manufactures horlogères oeuvrant dans le secteur haut de gamme, pour des postes Temporaires et Fixes:

- Régleurs CNC
- Programmeurs CNC

Avec CFC ou titre équivalent.

**Expérience demandée:** programmation en langage ISO, FAO et dans l'usinage en habillage horloger et mouvements.

- Polisseurs complets

Sur boîtes, bracelets, fermoirs: acier et or.

Veillez faire parvenir votre candidature complète à:

**Kelly Services (Suisse) SA, M. Gérard Forino,  
Av. L.-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
Tél. 032 910 55 10, gforino@kellyservices.ch**

**Le talent au travail**

25 ans d'activité en Suisse

**KELLY  
SERVICES**

**MANPOWER**

www.manpower.ch



fixe et temporaire

Nous recherchons des collaborateurs qualifiés et/ou expérimentés:

- Horlogers CFC
- Emboîteuses, poseuses cadrans-aiguilles
- Opératrices assemblage mouvements
- Poseuses d'appliques
- Décalqueuses
- Vernisseurs-zaponneurs

Contactez Manpower SA - Division Technique  
chaux-de-fonds@manpower.ch  
Avenue Léopold-Robert 42 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 914 22 22 118-758786

**MIGROS**

Pour pallier le prochain départ  
à la retraite du titulaire,  
la Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg,  
met au concours le poste de

**Chef(fe) du service  
culturel**

La personnalité recherchée sera capable de maîtriser les différentes tâches liées au poste, à savoir l'application de la politique culturelle de Migros de soutien d'activités culturelles avec les partenaires régionaux, organiser les cycles de conférences. Connaissances du Monde et ainsi renforcer l'ancrage du Pour-Cent culturel Migros dans les régions.

Proche des milieux culturels, il (elle) aura un intérêt confirmé pour les arts de la scène et la musique. Il (elle) fera preuve de qualités relationnelles et personnelles, sera de culture française avec de bonnes connaissances de la langue allemande et sera prêt(e) à travailler selon des horaires particuliers, à plein temps. Une forte expérience dans une fonction analogue serait un atout.

Nous offrons une situation de cadre dans notre entreprise reconnue pour ses nombreux avantages sociaux. L'entrée en fonction est à convenir.

Les personnes qui se reconnaissent dans ce profil et désireuses de relever ce défi, sont priées de faire part de leur offre de services jusqu'au 10 juin 2005 par écrit, avec dossier complet et lettre de motivation circonstanciée à:

Société coopérative  
**MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG**  
Direction des RH  
Mention **Chef(fe) du service culturel**  
Case postale 256  
2074 Marin

028-483849/DUO

haute école **arc** économie  
neuchâtel berne jura neuchâtel delémont

**Haute école de gestion Arc**

**Vous êtes**

titulaire ou allez obtenir un titre de technicien-ne ET en informatique ou d'informaticien-ne de gestion ES.

Vous êtes intéressé-e à poursuivre votre formation.

**Devenez**

**Informaticien-ne de gestion  
HES**

Formation d'une durée de 2 ans d'études  
à plein temps

Renseignements auprès de  
M. Jean-Paul Berthoud  
Haute école de gestion Arc  
Rue Sainte-Hélène 50  
2009 Neuchâtel  
T. 032 889 6996 F. 032 889 6033  
E-mail: economie@he-arc.ch

**Hes-so**

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale

028-483897/4x4 plus

**Café-  
restaurant  
de la ville**

Cherche gérant(e)  
avec patente pour  
date à convenir.

Ecrire sous chiffres  
C 132-166751  
à Publicitas S.A.,  
case postale 48,  
1752  
Villars-sur-Glâne 1.

**Madame**

Une occupation  
valorisante de min.  
12 h. par semaine,  
horaire libre flexible,  
est à pourvoir pour  
femme sérieuse,  
parlant français, âge  
30 - 60 ans, motivée,  
pour domaine prévention,  
santé. Formations  
assurées et enrichis-  
santes. Possibilité de  
faire carrière.  
079 401 69 72  
heures bureau

**KELLY  
SERVICES**

Emplois fixes  
et temporaires

www.kellyservices.ch

Pour une entreprise de la région, nous  
cherchons des

**Maçons et  
aides maçons**

Avec expérience.

**Kelly Services (Suisse) SA**  
M. Pascal Guisolan  
Av. L.-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 55 10  
pascal.guisolan@kellyservices.ch

Le talent au travail

25 ans d'activité en Suisse



**L'enfant n'est pas une marchandise**



Envoyez-moi votre documentation sur:

- la campagne "Stop trafic d'enfants"
- le parrainage
- le bénévolat dans ma région

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Tél: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

CCP: 10-11504-8

Terre des hommes • En Budron C8 • 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/654 66 66 • Fax 021/654 66 77 • E-mail info@tdh.ch • www.tdh.ch

**Terre des hommes**

EN BREF

**SAIGNELÉGIÉRIER** ■ Soirée cartes postales. Le Groupement franc-montagnard des collectionneurs et la Société de cartophilie de Saint-Imier mettent sur pied une soirée «cartes postales», demain soir dès 19h au Bellevue, à Saignelégier. Il sera possible d'acheter ou d'échanger de petits trésors, voire de se documenter. /mgo

**SCHENGEN-DUBLIN** ■ Gouvernement favorable. L'exécutif jurassien est favorable aux accords de Schengen-Dublin, en votation le 5 juin. Pour lui, ces accords vont faciliter la liberté de mouvement des personnes en Europe tout en renforçant la coopération policière et douanière. Le volet Dublin à l'accord permet de mieux maîtriser la problématique de l'asile en interdisant la multiplication des requêtes dans plusieurs pays. /mgo

**DELÉMONT** ■ Tête-à-queue au Righi. Dans la nuit de lundi à mardi, vers 21h45, un automobiliste qui circulait de Delémont en direction de Moutier a effectué une tête-à-queue sur le pont du Righi, en raison d'une vitesse inadaptée. Il a fini sa course en contrebas du pont. Légèrement blessé, il a été pris en charge par une ambulance. Lors des contrôles d'usage, il s'est avéré qu'il était pris de boisson. Son permis lui a été retiré. /mgo

PRATIQUE

URGENCES

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacies:** des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; St.Hubert, Le Noirmont, tél. 032 953 12 01.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Delémont SAS,** «Songe-Creux», spectacle, 20h30.

DEMAIN

■ **Delémont SAS,** «Songe-Creux», spectacle, 20h30.

# Aux corvées, citoyens!

**LA CHAUX-DES-BREULEUX** La petite commune franc-montagnarde a relancé avec bonheur une coutume des temps anciens



Une quinzaine de personnes, dont beaucoup de femmes, ont participé le week-end dernier aux corvées citoyennes.

PHOTO GOGNIAT

Par **Michel Gogniat**

En France, les corvées ont été abolies au XVIII<sup>e</sup> siècle. C'était la fin du citoyen «corvéable à merci»! Aux Franches-Montagnes, les corvées citoyennes ont fait leur retour voici une vingtaine d'années dans la petite commune de La Chaux-des-Breuleux. Tout habitant doit consacrer une journée d'entretien à son village et à ses alentours. Partons à la découverte de cette coutume qui fait grincer des dents certains, qui est saluée par d'autres...

Superbe village baignant dans l'immensité des pâturages, La Chaux-des-Breuleux compte une centaine d'habitants. Qui sont entourés de 80 hectares de forêt et de 100 hectares de pelouse. Comment entretenir un tel jardin avec si peu de bras?

La question s'est posée voici vingt ans au Conseil communal. Ce dernier ne disposait pas d'employé communal. Et les paysans, déjà surchargés par les

corvées agricoles, ne pouvaient pas tout tenir. Décision avait donc été prise de relancer les «corvées citoyennes». Tout habitant de la commune – de 16 à 65 ans (63 ans pour les femmes) – doit ainsi consacrer une journée à sa commune. Mais un enfant de 14 ans peut compter comme un adulte. Si un citoyen ne s'acquitte pas de sa tâche, il lui en coûtera 90 francs. Le choix est donné entre deux journées de six heures.

Corvées agricoles

Le week-end passé, une quinzaine d'habitants se sont attaqués aux restes de Lothar et à d'anciennes dépouilles d'arbres. Le journaliste et le psychologue côtoyaient pour l'occasion la femme et la fille de paysan. C'était aussi l'opportunité de se retrouver et fraterniser entre gens du village, et de croquer au terme du labeur la collation offerte par la commune.

Si certains n'aiment pas courir les pâturages, on leur confie des travaux de peinture et d'entretien dans la localité...

Il faut savoir que les agriculteurs sont assujettis en plus aux corvées agricoles. Ces corvées dépendent ici également de vieux droits, les encranes, ou droits de lâcher du bétail aux pâturages communaux. Il s'agit de très anciens règlements. A La Chaux, un en-

crane vaut 0,8 droit. Celui qui peut lâcher 30 bêtes, par exemple, aura donc 24 journées de corvée agricole à accomplir: herse, barres, chardons, engrais, etc. Même si une journée de tracteur compte pour plusieurs droits. /MGO

## Dans l'Oberland aussi

La Chaux-des-Breuleux n'est pas la seule à avoir introduit les corvées citoyennes. Plusieurs communes de l'Oberland offrent en effet à leurs habitants la possibilité de s'acquitter de cet impôt spécial par un travail sur le terrain. Ici, l'impôt est fixé à 200 francs. Ces communes «communautaires» proposent à leurs citoyens des travaux d'entretien des routes et des chemins communaux.

Ainsi, dans une trentaine de communes, on peut voir en bonne saison (printemps

et automne) de nombreux ouvriers bénévoles faucher les talus, brosser les chaussées, ou réparer les barrières mises à mal par les avalanches. A Grindelwald, par exemple, 200 contribuables ont participé à ces journées. Comme à La Chaux. Ce sont les difficultés financières des collectivités publiques qui ont relancé ces travaux communautaires.

Devant le succès de la formule, certaines localités pensent introduire des travaux d'hiver, comme le déneigement de certains chemins... /mgo

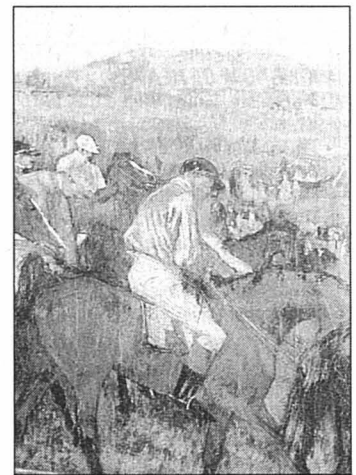
MANÈGE DE SAIGNELÉGIÉRIER

## Trentaine d'œuvres aux enchères

Une trentaine d'artistes, et non des moindres puisque l'on trouve Coghuf, Myrha, Yves Voirrol, Sylvère Rebetez, Derib ou encore Straub, ont offert une de leurs œuvres au Manège des Franches-Montagnes, en phase de renouveau.

Ces œuvres seront mises aux enchères lors d'une grande soirée arrêtée au samedi 11 juin. Curiosité parmi les tableaux offerts: on trouve un faux Degas plus vrai que nature (une course de chevaux, photo Gogniat). On pourra également acquérir une magnifique peinture sur ardoise signée de Maurice Perrin, des Ponts-de-Martel. A noter que l'on peut retrouver toutes ces œuvres sur internet ([www.vivianeauberson.ch](http://www.vivianeauberson.ch)).

Le bénéfice de cette vente ira directement au financement des aménagements extérieurs en cours au manège, pour lesquels il reste encore 40.000 francs à trouver. Pour remercier



ces artistes, un super-spectacle sera ensuite mis sur pied. Il sera agrémenté, dans un restaurant aménagé au cœur de la halle, par une série de prestations (des jeunes cavaliers de Viviane Auberson et des étalonniers de la région) ainsi que la participation de musiciens bénévoles: anciens cadets des Breuleux, cadets de Saignelégier et Vincent Vallat.

Chacun peut s'inscrire à ce repas-spectacle (35 francs, boissons comprises) auprès de Marie-Christine Baume, aux Breuleux (tél. 032 954 11 27). /MGO

PUBLICITÉ

**TOP OFFRE**  
**19.90**  
Prix marché/indicatif 39.-

**Couverture mi-saison**  
Couleurs: bleu, vanille ou vert kiwi,  
150 x 210 cm.  
80040

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**1.95**  
Prix marché/indicatif 3.50

**Géranium lierre rouge simple**  
pot 10,5 cm.  
07393

QUANTITÉ LIMITÉE

**Landi**

...apprécier la différence!

[www.landi.ch](http://www.landi.ch)

**MARCHÉ AUX GÉRANIUMS**

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**4.90**  
Prix marché/indicatif 7.90

**White Zinfandel rosé «Stone Cruz»**  
75 cl  
88351

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**4.90**  
Prix marché/indicatif 7.20

**Pinot Noir Suisse**  
70 cl  
88361

**Couleurs: bleu, vanille ou vert kiwi**

QUANTITÉ LIMITÉE

**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**1.80**  
Prix marché/indicatif 2.60

4 sachets de 100 g

**Sachets à fond plat bitscat**  
4 x 100 g (-.45/sachet)  
99688 bœuf et dinde  
99689 volaille et gibier  
99690 saumon et truite  
99691 veau et lapin



**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**79.-**  
Prix marché/indicatif 99.-

**Nettoyeur à haute pression Magic TSS**  
1400 W, 230 V, pression max. 100 bar, débit 370 l/h, poignée pistolet, lance réglable, tuyau à haute pression de 4 m et récipient pour produit de nettoyage inclus.  
16200



**PRIX BAS EN PERMANENCE**  
**89.-**  
Prix marché/indicatif 159.-

**Echelle universelle en alu 3x7**  
avec barre transversale. Hauteur échelle double: 2m. Longueur 2 parties: 3,10m. Longueur 3 parties: 4,25m.  
98025





# Sombres petits miquets

**BD** Pour sa quinzième aventure, l'inspecteur Canardo mène une enquête dans le milieu auquel il doit son existence: celui des dessinateurs de bande dessinée. Un album tout à fait jouissif

Par **Alain Corbellari**

Depuis maintenant plus d'un quart de siècle, Benoît Sokal égrène à un rythme régulier les aventures de son fameux héros, l'inspecteur Canardo: au fil des aventures, on a passé de scénarios fantasmagoriques et glauques à souhait à des récits nettement plus classiques, proches du polar américain: «La nurse aux mains sanglantes», en particulier, était bâti sur une intrigue tournant autour d'un procès, assez typique d'un certain style néo-hollywoodien.

Heureusement, dès l'album suivant, «Le buveur en col blanc», le sens sokalien du décalage, appliqué cette fois-ci à un milieu professionnel précis (celui des œnologues) reprenait ses droits, mais dans une atmosphère allégée.

**La recette qui donne miraculeusement du talent aux dessinateurs qui n'en ont aucun!**

Avec «L'affaire belge», on atteint un sommet de l'auto-dérision, puisque le récit met en scène le milieu même dont l'auteur est issu: celui des dessinateurs de BD belges, mais en le subvertissant par des distorsions savoureuses. La pre-



Un nouvel épisode très réussi, dans lequel les trouvailles abondent.

DOCUMENT SP

mière consiste à inverser la hiérarchie des genres, Sokal faisant de l'École d'art Saint-Luc de Bruxelles, où il a lui-même étudié, un internat exclusivement consacré au noble art de la BD.

Quant à la deuxième distorsion, elle parasite déli-

cieusement la première, puisque, partant de l'idée que les jeunes Belges ne rêvent que de deux carrières, coureur cycliste et dessinateur de BD, Sokal assimile la seconde à la première, montrant les auteurs faisant des «marathons de la BD» pour

lesquels ils se dopent allègrement au «pot graphique», avatar du fameux «pot belge», mélange immonde dont on ne fournira pas ici la recette mais qui donne miraculeusement du talent aux dessinateurs qui n'en ont aucun!

Les trouvailles abondent: du code d'honneur qui prévaut à l'école Saint-Luc, à michemin des Trois Mousquetaires et des artistes de la Bohème romantique, au cabinet du docteur Delas, «artistologue» qui évalue la vie de ses patients au nombre d'albums

qu'ils peuvent encore dessiner, en passant par la papeterie où l'on peut acheter des «compas à gros nez automatiques», ce sont tous les dessous d'un monde que l'on croit bien à tort souriant et bon enfant qui nous sont révélés.

On aura noté les coups de griffes discrets à l'esthétique de l'Association («les dessins avec plein de petits traits hésitants dans tous les sens, on dit que c'est la mode à Paris cette année») et, plus subtilement peut-être, la mise en abyme par Sokal de sa propre production. Le commanditaire de Canardo est en effet un dessinateur vieillissant qui espère que son fils pourra poursuivre les aventures du héros qu'il a créé, Terry le basset, pure expression du trait «belge classique, ce bon vieux trait rondouillard agrémenté de pleins et de déliés élégants».

**Le clin d'œil de l'auteur**

Or, la couverture de l'album nous montre Canardo lisant «Terry et le chenil enchanté». Sokal aurait voulu faire un clin d'œil souriant à son premier et plutôt cauchemardesque album, «Le chien debout», en soulignant sa propre évolution vers un style de dessin plus décent, qu'il ne s'y serait pas pris autrement. Mais on peut être rassuré: lui n'a pas perdu la main. /ACO

«L'affaire belge», Benoît Sokal (scénario et dessin), éd. Casterman, 2005

# L'hommage de Sony à Petit Tom

**JEUX VIDÉO** La 4e version de «Moto GP» sur PlayStation 2 intègre les courses des catégories 125 et 250: l'occasion d'accompagner Tom Lüthi sur toute la saison 2005

Par **Pascal Tissier**

Dimanche dernier, sur le circuit du Mans, Thomas Lüthi prend le départ du Grand Prix de France en pole position: en quelques tours, il prend la tête en laissant ses poursuivants à plus de huit secondes. Avec une facilité déconcertante, il gère son avance et remporte sa première victoire en Championnat du monde.

Ce que peu de gens savent, c'est que Tom Lüthi est un passionné de jeux vidéo. Comme de nombreux pilotes moto ou de Formule 1, il découvre le tracé de la plupart des circuits du championnat en disputant des courses virtuelles sur sa PlayStation 2. Si sa sortie n'avait pas été repoussée à la dernière minute, le nouvel opus du jeu «Moto GP 4» aurait marqué de belle manière la première victoire du jeune pilote bernois, puisque celui-ci figure justement sur la couverture du jeu.

Amélioré et encore plus décoiffant, «Moto GP 4» ne décoiffe pas! Outre de nouvelles options, cette nouvelle mou-

ture du jeu phare de Namco intègre pour la première fois les cylindres 250cc et 125cc. Et, pour maîtriser parfaitement les montures des différentes catégories, «Moto GP 4» propose de nouveaux modes d'entraînement et de gestion de saison!

Toutes les stars des compétitions deux-roues sont à l'affiche du jeu, avec notamment Valentino Rossi et Sete Gibernau, les frères ennemis de la catégorie reine. Bien entendu, toutes les équipes officielles (Ducati, Honda, Su-

zuki ou Yamaha) sont également de la partie et tous les circuits du championnat ont été soigneusement modélisés.

Même le mode multijoueurs a été peaufiné et permet maintenant d'affronter – via le Multitap PS2 – jusqu'à trois copains sur un écran divisé.

**A la portée de tous**

Evidemment, le vrai challenge de «Moto GP 4» est son mode saison (carrière) qui reprend chronologiquement tous les circuits du champion-

nat et dans lequel il faut impérativement cumuler un maximum de points pour tenter de décrocher le titre suprême de champion du monde.

Pour y parvenir, encore faut-il savoir appliquer les réglages adéquats à sa moto. Mais que ceux qui ne connaissent rien en mécanique se rassurent, cela reste très accessible et les données à vérifier sont assez limitées. En fait, ce «Moto GP 4» n'est pas une simulation très pointue, et la maîtrise du pilotage est à la portée de tous.

La réalisation ne souffre d'aucun défaut majeur. Les sensations de vitesse sont parfaitement rendues, l'animation est d'une fluidité exemplaire et la bande sonore laisse entendre les rugissements des moteurs d'une manière ultraréaliste. Plusieurs vues sont disponibles, dont une – de l'intérieur du casque – vraiment spectaculaire.

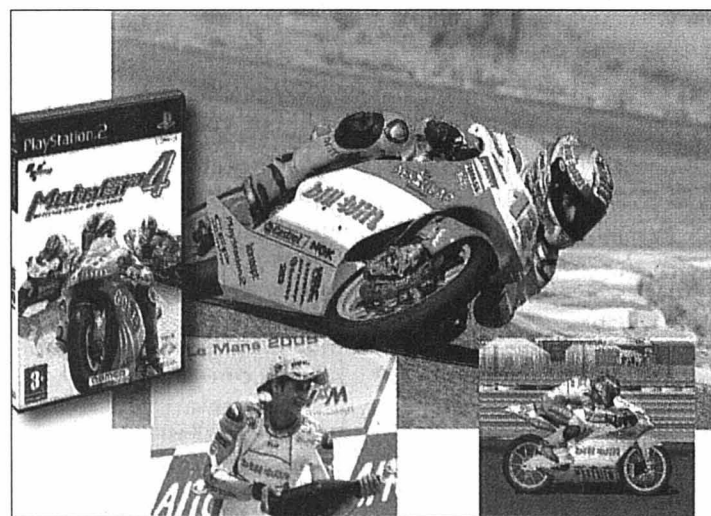
**Tom est un fan de la PS2**

Les développeurs de Namco n'ont pas attendu que Thomas Lüthi gagne sa première course pour faire de lui une vedette. La preuve: trois motos

sont alignées sur la jaquette du jeu, une pour chaque catégorie, et c'est bien «Petit Tom» qui figure aux côtés de Valentino Rossi. Pour le jeune pilote, lui-même adepte des jeux sur PlayStation 2, cette reconnaissance n'est pas seulement honorifique puisque – depuis cette année – le logo de sa console préférée figure sur sa combinaison et le carénage de sa moto.

**Fructueuse collaboration**

Tom Weber, directeur du marketing de Sony Computer Entertainment Switzerland est enchanté de ce partenariat: «En tant que fan de PlayStation, Tom Lüthi avait déjà eu des contacts avec nous par le passé à l'occasion d'événements ponctuels (Swissmoto). Cette année, notre engagement pour Tom est le premier sponsoring individuel depuis bien longtemps, ce qui souligne d'autant l'importance de cette collaboration. D'autre part, Thomas Lüthi jouit d'une image très positive et il est l'une des rares vedettes du sport moto en Suisse, nous voyons donc en lui l'ambassadeur idéal pour promouvoir le jeu «Moto GP 4» qui sera commercialisé en Suisse dès le 1er juin prochain». /PTI



Toutes les stars sont de la partie!

PHOTOMONTAGE TISSIER

## JOYSTICK



**RÔLE-ACTION** ■ «Kingdom Hearts: Chain of Memories». Prenez les principaux personnages Disney, mettez-les dans un mixer avec les protagonistes les plus populaires de «Final Fantasy», faites tourner le tout une dizaine de secondes et vous retrouverez un joli petit mélange nommé «Kingdom Hearts: Chain of Memories». Mais cette mixture ne doit rien au hasard, chaque ingrédient y est savamment dosé. Avec une ossature de jeu basée sur les traditionnels jeux de rôle (RPG), cette mouture fait la part belle à l'action lors des combats. Ça surprend au début, mais la mayonnaise prend rapidement grâce, notamment, à l'ajout d'un système de cartes particulièrement bien pensé. La présentation en 3D isométrique, une fois n'est pas coutume, brille par son efficacité et les lieux à visiter vous paraîtront familiers puisqu'ils appartiennent tous à Disney. /lcr

Disponible sur GameBoy Advance

# Les caves fêtent la science

**FESTIVAL** Science et cité débutera vendredi et offrira une foule de rencontres entre scientifiques et artistes. A Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, la fête proposera des manifestations ludiques, ouvertes à tous et gratuites!

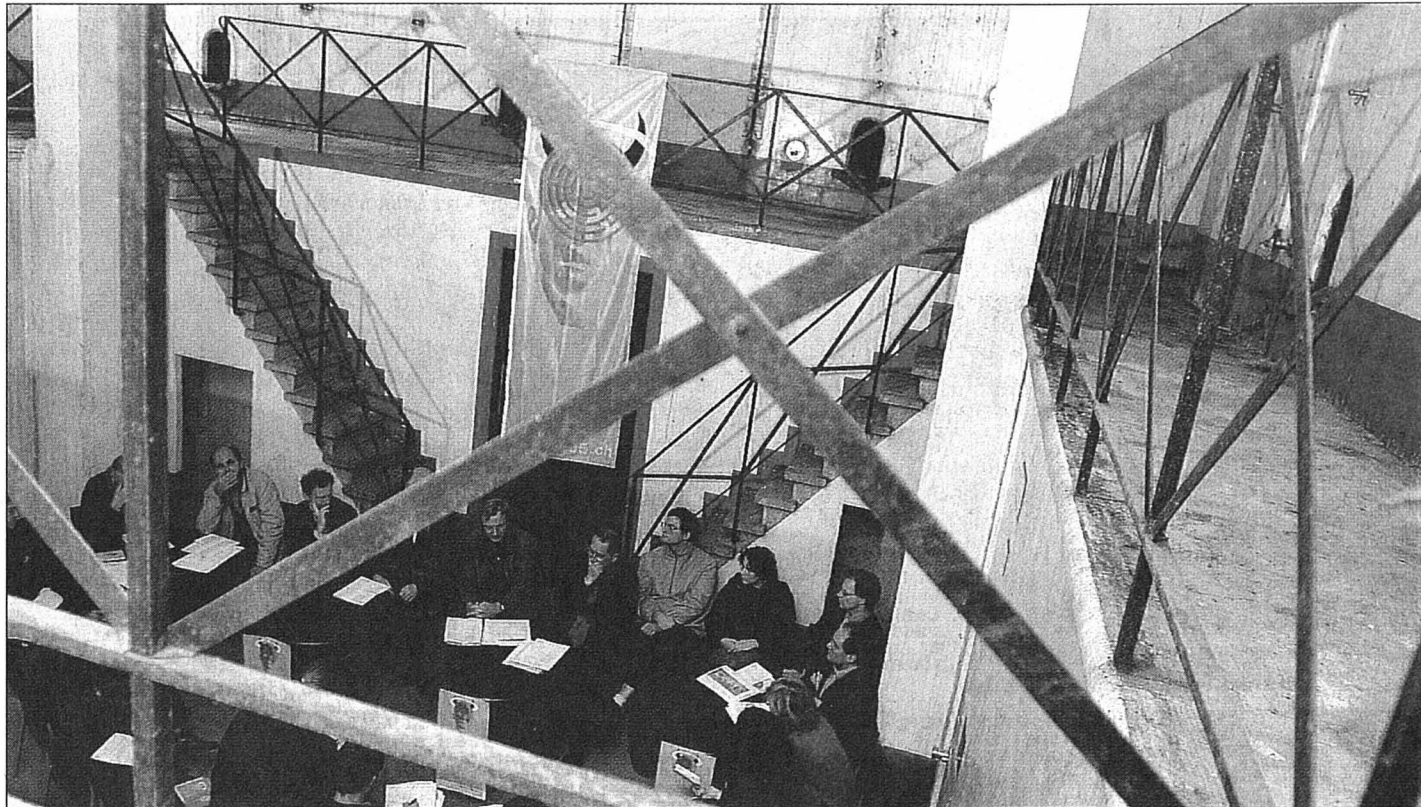
Par  
Jean-Luc Wenger

Des nourritures spirituelles, le Festival science et cité 2005 en distribuera à foison du 20 au 29 mai, à Neuchâtel surtout, et à La Chaux-de-Fonds (lire ci-contre). Un riche programme autour du thème «Conscience, une fête des sciences et des arts», qui se veut clairement festif et non manifestation élitiste. L'alléchant programme décline des rencontres, des débats, des spectacles vivants dans l'antré magique des caves du Palais, à Neuchâtel.

L'ancien grenier, dont l'origine se situe vers 1720, est devenu caves à vin en 1923, après des usages très divers. Il échappe à un projet de démolition en 1991 et à l'incendie d'une partie de la toiture en 1850. Abandonnées, les caves du Palais se cherchent un avenir et revivent pour dix jours.

## Le roi du lieu: le rat

Une création, spécialement pour le lieu, de la compagnie fribourgeoise de danse Da Motus, est ainsi à voir dès vendredi. Le Muséum d'histoire naturelle propose une réflexion sur le thème homme-animal. De manière ludique – avec les photos du Zurichois Livio Piatti – ou plus dérangeant comme la mise en scène d'un animal typique du lieu: le rat. En fond de cave, on observe le rat-copain, dans son décor cocon, le rat-poubelle et le rat de laboratoire. Les réactions des visiteurs à l'environ-



Les caves du Palais, à Neuchâtel, retrouveront vie, au moins durant dix jours, à l'occasion du Festival science et cité. Du 20 au 29 mai, des ateliers, des spectacles ou des animations invitent à la fête.

PHOTO GALLEY

nement de l'animal promet de bons moments.

Le Musée d'archéologie présente une infime partie de son travail à partir d'une «carotte» extraite d'une poutre de la charpente du bâtiment. «Grâce à laquelle on remonte, selon des méthodes de police judiciaire, à l'incendie de 1850», explique Michel Eglöf, le conservateur. Mémoire aussi, celle qui se cache derrière les boîtes aux lettres sur lesquelles ne figurent plus aucun nom depuis longtemps, ou l'horloge extérieure grâce à laquelle de nombreux

neuchâtelois auraient appris les heures. Du moins avant que l'aiguille ne reste bloquée sur midi!

## La résurrection des Caves?

Walter Tschopp, conservateur du Musée d'art et d'histoire, propose une soirée multimédia autour du dernier tableau – «Le départ des pêcheurs de l'Adriatique (1834)» – de Léopold Robert et de son interprétation. Est-ce une œuvre importante pour la Suisse? 170 ans plus tard, la question n'est pas tranchée. Mais Léo-

pold Robert, lui, s'était suicidé après avoir terminé cette toile. Un riche débat animé par des artistes, un psychiatre (Marco Vannotti) et des historiens de l'art

Dans une crypte, le Musée d'ethnologie invite à faire le deuil des Caves et pose la question: Après une longue période de souffrance, cet endroit qui a connu la passion connaîtra-t-il la résurrection? Pour accompagner ces nourritures spirituelles, une petite restauration est proposée et, Caves du Palais oblige, quel-

ques encaveurs de la région se prêtent au jeu de la dégustation. Hier, les toiles d'araignées flottaient dans les Caves. Elles sont chez elles. Mais les travaux finis, les organisateurs promettent des chauffages, si le soleil ne parvient pas à réchauffer les murs épais. /JLW

**Pour les écoles, ouvert de 8h à 12h et de 14h à 15h; renseignements et réservations au tél. 079 814 11 63**

**Pour le public, sur place ou à la Fondation Pro Regio, au tél. 032 725 96 45**

## De l'émotion à l'Ancien Manège

«En bas, un lieu de mémoire industriel et en haut, un lieu de mémoire populaire», résume Marcel Jacquat pour annoncer la contribution de La Chaux-de-Fonds au Festival science et cité. Une contribution que le directeur du Musée d'histoire naturelle qualifie de «modeste», même si l'inauguration gagne un jour et a lieu demain. L'Ancien Manège accueille samedi un débat autour des neurosciences. Des personnalités d'horizons différents se concentreront sur un fil conducteur qui nous concerne tous: les émotions. La Dr Elisabeth Koestner, professeure en neuromanagement à l'Université de Lausanne, Didier Berberat ou Robert Bouvier s'exprimeront.

Le Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds présente trois panneaux pour éveiller la conscience du public et des autorités politiques à la partie invisible d'un musée. Soit l'importance des réserves, «car tous ces objets apportent des informations», assure Marcel Jacquat. /jlw

**Renseignements au tél. 032 725 96 45**

# Les fleurs du moment présent

**CANNES** Le retour attendu de Jim Jarmusch avec «Broken Flowers» a fait événement hier. Un voyage à la recherche du temps qui réunit Sharon Stone, Jessica Lange ou Tilda Swinton autour d'un formidable Bill Murray



FESTIVAL DE CANNES

Par  
Frédéric Maire,  
Envoyé spécial à Cannes

Jim Jarmusch a été révélé par Cannes. Caméra d'or avec «Stranger Than Paradise», le célèbre cinéaste indépendant américain y a ensuite présenté la plupart de ses films comme «Down By Law», «Mystery Train», «Dead Man» ou «Ghost Dog», sans recevoir de prix important. Il y revient aujourd'hui après six ans d'absence, en compagnie de l'immense acteur américain Bill Murray, qui connaît actuellement une nouvelle carrière grâce à «Lost in Translation», de Sofia Coppola, et à ses rôles dans les films de Wes Anderson («Rushmore», «La famille Tenenbaum» ou «The Life Aquatic»).

Jarmusch avait déjà travaillé

avec Murray pour un court métrage de la série «Coffe and Cigarettes». «Mais ici, précise le cinéaste, je voulais écrire un personnage où il ne serait pas obligé de faire ce que nous aimons, attendons ou savons de lui. Où il pourrait s'en remettre à son talent pour rendre n'importe quoi hilarant. Je voulais autre chose. Il a toujours montré un singulier mélange de malice et de mélancolie. Il a ça, Bill Murray, et c'est très rare. Je crois que je voulais lui donner quelque chose

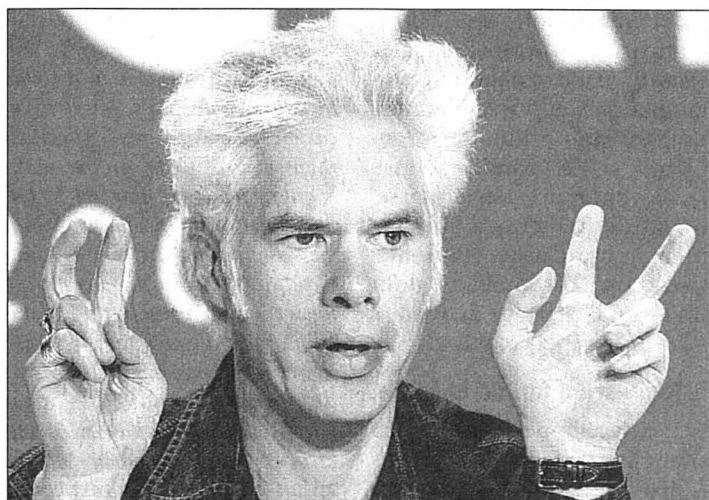
qui mette un peu en valeur cet autre côté de son talent d'acteur.»

Quand le film le saisit, le personnage de Don a déjà vécu. Séducteur célibataire, il a fait fortune dans l'informatique, vit dans une maison sans âme et porte toujours des trainings similaires dont seules changent les couleurs des rayures. Largué par sa compagne du moment, Don reçoit une lettre non signée qui lui annonce qu'il a eu un enfant d'une an-

cienne conquête. Un fils de 19 ans qui serait en train de le chercher. Alors, poussé par son voisin de palier, il part à la rencontre des quatre femmes qui auraient pu être la mère de ce fils hypothétique. Jarmusch précise: «J'ai le sentiment que, d'une certaine manière, le film parle de désir, d'attente. D'attendre qu'advienne quelque chose qui vous manque, sans pour autant être capable de nommer ce qui vous manque tant.»

## C'est le présent qui compte

«Au début du film, Don est quelqu'un d'immobile. Il porte un trou béant en lui. A la fin, quand le jeune homme lui demande un conseil philosophique, il lui dit la seule chose qu'il ait apprise, et qui est je crois la seule chose qu'on puisse apprendre en matière de philosophie: «Le passé est révolu, l'avenir n'est pas encore là. Tout ce que nous avons, c'est ici, le présent.» Pour moi, si vous arrivez à vivre selon ça, alors vous êtes un sacré maître zen! La chose la plus élevée à laquelle je puisse aspirer c'est, à n'importe quel moment, d'être présent dans l'instant. Facile à dire. Mais superdifficile à faire.»



Avec «Broken Flowers», Jim Jarmusch signe un film sobre et apaisé.

PHOTO KEYSTONE

C'est peu dire que «Broken Flowers» a emballé la Croisette, hier soir. D'abord par son impeccable casting: sur les marches, les superbes Jessica Lange, Julie Delpy, Chloë Sevigny et Tilda Swinton accompagnaient Bill Murray, souriant malgré son air de

chien battu. Ensuite par son aisance, son intelligence, son humour. Comme si, revenu de bien des aventures, Jarmusch avait tourné là son film le plus sobre et apaisé. Qui mériterait bien une Palme d'or, samedi prochain. /FMA

## L'enfant du placard

Après la révélation de «La promesse» à la Quinzaine, la Palme d'or de «Rosetta» et le prix d'interprétation d'Olivier Gourmet pour «Le fils», le retour des frères Dardenne à Cannes faisait partie de l'ordre des choses dans ce festival qui privilégie, cette année, les «anciens» lauréats. Mais, avouons-le d'emblée, leur nouvelle œuvre, «L'enfant» n'a pas convaincu.

Comme à leur habitude, les deux cinéastes belges s'attachent à un personnage. En l'occurrence Bruno (Jérémy Rénier), jeune homme qui

vit de petits larcins et joue les chefs de bande. Sonia, son amie, vient d'accoucher d'un petit garçon. Bruno accepte de reconnaître le bébé à la mairie, puis s'empresse de le vendre! Et se rend compte, un peu tard, d'avoir fait une immense connerie. «L'enfant» du titre, bien sûr, c'est moins le bébé que Bruno, ado attardé qui ne tarde à devenir adulte. Hélas, le développement attendu du récit ne laisse guère de place à l'émotion. Et la machine réaliste des deux réalisateurs sociaux finit par tourner à vide. /fma



**LIBRE-ÉCHANGE** Le Conseil fédéral se dit prêt à entamer des négociations avec les Etats-Unis.

page 19

**CORAN PROFANÉ** Les excuses de «Newsweek» ne suffisent pas à apaiser la colère des musulmans.

page 20

**HOCKEY** Les mouvements ont été nombreux à Neuchâtel YS.

page 25



## LE DOSSIER DE L'Impartial

# Le poids du clanisme

**OUZBÉKISTAN** Le bilan de la répression de la révolte populaire reste encore incertain. Oleg Panfilov, un spécialiste de l'Asie centrale, explique les événements par l'importance déterminante des liens familiaux

Quatre jours après la répression par l'armée de l'insurrection d'Andijan, en Ouzbékistan, le bilan restait indéterminé hier. Les autorités ont fait état de 169 morts, alors que l'opposition a avancé le chiffre de 745 victimes. Des ONG ont parlé, elles, de 500 tués. Des habitants ont par ailleurs affirmé avoir assisté à des exécutions

sommaires de manifestants par les soldats. «Les blessés qui essayaient de partir ont été achevés d'une rafale», a raconté un habitant d'Andijan, où la tension restait palpable hier.

Des barrages maintenaient en effet isolés les quelque 300.000 habitants de cette ville de l'est du pays. Dans ce contexte, la diplomatie américaine a haussé le ton. «Nous sommes profondément

troublés par les informations selon lesquelles les autorités ouzbèkes ont tiré sur des manifestants vendredi. Nous condamnons l'usage indiscriminé de la force contre des civils», a déclaré un porte-parole du département d'Etat.

Ce dernier a aussi dénoncé les attaques des insurgés. «Il s'agit d'un type de violence que nous ne pouvons en aucun cas soutenir et que nous condamnons».

Pour sa part, la Commission européenne a également fait part de sa vive inquiétude face à l'évolution de la situation en Ouzbékistan. Refusant d'indiquer si elle comptait agir concrètement, Bruxelles s'est bornée à souligner qu'elle suivait les événements. Un spécialiste de l'Asie centrale apporte son éclairage sur cette révolte. /ats-afp-reuters

De Moscou

Irina de Chikoff

Spécialiste de l'Asie centrale, Oleg Panfilov n'est pas étonné par la révolte d'Andijan. «Les liens familiaux en Ouzbékistan, mais aussi dans les autres pays de la région, sont tels que lorsque quelqu'un est dans le malheur, une centaine de personnes viennent toujours à sa rescousse. Le procès intenté à vingt-trois chefs d'entreprise, depuis son début au mois de février, avait provoqué plusieurs manifestations. Les «akromistes», comme on les appelle, n'ont jamais cessé d'être soutenus par leur clan. La sentence devait être prononcée dans quelques jours. Et le clan a décidé de passer à l'action.»

**«Le régime Karimov a favorisé le développement d'une corruption phénoménale»**

Oleg Panfilov

Un «akromiste» est un partisan d'Akram Iouldachev, ancien professeur de mathématiques reconverti dans les affaires qui prônait des réformes économiques, mais qui prêchait également pour une existence conforme aux préceptes du Coran. En 1999, il avait été inculpé pour «extrémisme religieux» et condamné à dix-sept ans de détention. Les 23 entrepreneurs d'Andijan faisaient



Des camions transportant des membres des forces spéciales ouzbèkes à Andijan, où a éclaté l'insurrection. PHOTO KEYSTONE

partie de sa mouvance. «En Asie centrale, affirme Oleg Panfilov, vous pouvez trouver des centaines de groupes de ce type, certains très anciens constitués en «fraternités», d'autres, moins structurés, plus éphémères. Dire que ces «ordres» forment des cellules d'islamistes radicaux est une absurdité. Ce qui, par ailleurs, ne signifie pas qu'il n'existe pas en Ouzbékistan des fondamentalistes,

voire des extrémistes.» Libérés de la maison d'arrêt où ils étaient en détention préventive, les 23 «akromistes» ont participé à l'assaut sur le bâtiment de l'administration régionale d'Andijan. Nul ne sait s'ils sont tous morts lorsque le président Karimov a lancé ses troupes sur le centre-ville. Toujours est-il que les familles des victimes ne pardonneront

jamais au chef de l'Etat sa décision de mater l'insurrection par la force. «Les troubles recommenceront. Islam Karimov, pense Oleg Panfilov, va peut-être réussir à retarder le mouvement de contestation, mais un jour ou l'autre, il y aura une explosion. Dans de nombreuses villes, des groupes comme celui des «akromistes» manifestent en Ouzbékistan pour soutenir un des

leurs. Et ce ne sont pas forcément des gens qui vivent dans la vallée de la Fergana (bastion de l'islamisme à l'est du pays, ndlr). Ce ne sont pas forcément non plus des sympathisants du Hizbi Tahrir (l'un des principaux mouvements islamistes d'Asie centrale, ndlr). Au bout de 16 ans de pouvoir, le régime d'Islam Karimov a favorisé le développement d'une corruption phénomé-

nale.» Andijan n'est pas la première ville ouzbèke en proie à la révolte.

Des émeutes ont déjà eu lieu dans d'autres cités de la Fergana. Elles furent chaque fois réprimées avec violence. Elles ont toujours suscité la haine. De leur côté, les entrepreneurs, en butte aux appétits des bureaucrates, sont de plus en plus enclins à favoriser les mouvements de protestation. «Si Islam Karimov n'engage pas une véritable réforme de sa politique intérieure, son avenir me paraît, à terme, plutôt compromis», estime Oleg Panfilov.

### A bout de patience

Dans tous les journaux russes, des spécialistes de l'Asie centrale expriment aussi leurs points de vue. Presque tous affirment que l'insurrection ouzbèke était prévisible, parce que la tension sociale est telle qu'il semble désormais difficile de contenir une population à bout de patience.

Président du Centre international des études stratégiques et politiques, à Moscou, Vitali Naoumkine exprime ouvertement son inquiétude: «Il est difficile de faire la part entre facteur islamiste et mécontentement social pour une raison simple: il n'y a plus en Ouzbékistan d'opposition. Elle a été éliminée. Et il ne reste, face au régime Karimov, que les islamistes...» /IDC-Le Figaro

## Moscou et Washington face à des choix difficiles

Par Christopher Boian

Le pouvoir ouzbek a réprimé ces dernières années de façon impitoyable toute forme d'opposition. Depuis mars 2004, une centaine de personnes ont ainsi été condamnées à des peines de 6 à 20 ans de prison, toujours pour extrémisme religieux ou menace de l'ordre constitutionnel.

### Mécontentement social

Il s'agissait de membres présumés de partis islamistes interdits comme le Hizbi Tahrir, de musulmans modérés ou de simples opposants qui avaient distribué des enregistrements de radios occidentales. Ces vagues de répression ont attisé

le mécontentement populaire, qui trouve son origine dans le marasme économique, la corruption et la passivité du pouvoir face à la situation catastrophique de cette république turcophone et rurale, la plus peuplée d'Asie centrale (25 millions d'habitants).

### Aide financière

Les analystes s'accordent à dire qu'Islam Karimov est passé à côté des occasions dont il disposait pour développer l'économie du pays, notamment après l'ouverture d'une base aérienne américaine en 2001 et les aides financières massives de l'administration Bush.

La grogne contre le régime laïc de Karimov constitue un défi non seulement

pour le président ouzbek, mais aussi pour les Etats-Unis et la Russie, tous deux présents dans la région. Washington avait obtenu le consentement d'Islam Karimov et du président russe Vladimir Poutine pour ouvrir sa base après les attentats du 11 septembre 2001. Depuis lors, les Etats-Unis ont appuyé le dirigeant ouzbek et ont largement fermé les yeux sur les rapports qui l'accusaient de violation des droits de l'homme.

«Washington va devoir maintenant faire des choix très difficiles», estime David Lewis, qui travaille pour l'International Crisis Group, une organisation non gouvernementale basée à Bichkek (capitale du Kirghizistan). Et d'ajouter: «Les

pressions que vont subir les Etats-Unis pour couper les ponts avec le régime ouzbek devraient aller en s'amplifiant.»

### Double dénonciation

Autre allié inconditionnel d'Islam Karimov, la Russie de Vladimir Poutine, qui craint une propagation du militantisme islamiste à ses frontières et un afflux de réfugiés d'Asie centrale, devra aussi reconsidérer sa politique ouzbèke.

Samedi déjà, par la voix du vice-ministre des Affaires étrangères, Valeri Lochtchinine, Moscou avait dénoncé non seulement «ceux qu'on appelle les fondamentalistes islamistes», mais aussi «la situation sociale et économique difficile que vit la population». /CBO-afp



Le président ouzbek Islam Karimov est un allié embarrassant pour la Russie et les Etats-Unis. PHOTO KEYSTONE

# La gauche menace

**ASILE** Si le «durcissement inouï» apporté à la législation par le Conseil des Etats n'est pas corrigé, le Parti socialiste passera par la voie référendaire. Mais il a besoin d'appuis

De Berne  
François Nussbaum

«La résistance doit être menée jusqu'au bout», a lancé hier Hans-Jürg Fehr, président du Parti socialiste. Autrement dit, le référendum est programmé si le Conseil national, cet automne, ne corrige pas le durcissement du droit d'asile que le Conseil des Etats a approuvé en mars. Un durcissement qui, précise-t-il, va à l'encontre de la Constitution et du droit international.

## Six mesures «inadmissibles»

Le Conseil des Etats, avec le soutien actif de Christoph Blocher, a inscrit dans la loi sur l'asile six mesures que le PS juge «inacceptables». Il s'agit de l'abandon de l'admission humanitaire, du renoncement au renvoi seulement en cas de danger de mort, de la non-entrée en matière en l'absence de papiers d'identité, de la détention jusqu'à deux ans pour insoumission. S'y ajoutent le refus de l'assistance sociale aux requérants qui n'obtiennent pas l'asile et la possibilité de couper l'aide d'urgence à ceux qui ont fait l'objet d'une non-entrée en matière.

Pour Hans-Jürg Fehr, on n'est plus dans une logique de lutte contre les abus: on opte délibérément, et sans motif sérieux, pour une politique répressive disproportionnée.

Cette politique, dit-il, se situe en deçà des standards européens, contournant les normes de droit international et les droits de l'homme, viole la



Hans-Jürg Fehr, le président du Parti socialiste suisse, entouré de la conseillère d'Etat fribourgeoise Ruth Lüthi et du maire de Zurich, Elmar Ledergerber, hier en conférence de presse à Berne.

PHOTO KEYSTONE

Constitution fédérale et porte atteinte à la tradition humanitaire de la Suisse. Il se dit «effrayé de voir qu'il suffit de si peu de choses à la majorité bourgeoise (à l'exception des libéraux) pour lâcher des valeurs cruciales».

Si cette politique n'est pas corrigée, le PS lancera le référendum ou soutiendra celui que d'autres lanceraient. Son président va discuter avec d'autres formations et organisations pour établir le front le plus large possible: le PS ne

veut pas se jeter seul dans la bataille. Il aura peut-être des soutiens dans les villes, qui subissent les effets directs des mesures prises.

## Délinquance de «survie»

La voix des cantons et des villes était d'ailleurs présente hier. La conseillère d'Etat fribourgeoise Ruth Lüthi s'est notamment élevée contre l'abandon de l'assistance sociale, voire de l'aide d'urgence. Selon elle, «ces mesures

ne résolvent rien, elles ne font que transférer les problèmes de la Confédération vers les cantons et les villes».

Ses collègues Elmar Ledergerber, maire de Zurich, et Silvia Zamora, municipale à Lausanne, constatent aussi qu'une proportion importante de requérants déboutés ne quittent pas le territoire suisse et entrent dans la clandestinité. Or, ce sont aux cantons et aux communes de leur assurer toit, nourriture et

soins lorsqu'ils tombent dans le dénuement. Un premier abandon de l'assistance sociale est entré en vigueur l'an dernier. Résultat: 2500 clandestins de plus. Comme ils sont sans ressources, note Elmar Ledergerber, il se crée inévitablement une petite «délinquance de survie». Sans compter que la Confédération, qui décide de la politique d'asile, ne rembourse qu'une partie des frais des cantons et communes. /FNU

AFFAIRE FRIEDERICH

## Six ans requis contre l'ex-ambassadeur

Le substitut du procureur général de la Confédération, Claude Nicati, a requis une peine de six ans contre l'ex-ambassadeur de Suisse au Luxembourg Peter Friederich, hier à Bellinzone devant le Tribunal pénal fédéral. Il a demandé que l'inculpé soit condamné pour blanchiment d'argent et soutien à une organisation criminelle.

Dans son réquisitoire, Claude Nicati a dressé un sombre tableau de l'accusé. L'ex-diplomate n'a jamais reconnu sa faute et a de cette manière allongé la procédure, a-t-il déploré. En outre, Peter Friederich aurait agi sans scrupule et n'aurait pris aucune disposition en vue de réparer les dommages infligés.

## Blanchiment

Peter Friederich doit être condamné non pas pour appartenance à une organisation criminelle, mais pour soutien à une telle organisation, a relevé Claude Nicati. L'homme a utilisé son statut de diplomate de haut rang pour blanchir de l'argent et le transporter pour le compte d'une organisation mexico-espagnole de trafiquants de drogue.

La semaine dernière, Peter Friederich n'avait pas contesté avoir reçu les montants en jeu. Par contre, il n'avait pas admis avoir consciemment blanchi de l'argent et déclaré qu'il s'agissait de sommes qui devaient être investies en bourse.

Le procès continue aujourd'hui avec les plaidoiries de la défense. /ap-ats

# Calmy-Rey sous les projecteurs

**DIPLOMATIE** En menant une guérilla pour plus de coordination, la conseillère fédérale s'est rendue impopulaire auprès de ses collègues. Séance de travail spéciale cet après-midi

De Berne  
Erik Reumann

Les uns croient que Micheline Calmy-Rey sera sur la sellette cet après-midi, d'autres y voient une étape ordinaire de la recherche du consensus dans le domaine des affaires extérieures. Selon la sympathie qu'on porte à la cheffe de la diplomatie suisse, la séance de travail spéciale – le «klausur» en jargon fédéral – peut se lire selon l'une ou l'autre optique.

## Inattaquable

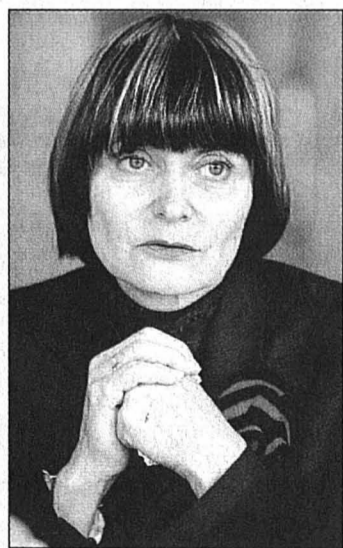
Les voyages et les poses de Micheline Calmy-Rey sur fond de victimes agacent ses détracteurs, mais ceux-ci osent rarement afficher leur déplaisir.

La conseillère fédérale socialiste reste inattaquable. Elle est le membre le plus populaire du gouvernement, parce qu'elle fait une politique étrangère dans laquelle la plupart des citoyens se reconnaissent. La paix, les droits de l'homme et l'aide au dévelop-

pement sont des thèmes porteurs en dépit des ronchonnements de la droite populiste, qui n'y voit que des pentes glissantes menaçant d'emporter la neutralité. Mais après la volée de bois vert que les Suisses ont reçu dans la polémique sur les fonds juifs, leur désir d'avoir une politique étrangère conforme à l'image qu'ils se font de leur pays semble inébranlable.

La droite centriste l'a comprise et n'attaque pas sur ce terrain-là. Elle regrette avant tout que la politique traditionnelle d'intérêts – c'est-à-dire avant tout économiques – soit aux abonnés absents au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) de Micheline Calmy-Rey, font savoir Gerold Bührer (PRD/SG) et Philipp Stählin (PDC/TG).

De fait, Micheline Calmy-Rey a mis au centre de la diplomatie suisse ce qui servait auparavant d'emballage à la défense de ses intérêts. Que cela ne fasse pas le bonheur de la droite, cela se comprend. Mais c'est aussi la conséquence



Micheline Calmy-Rey pourrait être sur la sellette cet après-midi. PHOTO KEYSTONE

directe d'une évolution dans les affaires internationales. De plus en plus de dossiers qui étaient auparavant du ressort de la diplomatie sont désormais traités par les ministères spécialisés. Ainsi, le Département fédéral de justice et police négocie les accords sur le rapatriement de requérants

d'asile déboutés directement avec les pays concernés.

Les compétences du DFAE s'effiloquent, Micheline Calmy-Rey a mis d'une part les sujets qui restent de son ressort au cœur de ses préoccupations. D'autre part, elle a mené une guérilla permanente pour que le DFAE se voie reconnaître un rôle de coordinateur des activités internationales des différents départements. L'intensité peu diplomatique de son combat ne lui attire pas toujours la sympathie de ses collègues.

## Vue d'ensemble

Une vue d'ensemble plus cohérente serait toutefois bénéfique. Quand les discussions avec l'Allemagne sur les couloirs aériens de Zurich a commencé de tomber en quenouille, le Département fédéral des transports a demandé le secours des diplomates. Mais il était déjà trop tard pour pouvoir faire des liens utiles avec d'autres dossiers intéressants à Berlin, ce qui aurait permis d'exercer une pression. On

connaît le résultat. Les visites de la socialiste et du président de la Confédération en Israël mettent en lumière d'autres incohérences. «D'abord, Micheline Calmy-Rey met sur un pied d'égalité Palestiniens et Israéliens. Ensuite, Samuel Schmid s'empresse d'acheter pour 150 millions d'électronique de défense à Israël», s'emporte le conseiller aux Etats Michel Béguelin (PS/VD), membre de la commission de politique extérieure.

Du côté du président de la Confédération, on se félicite d'avoir pu rencontrer le premier ministre Ariel Sharon, exploit qui n'a pas été à la portée de Micheline Calmy-Rey. «Chaque président de la Confédération croit qu'il est un fin diplomate», grince-t-on dans l'entourage de la conseillère fédérale.

Bref, beaucoup d'eau dans le gaz diplomatique. Reste à savoir si elle peut être évacuée grâce aux travaux de cet après-midi. Pour Michel Béguelin, c'est clair: «Si l'affaire se termine par un simple règlement de comptes avec Micheline Calmy-Rey, ce sera une occasion gâchée!» /ERE

## EN BREF

**ZURICH ■ Chauffeur de taxi débouté.** Un panneau de signalisation qui autorise l'accès à une rue ne permet pas nécessairement de la traverser. Un chauffeur de taxi zurichois l'a appris à ses dépens. Il avait circulé d'un bout à l'autre d'une artère précédée d'un panneau réservant l'accès aux seuls taxis et riverains entre 22h et 5h du matin. Il n'avait pas de passager à bord, mais voulait prendre un café dans un bistrot situé à l'extrémité de la rue. Il a vait écopé d'une amende de 100 fr. avant d'être acquitté par la Cour suprême cantonale. Sur recours du ministère public zurichois, le Tribunal fédéral a confirmé la sanction. Pour les juges fédéraux, le droit d'accès indiqué par la signalisation était dépourvu de toute ambiguïté. /ats

**ANTITERRORISME ■ Postulat accepté.** Le Conseil fédéral a accepté hier un postulat de la commission des Etats visant à une lutte plus efficace contre le terrorisme et le crime organisé. Le gouvernement est entre autres invité à mettre à disposition du Ministère public de la Confédération l'ensemble des moyens électroniques de surveillance des télécommunications. Le postulat demande aussi un renforcement de la coopération internationale. /ap

## TRAVAIL

## Caritas veut une loi fédérale

Caritas demande à la Confédération de prendre des mesures pour aider les bénéficiaires de l'aide sociale à retrouver du travail. Aujourd'hui, les personnes à l'assistance ne sont pas «intégrées», mais trimbalées d'une institution sociale à l'autre, a déploré hier l'œuvre d'entraide catholique. Une loi fédérale permettrait d'étoffer et d'harmoniser l'offre actuelle d'intégration des cantons et des communes.

Selon les estimations de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS), plus de 300.000 personnes bénéficient de l'aide sociale en Suisse. Il s'agit pour la plupart de personnes seules, entièrement dépendantes de cet appui financier pour vivre. Dans 60% des cas, le soutien dure plus d'une année. Le risque de tomber pour longtemps à l'assistance a nettement augmenté ces dernières années, a souligné Carlo Knöpfel, de Caritas Suisse. Il guette en particulier les chômeurs de longue durée faiblement qualifiés.

### Intégration professionnelle

L'aide sociale ne doit pas uniquement garantir l'existence des personnes en difficulté, mais est également censée soutenir et promouvoir l'intégration professionnelle des bénéficiaires, souligne Caritas. Pour l'œuvre d'entraide, c'est justement là que le bât blesse. L'offre d'intégration varie fortement d'un canton et d'une commune à l'autre. A Fribourg, seuls 2% des personnes à l'aide sociale ont bénéficié de mesures d'intégration, contre 25% dans le canton du Valais. Les efforts se concentrent en outre sur les personnes qui ont le plus de chances de retrouver un emploi, note Caritas. /ap

# Prête à faire le pas

**RELATIONS ÉCONOMIQUES** Berne est disposée à examiner le bien-fondé d'un possible accord de libre-échange avec les Etats-Unis. Le temps presse



Le Conseil fédéral, sous la pression des rangs radicaux, va étudier l'opportunité d'engager des négociations avec les Etats-Unis en vue de signer un accord de libre-échange.

PHOTO KEYSTONE

La Suisse et les Etats-Unis pourraient bien être à l'avenir liés par un accord de libre-échange. Favorable à une intensification des relations économiques entre les deux pays, le Conseil fédéral étudie l'opportunité d'une telle démarche bilatérale.

Dans sa réponse à deux interpellations issues des rangs radicaux publiée hier, le gouvernement précise examiner s'il entend demander à Washington de lancer des négociations pour un accord de libre-échange dans le cadre d'une phase exploratoire. La Suisse décidera si elle franchit le pas à la lumière de cette analyse.

L'entrée en négociation dépendra de l'intérêt des Etats-Unis, dont le calendrier est

très chargé – des négociations sont en cours avec plus de dix pays –. Jusqu'ici, Washington s'est montré tout à fait disposé à considérer la Suisse pour de telles négociations, précise le Conseil fédéral.

### Des accords partiels

Pour les auteurs des interpellations, le conseiller national Felix Gutzwiller (ZH) et le conseiller aux Etats Peter Briner (SH), le temps presse. La compétence du président américain pour la signature d'accords commerciaux s'achève en juin 2007.

D'après les deux parlementaires, la conclusion d'un accord de libre-échange s'inscrit dans l'orientation stratégique actuelle de la Suisse en matière de politique économique extérieure. Aujourd'hui,

les relations économiques américano-suisse sont réglées par plusieurs accords partiels, une coopération multilatérale et une commission bilatérale conjointe siégeant une fois par année. L'intensité des échanges plaide pour un renforcement majeur de ce cadre, souligne le Conseil fédéral. Toutes les options doivent être examinées dont celle d'un accord de libre-échange.

Les Etats-Unis absorbent plus de 10% des exportations suisses de biens et de services et exportent davantage de produits vers la Suisse que vers l'Inde et la Russie réunies. Ils sont le principal investisseur étranger en Suisse et une destination de premier ordre pour les investissements directs des entreprises helvétiques à l'étranger.

Il s'agirait aussi d'éviter que la Suisse ne se retrouve à l'écart. Le potentiel de discrimination pour l'économie helvétique augmente constamment avec la multiplication des initiatives américaines envers des pays comme l'Australie, Israël, la Jordanie, le Chili ou Singapour.

### Des défis

Un accord de libre-échange, s'il peut dynamiser les relations bilatérales, poserait aussi des défis à la Suisse dans des domaines comme les services ou l'agriculture. Les avantages et les inconvénients devraient être mis en évidence dans un rapport demandé par le conseiller national Gerhard Pfister (PDC/ZG) dans un postulat que le gouvernement est prêt à accepter. /ats

## EN BREF

**PASSEPORTS BIOMÉTRIQUES** ■ Vaud sélectionné. Vaud est le seul canton romand à faire partie des huit cantons pilotes qui testeront le nouveau passeport suisse doté de données biométriques. Le projet, qui débutera au plus tôt en septembre 2006, est prévu pour une durée maximale de cinq ans, a annoncé hier l'Office fédéral de la police (OFP). Les autres cantons sélectionnés sont Argovie, Berne, Bâle-Ville, les Grisons, Saint-Gall, le Tessin et Zurich. «Pour la saisie de données, les citoyens suisses pourront se rendre dans le centre de leur choix, cela indépendamment de leur lieu de domicile», a précisé l'OFP. /ats

**ANIMALERIE** ■ L'uni de Lausanne se prépare à réagir. L'Université de Lausanne (UNIL) a besoin d'une animalerie pour continuer à mener une recherche de haut niveau. Le référendum contre le projet d'animalerie constitue une menace pour le développement du biomédical dans tout l'Arc lémanique. L'Université et l'EPFL ont poussé hier ce cri d'alarme, à trois jours du lancement d'un référendum. Un comité interpartis va entamer demain la récolte de signatures. Il aura 40 jours pour réunir 12.000 signatures contre le projet d'animalerie voté par le Grand Conseil pour 18,6 millions, dont 11,57 à la charge de l'Etat. /ats

**ANTIBIOTIQUES INEFFICACES** ■ Une puce à la rescousse. Des chercheurs bernois ont mis au point une micropuce capable de tester des bactéries. Lorsque les antibiotiques n'ont plus d'effets chez les personnes gravement atteintes, la vie est rapidement en danger. Certaines souches de bactéries ont développé une résistance aux antibiotiques et elles engendrent des infections difficiles à traiter. Ces chercheurs du Programme national de recherches ont mis au point une micropuce pour surveiller l'émergence et la propagation de ces résistances. /ats

## PUBLICITÉ

## Confédérés. Allons bosser!



**Confortable: Fiat Scudo,**  
volume de chargement de 5 m<sup>3</sup>

**Versatile: Fiat Ducato,**  
33 modèles en 125 versions

**Dynamique: Fiat Doblò Cargo,**  
6 niveaux d'extension

Série Swiss à conditions spéciales et leasing de 2,9% jusqu'à la fin juin

**FIAT**  
VÉHICULES  
COMMERCIAUX

La Suisse est un pays fantastique, avec des patrons et des employés appliqués et fiables. Nous apportons notre contribution en ce sens: nos meilleurs véhicules à des conditions encore meilleures avec des offres de financement véritablement avantageuses. Dès maintenant, jusqu'au 30 juin. Laissez-vous étonner par votre partenaire Fiat en véhicules commerciaux. [www.fiat.ch](http://www.fiat.ch)

Neuchâtel, Garage M. Facchinetti, 032 720 22 22

118-758576/ROC

## AFRIQUE

## Rations alimentaires réduites

Le Programme alimentaire mondial (PAM) est contraint de réduire ses rations alimentaires à 2,2 millions de réfugiés en Afrique, par manque de fonds. Les rations ont déjà été coupées au Sierra Leone, en Guinée et au Libéria.

Dans les semaines qui viennent, les stocks de nourriture seront épuisés pour 60.000 réfugiés soudanais en Ouganda, averti hier un porte-parole du PAM, Simon Plüss. En Tanzanie, les rations ont été réduites en septembre dernier de 2100 à 1630 calories par jour dans les camps où survivent 400.000 réfugiés.

## Malnutrition infantile

Près de 37% des enfants de moins de cinq ans souffrent de malnutrition chronique dans ces camps, selon une enquête du PAM. L'agence de l'ONU assiste les réfugiés en collaboration avec le HCR dans 25 pays dans le monde.

L'appel de 83 millions de dollars pour le rapatriement des réfugiés angolais est couvert seulement à 59%. Plus de 30.000 Angolais en Zambie ont exprimé le désir de rentrer dans leur pays, mais faute de soutien, la plupart d'entre eux ne pourront le faire, a indiqué Simon Plüss.

## Que 460 millions

L'appel de 93,5 millions pour les réfugiés en Afrique de l'Ouest est couvert à 40%. Le PAM a demandé cette année 775 millions de dollars à la communauté internationale. Il n'a reçu jusqu'à présent que 460 millions, a précisé le porte-parole de l'agence de l'ONU. /ats

## Trop tard pour les excuses

**MEA CULPA** Les explications de «Newsweek» sur la profanation du Coran par des soldats américains à Guantanamo «ne mettent pas fin à la colère». Appel à une manifestation mondiale

Le désaveu par Newsweek de son «humiliant» article sur la profanation du Coran par des soldats américains à Guantanamo «ne met pas fin à la colère», ont averti hier les islamistes pakistanais. Ceux-ci ont appelé à une journée «mondiale» de manifestations le 27 mai.

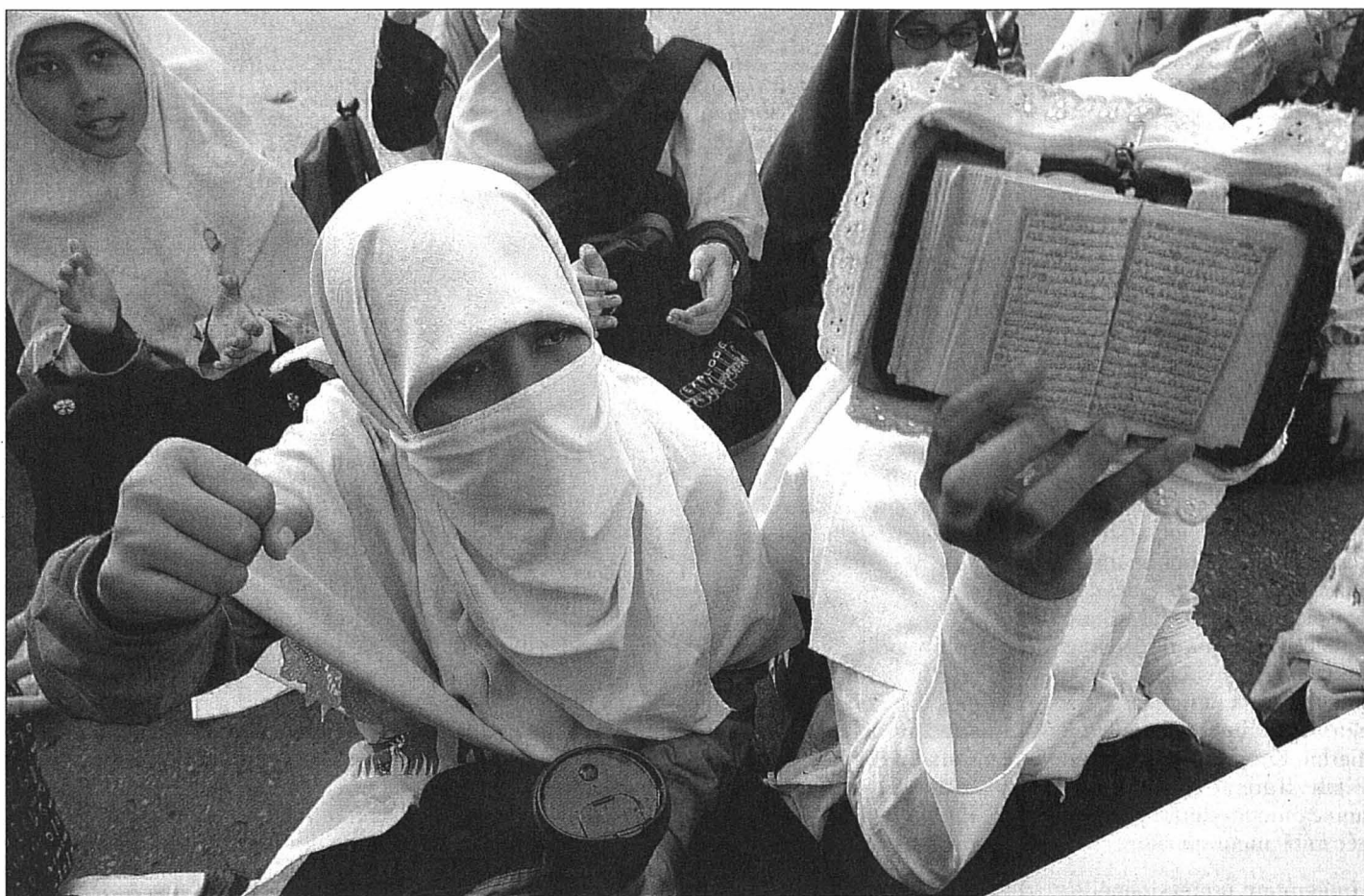
«Ceux qui ont préparé et publié cet article dans Newsweek doivent être dénoncés publiquement et punis», a affirmé Liaqat Baloch, secrétaire général adjoint de la coalition Muttahida Majlis-e-Amal (MMA), principale force de l'opposition parlementaire pakistanaise.

«Cette affaire a non seulement mis à mal la prétendue crédibilité du magazine américain, mais cet article extrêmement humiliant met également au jour les sentiments intimes des responsables politiques américains envers l'islam et la communauté musulmane», a poursuivi le responsable islamiste.

## Une enquête

Le MMA, coalition de six partis islamistes dont certains proches de l'ancien régime fondamentaliste des talibans en Afghanistan, a appelé à une journée «mondiale» de manifestations le vendredi 27 mai. «Les regrets (de Newsweek) ne mettent pas fin à la colère et les protestations seront organisées comme prévu», a-t-il souligné.

Les autorités pakistanaises ont également jugé que les excuses publiques de «Newsweek» et le retrait de son article ne conviendraient pas aux musulmans. Elles ont



Coran en mains, des étudiantes musulmanes en colère manifestent devant l'ambassade des Etats-Unis à Jakarta, en Indonésie.

PHOTO KEYSTONE

renouvelé leur demande d'enquête auprès des autorités américaines.

## Dans les toilettes

Dans son article publié le 9 mai, l'hebdomadaire américain avait publié une information sans source identifiée affirmant que des exemplaires du livre saint musulman avaient été jetés dans des toilettes par des soldats américains pour déstabiliser des pri-

sonniers musulmans. Sous la pression du gouvernement américain, Newsweek a désavoué son article. Il a admis que le haut responsable américain qui était à la source de l'information n'était plus certain de ce qu'il avait avancé.

L'article a été à l'origine de multiples manifestations dans le monde musulman, notamment en Afghanistan où des heurts entre manifestants et forces de l'ordre ont fait au

moins 14 morts et quelque 120 blessés.

Allié-clé des Etats-Unis dans leur lutte contre le terrorisme, le Pakistan, où quelque 700 islamistes présumés liés à Al-Qaïda ont été arrêtés depuis la fin 2001 – et pour la plupart discrètement remis aux Etats-Unis –, avait également été le théâtre la semaine dernière de multiples manifestations anti-américaines. Celles-ci n'avaient pas connu d'incident majeur.

Les témoignages d'anciens détenus de Guantanamo affirmant la réalité des profanations du livre saint musulman continuent entre-temps de se multiplier.

Hier, la télévision pakistanaise en pachoutne AVT Khyber TV a diffusé le témoignage d'un Afghan libéré en avril affirmant que «les injures au Coran étaient la routine» au centre de détention américain. /ats-afp-reuters

## EN BREF

**ISRAËL ■ Extrême droite déterminée.** L'extrême droite israélienne s'est dit hier déterminée à poursuivre sa guerre d'usure contre le retrait de la bande de Gaza prévu à la mi-août. Ses leaders ont promis de nouvelles actions pour tenter de saboter le désengagement prévu par le cabinet Sharon. Baruch Marzel, un ultra, a déclaré sur les ondes de la radio: «Nous avons remporté un immense succès. Si nous continuons avec la même détermination, nous paralyserons (...) l'ensemble du pays, nous ferons tomber le gouvernement et ce sera la fin de ce complot» (le retrait de Gaza). /ats-afp-reuters

**TUERIE DE BESLAN ■ Procès ouvert.** Le procès de l'unique survivant des 32 membres du commando prochétchéne ayant pris en otage plus de 1100 personnes dans une école de Beslan s'est ouvert hier à Vladikavkaz, la capitale de la république russe d'Ossétie du Nord. Le drame avait fait 330 morts. L'accusé risque la prison à vie. /ats-afp-reuters

**CORÉE DU NORD ■ Visite de Condoleezza Rice souhaitée.** La Corée du Nord a demandé à la Chine d'organiser une visite à Pyongyang de la secrétaire d'Etat américaine

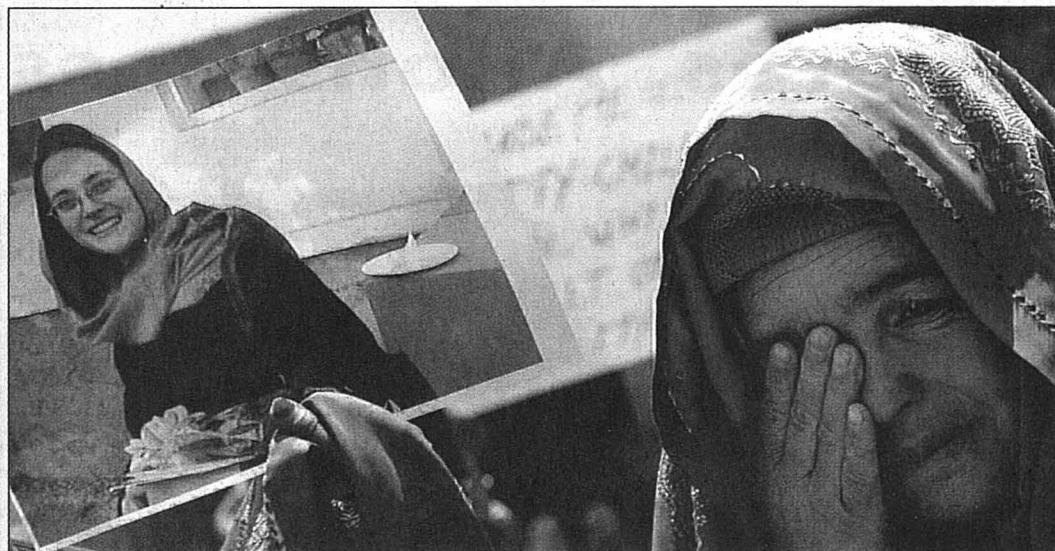
Condoleezza Rice, selon des sources diplomatiques citées hier par le quotidien japonais «Nihon Keizai». Washington a démenti. /ats-afp

**IRAK ■ Voyage historique sur fond de violences.** L'Irak a reçu hier la visite du ministre iranien des affaires étrangères. Ce déplacement à Bagdad de Kamal Kharazi, qualifié d'«historique», a eu lieu sur fond de violences. Une dizaine de personnes ont perdu la vie lors de différentes attaques. La visite d'un responsable iranien d'un tel niveau, est la première, depuis la chute en avril 2003 du régime de Saddam Hussein, qui avait livré une guerre de huit ans à son voisin chiite. /ats-afp-reuters

**COLOMBIE ■ Commérages passibles de prison.** Excédé par les fausses rumeurs qui mènent aux larmes et parfois à des morts ou à des arrestations injustifiées, le maire d'une petite ville colombienne a fait du commérage un crime dont les auteurs risquent jusqu'à 4 ans de prison. «Les être humains doivent prendre conscience et reconnaître qu'utiliser leur langue de façon malveillante revient à avoir de la dynamite dans leur bouche», précise un arrêté municipal d'Icononzo. /ats-afp

## Un forfait de «voleurs»

**AFGHANISTAN** L'Italienne enlevée à Kaboul irait bien. Ses ravisseurs pourraient vouloir l'échanger



Quelque 200 veuves ont manifesté à Kaboul pour la libération de l'Italienne Clementina Cantoni, enlevée lundi soir.

PHOTO KEYSTONE

L'enlèvement d'une ressortissante italienne travaillant pour l'organisation humanitaire Care International à Kaboul a été revendiqué par un groupe de «voleurs», a annoncé un haut responsable de la police afghane, hier. Le chef de la diplomatie italienne a déclaré que le contact avait été établi avec les ravisseurs et que la jeune femme allait bien.

Le général Jamil Jumbesh, directeur de la division antiterroriste du ministère de l'Intérieur, n'a donné aucun autre détail.

Lundi soir, quatre individus ont forcé Clementina Cantoni, 32 ans, à monter dans une Toyota blanche dans le quartier de Shahr-e-Naw, au cœur de la capitale. Quelque 200 veuves que Clementina Cantoni avait aidées ont manifesté

pour sa libération hier à Kaboul.

Le gouvernement a recommandé aux 3000 étrangers vivant dans la capitale afghane de se montrer extrêmement prudents.

Deux des chefs de Tilgari et Omarakhan ayant été arrêtés le mois dernier, les autorités craignent des prises d'otages destinées à échanger les prisonniers. /ap

## TONY BLAIR

## Un programme sécuritaire

Reconduit à la tête du gouvernement avec une majorité réduite à la Chambre des Communes, Tony Blair a placé hier la sécurité et la modernisation des services publics au cœur de son programme législatif, traditionnellement lu par la reine Elizabeth II devant les parlementaires.

De la modernisation des services publics au durcissement de la politique d'immigration, en passant par la lutte contre le terrorisme ou l'incivisme, 45 projets de loi ont été annoncés pour les 18 prochains mois. Lors de la lecture du «discours du trône», la reine a confirmé l'ambition de Tony Blair de «poursuivre son programme de réforme et d'accélérer la modernisation des services publics».

## Passer la main

Le premier ministre britannique a évité la défaite de peu lors des élections législatives, avec une majorité réduite de moitié à la Chambre des Communes. Or, une quarantaine de députés «rebelle» ont menacé de ne pas voter certains projets de loi et exigé qu'il cède la main à son chancelier de l'Echiquier (ministre des Finances) Gordon Brown. /ap

EN BREF

CONSTRUCTION ■ Un mieux. Après des signes de faiblesse durant deux mois, le marché suisse de la construction a repris de la vigueur en avril: 2380 autorisations de construire ont été délivrées. C'est une de moins qu'à la même période de 2004, mais le deuxième record des dix dernières années. /ats

TRAVAILLEURS FRONTALIERS ■ En progression. Le nombre de travailleurs frontaliers a progressé l'an passé en Suisse. Leur effectif se montait à fin 2004 à 174.700 personnes, soit une hausse de 3,2% sur un an. La proportion de frontaliers n'a cessé d'augmenter depuis fin 1999. Elle se situait à 4,2% de l'ensemble des actifs occupés l'an dernier, contre 3,6% cinq années plus tôt, a communiqué hier l'Office fédéral de la statistique. /ats

NICOTINE ■ Le vaccin de Cytos. Cytos pourrait être bénéficiaire dès 2007 grâce au développement d'un vaccin contre la nicotine, selon le directeur du laboratoire biotechnologique Wolfgang Renner. La société sise à Schlieren (ZH) cherche à signer un contrat de collaboration. Cytos a présenté samedi son vaccin expérimental lors d'une réunion de la Société américaine d'oncologie clinique en Floride. Les premiers essais de ce vaccin montrent que 40% des personnes testées ont pu arrêter de fumer pendant six mois après l'injection. /ats

# Un emploi sur la toile

## MARCHÉ DU TRAVAIL Le recrutement passe aussi par internet. De plus en plus d'entreprises ont recours à ce moyen, au détriment de la presse

Par Grégoire Silacci

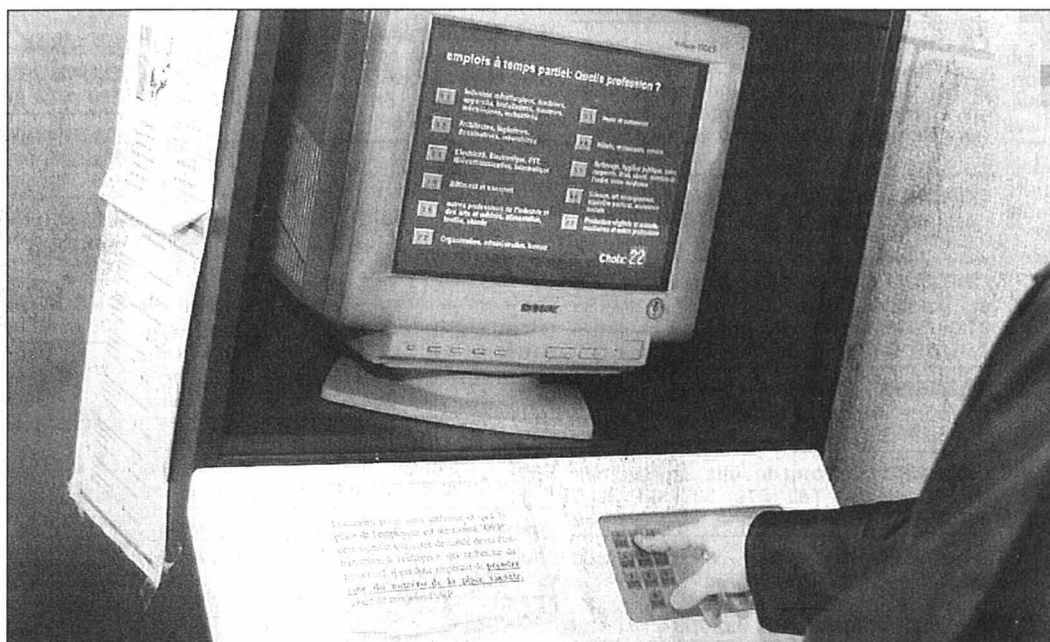
Demandeurs et offreurs d'emploi se donnent de plus en plus rendez-vous sur internet en Suisse. Les dernières statistiques sont éloquentes: le nombre d'annonces publiées sur la toile s'envole alors qu'il tend à stagner dans la presse écrite.

«Le marché est en plein boom», se réjouit Wouter van der Lelij, patron et fondateur du site de recrutement romand JobUP. «Notre chiffre d'affaires a progressé de 68% l'an passé et sur les premiers mois 2005, il a déjà gagné 50%.»

Ces propos sont corroborés par l'index jobpilot qui mesure l'évolution de l'emploi en ligne. Ce baromètre a connu sa plus forte croissance depuis quatre ans lors du trimestre clos en janvier. Parallèlement, l'indice Manpower des offres d'emploi dans la presse écrite stagne depuis presque deux ans.

### Journaux sous pression

Tandis que le marché de l'emploi redémarre gentiment, les atouts d'internet



Les offres d'emploi sur internet sont de plus en plus nombreuses. Ici, un serveur à l'office régional de placement à Neuchâtel. PHOTO ARCH-GALLEY

font mouche. «Par rapport au vecteur presse, les entreprises bénéficient d'annonces moins chères, avec une durée de vie plus longue et d'une gestion des dossiers plus efficace», explique Daniel Held, directeur associé dans la société spécialisée en ressources humaines Qualintra et chargé de cours à l'Université de Genève. Face à une concurrence en pleine expansion, la presse

doit apprendre à partager ses revenus traditionnels. «En 2000/2001, 30% du chiffre d'affaires des journaux suisses découlaient des annonces d'emploi. Aujourd'hui, nous sommes sous les 15%», constate Georges von Csernatony, directeur de la planification chez Publicitas. Tous les acteurs du marché s'accordent à dire qu'internet ne se substituera pas totale-

ment aux journaux. «Il y a de la place pour les deux marchés», résume Georges von Csernatony. Même son de cloche chez Harald Kammer, partenaire chez Jobline: «Si l'outil est efficace pour embaucher un informaticien, il est moins pour un cuisinier.»

Les alliances entre presse traditionnelle et bourses d'emploi en ligne devraient se renforcer à l'avenir. /GSI-ats

## Ex-managers gourmands

Le bras de fer entre l'Office fédéral des assurances privées (OFAP) et les ex-managers de Swiss Life se termine au détriment de ces derniers. En dernière instance, le Tribunal fédéral (TF) a accepté un recours de l'OFAP.

Par le biais de la société LTS, une filiale de Swiss Life, les anciens directeurs de Swiss Life avaient réalisé un gain de 11,5 millions de francs. Alertée, l'OFAP avait exigé que Swiss Life se fasse restituer d'éventuels avantages illicites.

En août dernier, la Commission de recours compétente pour la haute surveillance sur les assurances privées avait accepté les griefs de deux directeurs concernés. Saisi d'un recours de l'OFAP, le TF a annulé ce verdict.

Swiss Life avait été fortement frappé par l'effondrement boursier de 2001-2002. Le groupe avait essuyé une perte de 1,7 milliard de francs en 2002, avant de revenir dans les chiffres noirs et de dégager un bénéfice net de 233 millions en 2003.

C'est dans ce contexte que le scandale des enrichissements par LTS, un outil de placement spécialement créé pour faire fructifier l'argent des hauts cadres du groupe, avait été dévoilé. /ats

## LA BOURSE

Source: REUTERS KNOW NOW iware Sponsor: SWX SWISS EXCHANGE VIRT-X

Table of market indices: SMI (5945.1, +0.03%), Dow Jones (10221.9, -0.29%), Euro/CHF (1.5425, -0.03%), Dollar/CHF (1.2198, -0.19%)

Cours sans garantie P=action au porteur; N=action nominative; BJ=bon de jouissance; d=cours demandé; o=cours offert

Table of stock indices: Swiss Market Index, Dow Jones (New York), Nasdaq Comp. (New York), DJ Euro Stoxx 50, DAX 30 (Frankfurt), FTSE 100 (Londres), CAC 40 (Paris), Nikkei 225 (Tokyo)

Table of market variations: Plus fortes hausses (SHL Telemed N +13.1%, Rothombahn N +9.5%), Plus fortes baisses (Cytos Biotech N -22.7%, Leclanche N -7.9%)

Advertisement for BCN (Banque Cantonale Neuchâtelaise) offering payments, placements, and consultation services. Website: www.bcn.ch > BCN-Netbanking

### Marché suisse (cours en CHF)

Table of Swiss market prices for various stocks like ABB Ltd, Adecco, Baloise, Ciba, etc.

### Marchés européens (cours en EUR)

Table of European market prices for various stocks like ABN-Amro, Aegon, Ahold, etc.

### Marchés N-américains (cours en USD)

Table of North American market prices for various stocks like 3M Company, Alcoa, Altria, etc.

### Fonds/Fondation de placement SWISSCANTO (Banques Cantonales)

Table of SWISSCANTO fund prices for various categories like Cont. Equity Asia, Cont. Eq. Europe, etc.

Table of exchange rates under 'Change' section for Euro, Dollar, Livre sterling, etc.

Table of other values (AUTRES VALEURS) for various companies like Actelion, Batigroup, etc.

Advertisement for Margot Mazout, Huile de chauffage, with contact information and a price table for heating oil.

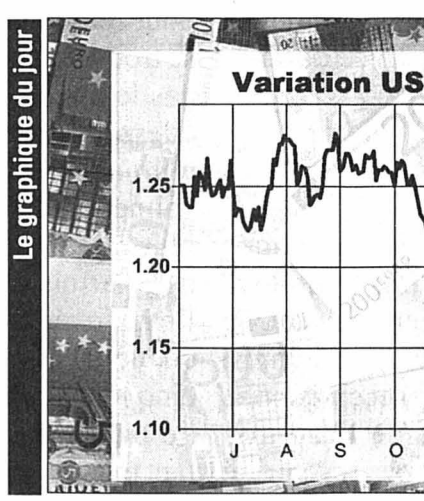


Table of precious metals (Métaux précieux) for Gold, Silver, and Platinum, and a table of reference rates (Taux de référence) for various bonds.



# Constantin pose les plaques

**FOOTBALL** Selon le président sédunois, Gianni Dellacasa et ses hommes sont mal barrés dans la course à la promotion. D'autant plus que le bouillant personnage a renoncé à taquiner la Swiss Football League pour ne pas subir de railleries

Par  
**Emile Perrin**

Dans un championnat, toutes les parties ne possèdent pas la même saveur. La venue de Sion ce soir à la Charrière entre assurément dans la catégorie des matches à ne pas manquer. Entre un FCC en grande forme – qui mériterait une assistance digne du spectacle qu'il produit depuis le début de l'année – et un FC Sion qui vise la promotion, les débats ne manqueront pas de piquant. Quoi qu'on en pense, le club du président Constantin ne laisse pas indifférent et l'architecte octodurien non plus, lui qui ne cesse de se battre sur tous les fronts.

**«Mon équipe a été reléguée sur le tapis vert, mais cela m'emm... un peu de remonter de la même manière»**

Une fois n'est pas coutume, le truculent président a cédé sur un des points qui lui tenaient à cœur, lui qui n'apprécie que modérément certaines décisions prises par les grands pontes du football suisse. Ainsi, il militait jusqu'à peu pour que le neuvième de Super League soit relégué et le huitième baragiste. Conséquence, les deux premiers de Challenge League auraient accédé à la Super League et le troisième se serait vu attribuer un joker sous forme de barrage. «Tout le monde reconnaît que le règlement peut être interprété de différentes manières» justifie-t-il. Malgré cela, «CC» a rendu les armes. «Tout le monde affirmait que, comme Sion n'arrivait



Les Sédunois se congratulent: un geste à répéter pour entretenir l'espoir de promotion à laquelle Christian Constantin ne croit plus.

PHOTO ARCH-LAFARGUE

pas à monter sur le terrain il voulait le faire par un autre moyen. Mon équipe a été reléguée sur le tapis vert, mais cela m'emm... un peu de remonter de la même manière et d'avoir cette étiquette scotchée à nos crampons.»

Autre souci, qui n'attriste pas Christian Constantin: le départ de Gilbert Gress. «A l'heure où je vous parle, je tiens à

souligner qu'il n'a reçu aucune lettre de licenciement, il ne peut dès lors rien réclamer au club. Gilbert Gress a été mis en congé car il avait plus de temps à consacrer à des activités extrasportives qu'au club. Il a été convoqué à plusieurs reprises et ne s'est jamais présenté. Depuis le 21 avril, date d'échéance de son dernier certificat médical, nous n'avons plus eu de nouvelles.»

Le FCC a également eu maille à partir avec Christian Constantin mais a eu gain de cause dans le litige concernant les frais de formation réclamés par Sion pour Jacob Prats et Johan Luyet. «Le FCC a défendu, à juste titre, ses intérêts», confirme «CC». Le conflit n'oppose pas les deux clubs, mais chacun de son côté face à la Swiss Football League.

«Toutefois, le FCC doit se souvenir qu'il a rejoint la Challenge League grâce au FC Sion et pas grâce à ses résultats sportifs. Sans nous, il n'aurait jamais été promu.»

## Profil bas

Candidats avoués à la promo... Sion, les Valaisans sont revenus sur les deux premières places le week-end dernier. Toutefois, le président avoue – on peine à y croire – avoir déjà abdiqué. «Tout peut aller très vite et un week-end bénéfique peut laisser sa place à une journée bien plus décevante. Nous nous sommes certes rapprochés des deux premiers rangs mais je me suis fait à l'idée que nous nous retrouverons toujours en Challenge League la saison prochaine.»

Malgré ce discours défaitiste, Christian Constantin ne cache pas sa déception. «Cela constitue évidemment un échec. Il reste neuf points en jeu et nous en comptons trois de retard sur la place de barragiste. Il est normal d'être défaitiste car je ne peux pas changer le classement et inventer des points que nous n'avons pas fait auparavant. Nous avons utilisé nos jokers bien avant la partie de ce soir. Il s'agira de repartir de plus belle la saison prochaine.»

Un discours un brin provocateur pour rester dans le coup et réaliser un truc ce soir à la Charrière? «Nous sommes en ballottage défavorable face à un FCC qui aura l'avantage d'évoluer à domicile et serait très heureux de nous faire chuter», pronostique «CC». Philippe Perret et Robert Lüthi font du très bon travail à La Chaux-de-Fonds. Ce sera très difficile pour nous de ramener quelque chose de la Charrière.» La tactique de Gianni Dellacasa sera certainement plus dérangeante pour le FCC... /EPE

## À L'AFFICHE

### SUPER LEAGUE

Ce soir  
19.30 Saint-Gall - NE Xamax  
Young Boys - Grasshopper  
Aarau - FC Schaffhouse

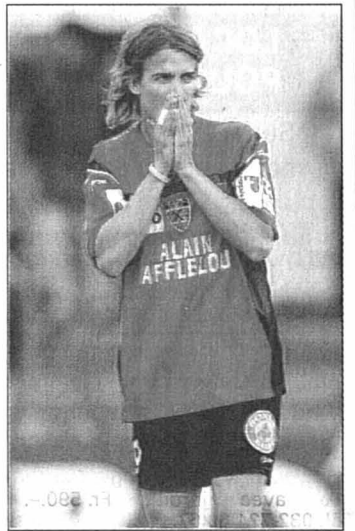
Demain  
19.30 Zurich - Thoune

### Classement

1. Bâle*	32	20	7	5	78-41	67
2. Thoune	32	17	6	9	63-35	57
3. Grasshopper	30	10	13	7	40-42	43
4. Young Boys	31	10	12	9	52-48	42
5. Zurich	31	10	9	12	45-53	39
6. NE Xamax	30	10	8	12	34-37	38
7. Saint-Gall	31	7	11	13	42-54	32
8. Aarau	31	7	10	14	41-60	31
9. FC Schaffh.	32	6	11	15	34-55	29

\* Champion de Suisse.

Servette a définitivement retiré son équipe. Le neuvième de Super League disputera un barrage contre le deuxième de Challenge League.



Joël Griffiths et ses coéquipiers devront concrétiser leurs occasions à Saint-Gall.

PHOTO LAFARGUE

### CHALLENGE LEAGUE

Ce soir  
19.30 Vaduz - AC Lugano  
Meyrin - Yverdon  
Winterthur - Concordia  
La Chaux-de-Fonds - Sion  
Kriens - Bulle  
Baulmes - Wil  
Bellinzzone - Baden  
Chiasso - Wohlen

Demain  
18.00 YF Juventus - Lucerne

### Classement

1. Yverdon	31	18	9	4	49-22	63
2. Vaduz	31	19	5	7	53-26	62
3. Sion	31	16	11	4	56-30	59
4. Chiasso	31	18	5	8	48-31	59
5. Lucerne	31	18	1	12	68-48	55
6. AC Lugano	31	14	7	10	44-38	49
7. Bellinzzone	31	14	6	11	50-43	48
8. Concordia	31	11	12	8	42-37	45
9. Kriens	31	10	14	7	40-33	44
10. Chx-de-Fds	31	11	7	13	49-48	40
11. Wil	31	10	10	11	43-47	40
12. Winterthur	31	10	8	13	43-48	38
13. Baulmes	31	10	5	16	27-51	35
14. Meyrin	31	9	6	16	34-53	33
15. Wohlen	31	8	7	16	36-49	31
16. YF Juventus	31	7	5	19	38-61	26
17. Bulle	31	6	5	20	39-69	23
18. Baden	31	5	7	19	35-60	22

### DEUXIÈME LIGUE

Ce soir  
20.15 Dombresson - Saint-Imier  
Béroche-Gorgier - Marin

### Classement

1. Cortaillod	19	12	3	4	44-23	39
2. Le Locle	19	11	5	3	51-28	38
3. Boudry	19	11	1	7	48-43	34
4. Corcelles	19	10	2	7	39-30	32
5. Audax-Friül	19	9	4	6	28-25	31
6. Saint-Imier	18	7	7	4	43-31	28
7. Saint-Blaise	19	7	5	7	27-29	26
8. Marin	18	7	4	7	34-26	25
9. Deportivo	19	7	2	10	30-42	23
10. Dombresson	18	6	1	11	39-51	19
11. Hauterive	19	5	2	12	31-49	17
12. Béroche-G.+18	2	0	16		20-57	6

+ = Relégué.

### COUPE NEUCHÂTELOISE

#### Demi-finale

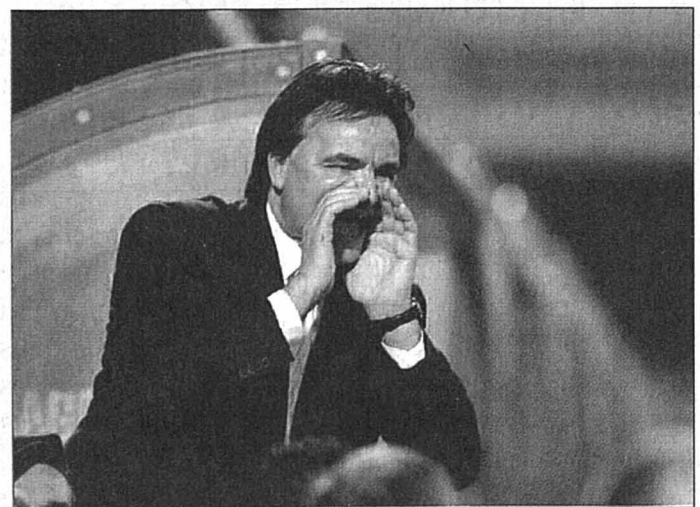
Ce soir  
20.15 Le Locle - Cortaillod

## Quand le timbre se décolle...

Comme le FCC – qui n'a pas rempli les formulaires dans les délais adéquats –, Sion n'a pas obtenu sa licence en première instance pour la saison prochaine. Pour une brouille qui n'émeut pas Christian Constantin. «Nous l'aurons sans problème en deuxième instance, assure l'architecte octodurien

qui ne s'inquiète absolument pas de ce contretemps.

«Notre fiduciaire n'a pas jugé utile de joindre au dossier une certaine pièce justificative, qui paraissait évidente puisqu'elle y figurait déjà les deux dernières fois, assure le président. Ce n'est qu'une question purement formelle, mais comme nous sommes jugés de manière plus sévère que les autres...»



Christian Constantin ne fait pas que vociférer pour encourager ses joueurs...

PHOTO ARCH-LAFARGUE

Il est de notoriété publique que Christian Constantin ne porte pas les gens de la Swiss Football League (SFL) dans son cœur. L'occasion est donc rêvée de remettre une petite pointe à l'attention de certaines personnes qui œuvrent du côté de Muri. «Si le timbre est mal collé sur notre enveloppe, cela entraîne des conséquences beaucoup plus graves que pour un autre club. La SFL abuse de son pouvoir» soupire le président.

Malgré ces petits désagréments, Christian Constantin avoue ne pas trop en vouloir aux dirigeants du ballon rond de ce pays, en tout cas pas sur ce point précis. «Cela ne me dérange pas que la SFL s'acharne sur moi. Je me contente d'effectuer mon travail malgré le fait que certaines personnes essaient d'entraver mon entreprise. Je constate simplement une inégalité de traitement.»

Chacun traduira comme bon lui semble ce terme d'une remarquable diplomatie... /EPE

## Le coup de fil aux entraîneurs

### Saint-Gall - Neuchâtel Xamax

Tiens, Neuchâtel Xamax se déplace. «C'est nouveau» assure Alain Geiger, qui n'a pas encore eu ce plaisir depuis son retour. C'est ce matin que les Xamaxiens prendront la route de l'Espenmoos où il fait rarement bon. Neuchâtel Xamax a réagi – sans toutefois marquer – face à Thoune. «Nous devons nous inspirer des points que nous avons laissés échapper face à Young Boys, Aarau et Thoune, reprend le Valaisan. Nos chances s'amenuisent, mais pour être positifs, nous nous sommes procuré des occasions qui ne venaient pas que des attaquants.» Si la fin du championnat se rapproche, les deux équipes ne vont pas solder la partie. «Saint-Gall n'a pas encore son maintien en poche. Nous n'avons pas avancé ces derniers temps, mais il reste quatre matches durant lesquels nous allons donner le meilleur de nous-mêmes pour décrocher un ticket européen, même via la Coupe Intertoto» ajoute Alain Geiger. Mangane (suspendu) ne sera pas du voyage, tandis que Siqueira et Oppliger (blessés) sont incertains.

### La Chaux-de-Fonds - Sion

Pour son avant-dernier match à domicile, le FCC reçoit un sérieux client. «Ce sera un peu notre finale de Coupe. Nous avons déjà laissé une belle marque lors de ce deuxième tour et cette partie nous permettra de nous mettre en évidence. C'est la fin de saison, les managers rôdent autour des terrains. J'espère que nous ne passerons pas à travers et que nous continuerons à jouer notre rôle d'arbitre» assure Philippe Perret. Le spectacle devrait être au rendez-vous de ce derby romand. «A domicile, nous jouons la gagne et Sion est encore dans la course à la promotion» poursuit «Petchon». Une belle occasion de satisfaire la curiosité de la population. «Tous les éléments sont réunis: l'adversaire est de qualité, l'enjeu est bien présent et Gianni Dellacasa a laissé de bons souvenirs dans la région» corrobore Philippe Perret, qui composera sans Ferro, Prats ni Virlogeux (blessés). /EPE

**À VENDRE**

**A La Chaux-de-Fonds**  
Quartier des Crêtets

**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 5 1/2 PIÈCES AVEC GRAND BALCON**

Composé de: Très belle cuisine agencée en chêne massif - Salon/salle à manger avec cheminée - Hall d'entrée avec de nombreuses armoires - Salle de bains - WC séparés avec douche - 3 chambres à coucher.

1 place de parc dans le garage collectif et 1 place de parc à l'extérieur.

Cet appartement est idéal pour une famille avec enfants qui pourront jouer dans le jardin où une place de jeux a été faite pour eux.

Si vous désirez une notice ou le visiter, contactez-nous sans attendre.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76  
www.espace-et-habitat.ch

**La Chaux-de-Fonds Centre-ville**  
Avenue Léopold-Robert 62

A louer tout de suite ou pour date à convenir

**Appartement 4 pièces au 3<sup>e</sup> étage**

Loyer Fr. 1050.- + charges Fr. 190.-  
Pour visiter: tél. 032 913 26 41

**CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Charles-Naine 5

**Joli 2 pièces**

- Fr. 598.- ch. incl.
- Libre de suite ou à convenir
- Cuisine agencée moderne
- Jolie salle-de-bains avec baignoire
- A proximité de divers commerces

www.immovista.ch

**KS Immobilier**

**A VENDRE**

**Centre de Neuchâtel**  
à proximité de la gare

**LOCAUX NEUFS POUR BUREAUX**

Surface 119 m<sup>2</sup> et 246 m<sup>2</sup> modulables à convenance  
places de parc à disposition libre de suite ou à convenir

Katia Sandoz 079 718 21 20  
www.ks-immobilier.ch

**wincasa**

Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

**A louer**  
À LA CHAUX-DE-FONDS

**appartements de 3 pièces**

A proximité du centre-ville, composés de: cuisine habitable - grand hall - salle de douches/WC - salon - 2 chambres à coucher - parquets.

Loyer dès Fr. 609.- charges comprises.

Immeuble avec jardin commun - chauffage par appartement (calorifère à mazout) et service de conciergerie.

Libres tout de suite ou à convenir.  
Rue Numa-Droz 53.

**Géranica & Bolliger SA**  
Av. L.-Robert 12 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch  
Tél. 032 911 90 90 www.gerancia-bolliger.ch

**home+**

**La Chaux-de-Fonds**  
Appartement attique de 5 1/2 pièces  
150 m<sup>2</sup> habitables.  
Vue magnifique, emplacement parfait.  
CHF 675 000.-.

**Appartement 4 1/2 pièces traversant**  
109 m<sup>2</sup> habitables.  
Immeuble moderne, calme et vue sur la ville.  
CHF 390 000.-.

Tél. 032 721 43 45  
www.homeplus.ch

**A louer**  
4 pièces  
Serre 32

Appartement situé au centre-ville

- Cuisine agencée
- A proximité des centres commerciaux et parkings collectifs
- Loyer Fr. 950.- + charges

Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 2005 ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: www.geco.ch

**Groupe GECO SA**  
40, av. Léopold Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**Vous déménagez?**

Bulletin de changement d'adresse sur  
www.limpartial.ch rubrique abonnés

commerces

**integra**  
IMMOBILIEN

Grand Rue 53/53A,  
2606 Corgémont

A louer

Bureaux et locaux de productions modernes et fonctionnels

Loyer annuel à partir de CHF 75.-/m<sup>2</sup> excl.

Renseignements et visite par Monsieur René Liechti Tél: 032 489 12 22

INTEGRA Immobilien AG  
Industriestrasse 44, 8304 Wallisellen  
Tél. 043 233 30 29 www.integra-immobilien.ch  
d.ulmer@integra-immobilien.ch

**FIDIMMOBIL**

À LOUER de suite ou à convenir

Fritz-Courvoisier 21

**Spacieux 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée.  
Fr. 1100.- + charges.  
032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
www.fidimmobilsa.ch

A remettre

**Kiosque à La Chx-de-Fds**

032 755 97 20  
www.market-projects.com

A remettre

**Boutiques NE**

Location ou vente

032 755 97 20  
www.market-projects.com

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et Commerciale SA

**À LOUER EN VILLE**  
tout de suite ou à convenir  
Proche de la gare et des commodités

**D.-Jeanrichard 41 et 43**  
Appartements avec cuisine agencée

**2 pièces**  
Fr. 550.- + charges

**4 pièces**  
Dès Fr. 950.- + charges

Ligne directe: 032 913 45 75

Av. Léopold-Robert 83 2300 La Chaux-de-Fonds  
www.fidimmobilsa.ch

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Léopold-Robert 88

**Bureaux 99m<sup>2</sup>**

- Libres de suite, ou à convenir
- Immeuble avec ascenseur
- Excellente situation à proximité de la gare

**wincasa**

Services Immobiliers  
Anne-Hélène Gex  
Téléphone 032 723 09 15  
anne-helene.gex@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

**En Suisse romande les lecteurs de L'Impartial trouveront leur quotidien dans les kiosques des gares de**

Aigle, Kiosque de la gare  
Bassecour, Kiosque de la Gare  
Bex, Bibliothèque de la gare  
Brigue, Bibliothèque de la gare CFF  
Brigue, Bibliothèque de la gare BLS  
Bulle, Kiosque de la gare  
Château-d'Œx, Kiosque de la gare  
Chaux-de-Fonds (La), Kiosque de la gare  
Corcelles/Ne, Kiosque de la gare  
Courtelary, Kiosque de la gare  
Courtepin, Kiosque de la gare  
Courtételle, Kiosque de la gare  
Delémont, Kiosque de la gare  
Fleurier, Kiosque de la gare  
Fribourg, Kiosque de la gare  
Genève, Bibliothèque de la gare, Brigitte  
Genève, Bibliothèque de la gare Cornavin, quai 4  
Genève, Bibliothèque de la gare Romande  
Genève, Bibliothèque de la gare, Gina  
Hauts-Geneveys (Les), Kiosque de la gare  
Lausanne, Kiosque de la gare Hall  
Lausanne, Kiosque de la gare Place  
Lausanne, Kiosque de la gare Sous-voie  
Loche (Le), Kiosque de la gare  
Marin, Kiosque de la gare  
Martigny, Kiosque de la gare  
Montreux, Bibliothèque de la Gare M.O.B.  
Morges, Bibliothèque Naville gare  
Moutier, Kiosque de la gare  
Neuchâtel, Kiosque de la gare Hall  
Neuchâtel, Kiosque de la Lipo  
Neuveville (La), Kiosque de la gare  
Payerne, Kiosque de la gare  
Porrentruy, Kiosque de la gare  
Reconvilier, Kiosque de la gare  
Renens, Kiosque de la gare  
Romont, Kiosque de la gare  
Sainte-Croix, Kiosque de la gare  
Saint-Imier, Kiosque de la gare  
Saint-Maurice, Bibliothèque de la gare  
Sierre, Kiosque de la gare  
Sion, Bibliothèque de la gare  
Sonceboz, Kiosque de la gare  
Tavannes, Kiosque de la gare  
Tramelan, Kiosque de la gare  
Twann, Kiosque de la gare  
Vevey, Bibliothèque de la gare  
Villars-s/Ollon, Bibliothèque de la gare  
Visp, Bibliothèque de la gare  
Yverdon, Kiosque de la gare  
Zermatt, Kiosque de la gare-BVZ

**Gérance Charles Berset SA**

**À LOUER**

**La Chaux-de-Fonds, 3 pièces**

Rue du Doubs: Logement libre au 1er octobre, cuisine non agencée, balcon. Loyer de Fr. 754.- charges comprises.

Ruelle des Jardinets: Appartement libre au 1er juillet, cuisine agencée. Petit jardin commun. Loyer de Fr. 750.- charges comprises.

Rue Jardinière: Appartement rénové, libre de suite cuisine agencée. Petit jardin commun. Loyer de Fr. 955.- charges comprises.

Rue du Parc: Beau logement libre au 1er juin, cuisine agencée, balcon. Loyer de Fr. 907.- charges comprises.

www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 92 20 - Fax 032 910 92 29

**A louer**  
2 1/2 pièces  
à La Chaux-de-Fonds

Crêtets 100

- Cuisine aménagée
- Balcon • Dépendances
- Transports en communs à proximité

Libres de suite ou à convenir  
Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: www.geco.ch

**Groupe GECO SA**  
40, av. Léopold Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**Vous partez en vacances?**

Suspendez la distribution de votre journal  
www.limpartial.ch rubrique abonnés

Cliquez sur : **jeux**

Chaque semaine des prix à gagner.

**L'impartial**  
www.limpartial.ch

**Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang**

Centre de transfusion: LA CHAUX-DE-FONDS - Rue Sophie-Mairet 29 - Tél. 032 967 20 37

**Cherchez le mot caché!**

**Rager, un mot de 8 lettres**

La solution de la grille se trouve en page 31.

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

P	N	F	M	T	O	N	E	R	E	U	X	E	G	E
A	I	E	L	D	E	X	D	T	P	L	D	Q	N	A
T	A	R	R	O	A	F	E	E	X	A	U	I	O	O
E	R	E	T	S	R	U	F	U	C	I	U	D	L	C
R	R	F	G	S	Q	I	E	E	S	O	M	S	O	C
E	E	I	N	A	M	J	D	Z	F	N	R	U	E	M
E	T	N	P	R	S	A	I	E	L	U	R	E	F	L
E	T	O	R	D	E	R	R	C	E	T	I	E	R	A
G	O	C	L	O	A	S	O	C	E	N	I	T	A	S
R	N	P	A	A	B	N	O	C	H	R	R	I	E	T
R	I	R	P	C	N	I	P	A	E	I	D	N	I	
E	Q	T	P	E	I	U	A	S	S	M	R	E	I	N
X	U	O	R	M	C	D	N	S	E	I	P	M	U	G
E	E	T	O	A	U	I	E	E	N	R	D	E	R	R
V	O	D	I	X	P	D	S	K	R	F	S	I	R	G

<b>A</b> Aniser Axe <b>B</b> Borner Camper Concerto Conifère Coq Corsage Cosmos Courte <b>D</b> Daphnie Décade Décorer	<b>D</b> Disposer Dix Domino Dossard Drink Dumping Effet Férule Floridée Fouine Frimer Gris Jeux	<b>L</b> Lacune Lasting Long Marcher Médité Mixte Module Onéreux Opaque Pacte Partir Patère Pause	<b>R</b> Précis Rieur Riz Roux Ruine <b>S</b> Satiné Stère Terrain Tonique Tresse <b>V</b> Vexer
--	--	---	--





# Manik, c'est du solide

**ÉCHECS** Le Maître international slovaque a remporté l'open de Neuchâtel, au cours duquel les régionaux se sont illustrés. Modernisation appréciée d'un rendez-vous devenu incontournable

Parfaitement rodés, les organisateurs neuchâtelois ont mené à bien ce très bon open 2005, 13e du nom! Avec 126 participants, l'épreuve est sans conteste un rendez-vous incontournable du calendrier helvétique.

Cette année, le comité d'organisation a résolu avec un axe politique sur les joueurs amateurs, en leur offrant de nombreux prix par catégories ELO. Cette manière de faire encourage sans contester le jeu parmi les joueurs moins cotés et a attiré de nombreux jeunes, dont l'espoir suisse féminine Anastasia Gavrilova (14 ans).

**Fantastique Gallagher**

Sur les premiers échiquiers de cet open disputé au meilleur des sept rondes au système suisse, c'est tout naturellement les joueurs de renom qui se sont affrontés pour succéder au vainqueur de 2004, Joe Gallagher. Au terme des sept rondes, c'est le solide Maître international slovaque Mikulas Manik - déjà deux normes de Grand Maître - qui s'est imposé en gagnant cinq fois dont une fois contre le MI



Une attention jamais relâchée dans un rendez-vous incontournable. PHOTO LEUENBERGER

genevois Richard Gerber et en concédant deux matches nuls face au GM Cicak et à la dernière ronde face à Hans-Jurg Kaenel. Avec six points, il a devancé deux autres joueurs qui ont également obtenu le même total, mais avec un moins bon Buchholz, soit Flip Goldstern et le Neuchâtelois

d'adoption Joe Gallagher, fantastique vainqueur du Finlandais Lehtivaara lors de l'ultime partie.

Le tournoi s'est modernisé de manière importante cette année, puisque les quatre premiers échiquiers étaient retransmis en direct sur la toile durant tout le week-end. De

plus, afin de permettre aux joueurs de se refaire une santé, un masseur était présent les dimanche et lundi et les organisateurs ont même offert ledit massage aux Grands Maîtres.

Les Neuchâtelois ont été à l'honneur durant ce tournoi. Outre les classiques Leuba et Robert, les spectateurs ont pu

assister à une exceptionnelle prestation d'Yves Du Bois qui s'est offert le scalp du Maître international français Lamoureux avant de frôler l'exploit face à Kaenel en concédant finalement le nul, puis en faisant encore nul face au GM Gheorghiu. Il a finalement terminé 19e avec 4,5 points en ayant perdu de justesse face à Gerber lors de la dernière ronde. Leuba, après un tournoi en demi-teinte, a terminé meilleur Neuchâtelois au 15e rang, avec cinq points.

Forts de ce succès populaire, les enthousiastes organisateurs ont d'ores et déjà annoncé la mise sur pied du 14e open durant le week-end de Pentecôte 2006.

**Classement**

**Open de Neuchâtel (sept parties):** 1. IM Manik (Slo) 6 pts. 2. FM Goldstern (Hol) 6. 3. GM Gallagher (S) 6. 4. IM Gerber (S) 5,5. 5. IM Kaenel (S) 5,5. 6. GM Gheorghiu (Rou) 5,5. 7. IM Landenbergue (S) 5,5. 8. Furrer (S) 5,5. **Puis les Neuchâtelois:** 15. Leuba 5. 19. Du Bois 4,5. 22. Robert 4,5. 40. Abbet 4. 42. Janko 4. **Prix spéciaux. Meilleur ELO jusqu'à 1600:** Nicolas Dupont (72e du général avec 3,5). **Meilleur ELO jusqu'à 1800:** Patrick Pantillon (49e, 4). **Meilleur ELO jusqu'à 2000:** Alain Tcheau (18e, 5). /FDU

## La tête encore un peu ailleurs...

**BADMINTON** Corinne Jörg et Sabrina Jaquet ont regagné la Suisse après les Mondiaux de Pékin. Bonjour le contraste!

«On essaie de travailler à nouveau, mais c'est impossible, nous n'y arrivons pas encore!» De retour sur sol helvétique depuis lundi, Corinne Jörg et Sabrina Jaquet ont toujours la tête «sur une autre planète», non loin de Pékin, là où la Suisse s'est classée à un remarquable 26e rang lors des championnats du monde par équipes. «L'équipe a fait le maximum avec les moyens dont elle disposait, estiment les Chaux-de-Fonniers. La France, qui nous a battus en finale d'ascension, a

même le potentiel pour rentrer prochainement dans le groupe des 16 meilleures nations.» Le bilan des deux joueuses du BCC est remarquable. Corinne Jörg s'est imposée à trois reprises sur les cinq matches qu'elle a disputés. «Je regrette la perte du deuxième set en double contre les Françaises. Nous mentionnons 13-8... Il paraît que mon volant a touché la bande du filet avant de tomber du mauvais côté, mais je ne m'en souviens déjà plus très bien!» Sabrina Jaquet, elle, a disputé deux simples, accrochant une Estonienne classée aux allen-

tours de la 50e place mondiale lors du premier set. Elle s'est ensuite imposée contre une Norvégienne. «En dix jours, nous ne nous sommes jamais reposées. Si on ne jouait pas, on visitait. A Pékin, la vie ne s'arrête jamais. Ils bossent pendant la nuit sur les chantiers. Se trouver dans une salle pleine avec 10.000 personnes criant pendant les points, des drapeaux, les fan's clubs, toutes ces caméras de TV qui retransmettaient en direct, c'était fou! La Chine n'a pas perdu un seul match. Elle va sans doute remporter les cinq médailles d'or aux prochains JO!» /NCO

## FOOTBALL TOUS AZIMUTS

**Decastel champion.** Michel Decastel a enrichi son palmarès. Déjà vainqueur de la Coupe de Tunisie, l'ex-international vient de conquérir le titre de champion à la tête du Club Sfaxien, qui a mis un terme au règne de l'Espérance Tunis, titré ces six dernières années. Demi-finaliste de la Coupe arabe, le Neuchâtelois est encore susceptible de réussir prochainement un fabuleux triplé. /réd.

**Un joueur amputé d'un pied.** Le Portugais Sandro Luis, victime d'un accident de la route lundi matin a été amputé du pied droit. Sandro Luis (21 ans) qui évolue dans le club Os Minhocas (troisième division portugaise), de l'archipel portugais des

Açores, a été grièvement blessé dans cet accident de la route qui s'est produit dans les environs de Porto et dans lequel quatre autres joueurs ont été légèrement blessés. /si

**Bière à gogo.** La bière, offerte gracieusement par la municipalité, a coulé à flots mardi soir devant l'Hôtel de Ville de Zurich où s'étaient rassemblés un millier de fans pour fêter la victoire de Zurich en finale de la Coupe de Suisse lundi. Le coach national Kōbi Kuhn était de la partie. /si

## BANCO JASS

♥ 9, D ♦ 6, 9, 10, V ♣ 7, 8, V, R, A ♠ 9

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	Notre opinion	Les rapports
<p><b>Demain à Longchamp Prix de la Fontaine de Carpeaux (plat, Réunion 1, course 1, 2200 mètres, départ à 13h50)</b></p> <p>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longues-oreilles.ch">www.longues-oreilles.ch</a></p> <p>Seule la liste officielle PMU fait foi</p>	1. Dalva	60	S. Pasquier	E. Lellouche	10/1	4p7p3p	14 - Notre préférée c'est sûr	<b>Hier à Vincennes</b>
	2. Guadalajara	59,5	I. Mendizabal	JC Rouget	8/1	1p2p1p	13 - Peslier sait être agressif	<b>Prix Jean Gabin</b>
	3. Pink Cloud	59,5	T. Thulliez	JM Béguigné	6/1	2p1p6p	1 - Supporte son poids	<b>Tiercé:</b> 13 - 17 - 18
	4. Ma Bonne Etoile	58,5	D. Bonilla	A. Lyon	28/1	0p1p6p	7 - Peut réussir le coup double	<b>Quarté+:</b> 13 - 17 - 18 - 5
	5. Allegrete	58	E. Legrix	JC Napoli	25/1	0p0p2p	2 - Un Rouget pour Mendizabal	<b>Quinté+:</b> 13 - 17 - 18 - 5 - 6
	6. Megevanne	57,5	D. Boeuf	A. Lyon	42/1	0p8p0p	3 - Valeur sûre des événements	<b>Rapports pour 1 franc</b>
	7. Passion Bleue	57,5	M. Blancpain	Y. De Nicolay	18/1	1p2p4p	4 - On doit pouvoir s'y fier	<b>Tiercé dans l'ordre:</b> 89,50 fr.
	8. Staraway	57,5	S. Maillot	T. Clout	26/1	7p0p0p	5 - Le rythme ne lui manque pas	<b>Dans un ordre différent:</b> 17,90 fr.
	9. Play Time	56,5	A. Bonnefoy	J. De Roualle	16/1	1p3p9p	<b>LES REMPLACANTS</b>	<b>Quarté+ dans l'ordre:</b> 2868,80 fr.
	10. Riverdale	56,5	T. Jarnet	R. Avial-Lopez	36/1	2p0p7p	18 - Un poids cadeau	<b>Dans un ordre différent:</b> 358,60 fr.
	11. Similitude	56,5	R. Marchelli	M. Rolland	24/1	0p4p7p	15 - Cette Pantall mérite crédit	<b>Trio/Bonus (sans ordre):</b> 4,10 fr.
	12. Shiny Shoes	56	G. Benoist	Y. De Nicolay	21/1	0p7p2p		<b>Rapports pour 2,50 francs</b>
	13. Pointing	55,5	O. Peslier	E. Lellouche	5/1	2p3p0p		<b>Quinté+ dans l'ordre:</b> 35.365,50 fr.
	14. Lauralinka	55	R. Thomas	V. Sartori	12/1	5p4p0p		<b>Dans un ordre différent:</b> 707,25 fr.
	15. Gloria Laure	54,5	CP Lemaire	HA Pantall	17/1	0p1p2p		<b>Bonus 4:</b> 85,75 fr.
	16. Marie Madeleine	54,5	F. Sanchez	F. Doumen	45/1	9p0p0p		<b>Bonus 4 sur 5:</b> 17.-
	17. Pilgrim Of Grace	53,5	S. Hamel	F. Cohen	38/1	0p6p8p		<b>Bonus 3:</b> 3,75 fr.
	18. Vaelisa	53	O. Plaçais	B. Dutruel	15/1	6pTp2p		<b>Rapports pour 5 francs</b>

## BASKETBALL

### Union NE repêché

Relégué en 1re ligue début avril faute d'avoir envoyé dans les délais son dossier en vue de l'obtention de la licence, l'Union Neuchâtel, qui avait interjeté appel, a obtenu gain de cause après avoir fourni tous les documents idoines. Son «cas» a été renvoyé en première instance à la Commission de qualification et de médiation (CQM) de la Ligue nationale, dont le verdict est attendu tout prochainement.

La CQM a par ailleurs octroyé la licence en deuxième instance pour la saison 2005-06 à FR Olympic (LNA), Lugano (LNA), Riviera (relégué en LNB) et Martigny (LNB). Le sort de Lausanne-Morges, qui n'a toujours pas obtenu son précieux sésame, devrait être connu aujourd'hui. Tous les autres clubs de Ligue nationale avaient reçu leur licence en première instance.

Pour la petite histoire, La Chaux-de-Fonds n'a pas obtenu sa licence. Relégué en 1re ligue ce printemps, le club n'en avait certes pas besoin, mais cette décision définitive enterme tout espoir de repêchage sur le tapis vert. /si-réd.

## HIPPISME

**Concours du Plan-Jacot. Dressage. Epreuve 1, libre, FB 3/40 non licenciés:** 1. Véronique Gass, «Viwa CH», 514 points. 2. Pia Schäfler, «Sultan XVIII CH», 510. 3. Nathalie Leuba, «L'Ami Luron CH», 509. 4. Martine Rocchetti, «Sunday de la Prise CH», 503. 5. Véronique Kilchhofer, «Anja IX CH», 468.

**Epreuve 2, libre, FB 5/40, licenciés R et non licenciés:** 1. Jenny De Marco (Neuchâtel), «Akita II», 588. 2. Manuela Goetz (Toffen), «Granada L», 574. 3. ex. Elodie Aubert (Vaumarcus), «Tabasco VIII», 573 et Mélanie Perrenoud (Hauterive), «Gerry du Lys CH», 573. 5. Jill Capt (Orvin), «Nebraska VIII», 572.

**Epreuve 3, libre, FB 7/40, licenciés R et non licenciés:** 1. Jenny De Marco (Neuchâtel), «Akita II», 585. 2. Manuela Goetz (Toffen), «Granada L», 578. 3. Elodie Aubert (Vaumarcus), «Tabasco VIII», 575. 4. Eveline Schmutz (Orpund), «Winterhauch», 572. 5. Mylène Hader (Boudry), «Jasmine CH», 570.

**Saut. Epreuve 6, RI/A au chrono:** 1. André Menoud (Travers), «Phemina CH», 0/52"89. 2. Fabienne Henrioux (Payerne), «Queops du Joran CH», 0/53"43. 3. Halil Kelmendi (Fenin), «Marijke», 0/54"53. 4. Pierre Buchs (La Chaux-de-Fonds), «Ginger Season», 0/56"42. 5. Diana Calligaris (Cortaillod), «Cosmic», 0/56"57.

**Epreuve 7, RI, en deux phases:** 1. Sébastien Lair (Fenin), «Campesino II», 0/34"57. 2. Sébastien Lair (Fenin), «T Rex B», 0/36"76. 3. Cassy Jeanrenaud (Le Locle), «Moring Star V», 0/37"21. 4. Joëlle Crausaz (Cortaillod), «Mona de Richelien CH», 0/40"2. 5. Léonard Bonnemain (Boudry), «Lefestar de Volaneux CH», 0/40"72.

**Epreuve 10, RII/A au chrono:** 1. Laurent Borioli (Bevaix), «Karac des Peupliers CH», 0/50"42. 2. Muriel Jeanneret (Colombier), «Nonix du Houmier», 0/52"41. 3. Sylvia Gillabert (Bussy-sur-Moudon), «Giboulette III CH», 0/53"26. 4. Violaine Terrier (Cernier), «Navarone», 0/54"39. 5. Michael Binggeli (Les Pontins), «Quebec du Bigou CH», 0/57"29.

**Epreuve 12, RIII/A au chrono:** 1. Mélanie Moerlen (Boudévilliers), «Cristal des Baumes CH», 0/54"1. 2. Olivia Sauser (Rochefort), «Kito II CH», 0/54"27. 3. Fiona Matthey (La Chaux-de-Fonds), «Quinto III CH», 0/58"45. 4. Emmanuel Neuhaus (Arnex-sur-Orbe), «Fort Jeu de Rueire CH», 0/60"14. 5. Kathleen Sterchi (La Chaux-de-Fonds), «Eclipse des Erables CH», 0/67"01.

**Epreuve 13, RIII/A + 2 barrage A chrono:** 1. Daniel Stettler (Berne), «Roncardo», 0/40"27. 2. Olivia Sauser (Rochefort), «Kito II CH», 4/35"85. 3. Emmanuel Neuhaus (Arnex-sur-Orbe), «Fort Jeu de Rueire CH», 4/36"55. 4. Kathleen Sterchi (La Chaux-de-Fonds), «Eclipse des Erables CH», 4/42"89. 5. Gérard Béguin (Cormoret), «Monarchie», 4/47"17 (1 bar.). /réd.

ATHLÉTISME

## Une difficile reprise

Dans les meetings nationaux de Bâle pour les dames et de Zofingue pour les hommes, on ne dénombrerait même pas dix représentants neuchâtelois. A cette constatation, il faut ajouter que les performances sont restées modestes.

C'est sur 1500 m, à Bâle, que la Cépiste Crystel Matthey a laissé la meilleure impression avec un temps de 4'48"19, alors que la Chau-de-Fonnière Natacha Monnet affichait également une bonne prestation avec son chrono de 4'54"28. En sprint, Gaëlle Musitelli (Olympic) s'est qualifiée pour la finale B du 100 m en 12"56, avant de remporter sa deuxième course en 12"58. Crédité de 26"28 sur 200 m, cette même athlète est restée éloignée de sa meilleure référence. Quant aux internationales juniors Stéphanie Vaucher et Jessica Botter (Olympic), elles se sont contentées de performances modestes avec 15"87 sur 100 m haies et 5,33 m en longueur pour la première et 3,20 m à la perche et 27"04 au 200 m pour la deuxième. Egalement en retrait de son ordinaire, Lucie Jeanbourquin a été contrôlée en 63"25 sur 400 m.

A Zofingue, Patrick Baretto (CEP) s'est classé troisième de sa série de 1500 m en 4'19"72 et David Perrin a terminé sixième du 5000 m en 16'25"14. /RJA

### EN BREF

**COURSE À PIED** ■ Exploit de Glauser. Disputée dans conditions humides, la Juracime - 81 km, pour 2900 m de dénivellation, à avaler sur quatre jours - a permis à François Glauser de s'illustrer brillamment. En bouclant l'épreuve en 5 h 39' 29", l'athlète de Montmollin a pris la deuxième place, à quatre minutes et sept secondes du vainqueur, le Belge Didier Vanderlinden. /réd.

**TENNIS** ■ Gagliardi passe un tour. Emmanuelle Gagliardi (WTA 112) a difficilement passé le premier tour du tournoi d'Istanbul. La Genevoise s'est imposée 6-4 6-7 (5-7) 6-3 face à la qualifiée lituanienne Lina Stanciute (WTA 221), âgée de 19 ans. /si

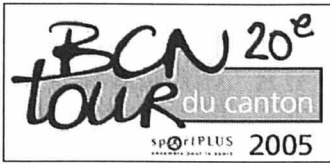
**Trois Suisses à Paris.** Trois des quatre Suisses présents dans les qualifications de Roland-Garros, à savoir Stanislas Wawrinka (ATP 88), Ivo Heuberger (ATP 142) et George Bastl (ATP 146), ont passé le premier tour. Marco Chiudinelli (ATP 162) a en revanche échoué d'emblée. /si

**HOCKEY SUR GLACE** ■ Landry à Bâle. Après avoir engagé le Suédois Niklas Anger (ex-Sierre), Bâle a annoncé s'être attaché les services du Québécois Eric Landry. Le centre de 30 ans, malgré un contrat encore valable une saison à Lausanne, a signé pour une année avec le néo-promu. /si

**SKI ALPIN** ■ Daniel Züger se retire. Le Grison Daniel Züger (26 ans) a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière. Il a motivé sa décision par la déception engendrée par sa retrogradation dans les cadres régionaux. /si

# Reconnaitre ou pas...

**COURSE À PIED** Beaucoup de coureurs du Tour du canton reconnaissent les étapes, mais tous ne sont pas adeptes de cette pratique. Petit tour dans le peloton et quelques conseils pratiques



Par  
**Julian Cervino**

Reconnaitre ou ne pas reconnaître, telle est la question, pas métaphysique, mais plutôt physique, qui se pose aux coureurs du Tour du canton. Dans le peloton, il y a deux clans principaux, pas opposés, rassurez-vous... : ceux qui reconnaissent toutes les étapes systématiquement et ceux qui ne les reconnaissent jamais. Entre les deux, il y a ceux qui, de temps en temps, suivant les circonstances et la proximité du parcours, vont en reconnaître une. Des démarches qui ont toutes un fondement, ou pas forcément.

### «Pas vraiment un plus»

Commençons d'abord par les «accros», ceux qui doivent absolument parcourir une fois l'étape pendant le week-end pour courir sereinement le mercredi. Même quand le parcours n'est pas prébalisé. Yvan Clisson (Pesieux) et Lara Diodati (Dombresson) font partie de ces mordus. «Cela nous rassure», expliquent-ils. Reconnaitre



Reconnaissance ou pas, les difficultés sont toujours les mêmes au Tour du canton.

PHOTO A-MARCHON

le parcours nous permet de mieux gérer notre effort lors de la course. Nous le faisons, en général, en couple le dimanche après-midi, quand c'est possible. C'est un bon entraînement. Il s'agit simplement de ne pas

aller trop vite, d'effectuer le parcours sur un rythme beaucoup plus lent qu'en course.»

Le Loclois Pierre Zbinden est aussi un adepte de la reconnaissance. «Nous y allons en groupe avec des copains et nous essayons de toutes les reconnaître le dimanche matin, explique-t-il. Il s'agit d'un bon entraînement supplémentaire. Cela nous permet de bien imaginer le parcours lorsque nous sommes en course. Nous ne regardons pas notre montre, il s'agit d'y aller gentiment pour avoir le temps de récupérer avant l'étape. Au niveau de la performance, je ne pense pas que cela nous apporte vraiment un plus.»

L'Altaripien Blaise Hofer fait partie des anciens «reconnaisseurs». «Au début, je les reconnaissais toutes, informe cet étudiant. Je gérais mieux ma course et je savais où je devais fournir mon effort. J'ai toutefois laissé tomber cette pratique. Pour une question de - manque - de temps, car j'étudie à Lau-

sanne, mais aussi parce que je n'ai plus envie de calculer en courant. Je préfère me laisser surprendre.» Le tout dit en tapant le carton après l'étape.

### «Ça me déprimerait trop»

Son partenaire de jeu, Simon Lattmann (La Vraconnaz, VD) est également du genre à ne pas trop se poser de questions. «Je jette juste un coup d'œil sur le profil de l'étape avant la course et cela me suffit, glisse ce Vaudois tout en abattant une carte. Un peu d'inconnue, ça fait du bien.»

Le troisième joueur, Fabien Rebeaud (Vaumarcus), suit ses camarades. «Etant donné que je n'ai pas d'objectif précis, je ne me prends pas trop la tête, relate-t-il. Je participe purement par plaisir. De toute façon, que l'on connaisse le parcours ou pas, on sait que l'on doit arriver au bout. Quand on a l'habitude de courir, on apprend à gérer son effort.» Cela empêche

de se retrouver «pomme» à l'arrivée, mais pas lors des prolongations...

Populaire pure souche, Patrick Mamin (Boudevilliers) évite de se lancer dans une reconnaissance qui pourrait lui coûter trop d'énergie. «Surtout, ça me déprimerait trop de savoir tout ce qu'il me reste à courir, rigole ce Vaudruzien. J'essaie donc d'économiser mes forces au maximum pour l'étape du mercredi.»

Pour les organisateurs, il n'y a pas beaucoup de questions à se poser. «Entre 500 et 800 coureurs reconnaissent les étapes, indique Christophe Otz. Cela pose parfois des problèmes au niveau de l'état du parcours, mais nous ne pouvons pas empêcher les gens de reconnaître l'étape. La preuve, quand elle n'est pas prébalisée, comme aux Ponts-de-Martel, ils viennent quand même le week-end.»

Intenables et incorrigibles, ces coureurs du Tour du canton... /JCE

## Des conseils avisés

La reconnaissance, est-ce vraiment une bonne idée pour les populaires? Préparateur physique et maître d'éducation physique, le Loclois Yvain Jeanneret livre son avis et ses conseils avisés: «Tout dépend du niveau des coureurs. Disons que pour ceux qui terminent les étapes en moins de 50 minutes, une reconnaissance est envisageable tout en contrôlant son effort. Il faudrait se situer entre 60 et 70% de ses pulsations cardiaques en course (220 moins son âge). Pour les personnes qui terminent en plus

de 50 minutes, il vaudrait mieux s'abstenir ou effectuer cette reconnaissance en Nordic Walking ou en VTT afin de soulager les articulations. C'est déjà assez dur de récupérer avec six étapes en six semaines. Normalement, on calcule qu'il faut un jour de récupération pour un kilomètre de course. Donc, après le Tour du canton, il faudrait effectuer une coupure d'au moins une semaine et reprendre ensuite en douceur le sport par une autre activité.»

En un mot comme en cent, attention à ne pas trop en faire... /JCE

## CLASSEMENTS APRÈS LA QUATRIÈME ÉTAPE

### MESSIEURS

Toutes catégories: 1. Gilles Bailly (Orvin) 2 h 25'19". 2. Pierre Fournier (Vallorbe) à 1'58". 3. Jean-Michel Aubry (Cortaillod) à 3'01". 4. Fabrice Salsetti (Gals) à 4'35". 5. Alexandre Rognon (F. Le Belieu) à 4'48". 6. François Glauser (Montmollin) à

5'51". 7. René Bel (Cerneux-Péquignot) à 6'50". 8. Beat Kurmann (Neuchâtel) à 10'25". 9. Marc-Henri Jaunin (Neuchâtel) à 10'39". 10. Patrick Mayoraz (Cormaux) à 11'49".

Elites (20-29 ans): 1. Gilles Bailly (Orvin) 2 h 25'19". 2. Pierre Fournier (Vallorbe) à 1'58". 3. Alexandre Rognon (F. Le Belieu) à 4'48".

Seniors I (30-39 ans): 1. Jean-Michel Aubry (Cortaillod) 2 h 28'21". 2. Fabrice Salsetti (Gals) à 1'33". 3. François Glauser (Montmollin) à 2'50". Seniors II (40-49 ans): 1. René Bel (Cerneux-Péquignot) 2 h 32'10". 2. Jean-François Junod (Boudry) à 12'04". 3. Michel Hunkeler (Cormondrèche) à 13'35".

Vétérans I (50-59 ans): 1. Claude Doerflinger (Corcelles) 2 h 46'49". 2. Harry Huber (La Chau-de-Fonds) à 1'02". 3. Serge Furrer (Bevaix) à 4'12".

Vétérans II (60 ans et plus): 1. Armin Schaller (Neuchâtel) 3 h 03'49". 2. Albrecht Moser (Perles) à 38". 3. Jean-Louis Juncker (Boudry) à 10'32".

Juniors (16-19 ans): 1. Yannick Schneeberger (La Chau-de-Fonds) 2 h 38'32". 2. Christophe Verniers (Savagnier) à 3'57". 3. Michael Verniers (Savagnier) à 4'01".

### DAMES

Toutes catégories: 1. Angéline Joly (Travers) 2 h 47'28". 2. Ludvine Dufour (Les Bioux) à 4'16". 3.

Christiane Bouquet (Sainte-Croix) à 9'11". 4. Laurence Yerly (Dombresson) à 9'15". 5. Marianne Cuenot (Cerneux-Péquignot) à 20'43". 6. Christelle Jouille (Les Brenets) à 20'59". 7. Perrine Truong (Môtiers) à 23'02". 8. Vinciane Cohen-Cols (Savagnier) à 23'45". 9. Audrey Virgilio (Fleurier) à 24'25". 10. Nathalie Fahrni (Bôle) à 25'38".

Dames I (20-29 ans): 1. Ludvine Dufour (Les Bioux) 2 h 51'44". 2. Nathalie Benoît (La Chau-de-Fonds) à 22'188". 3. Virginie Moser (Saint-Imier) à 31'29".

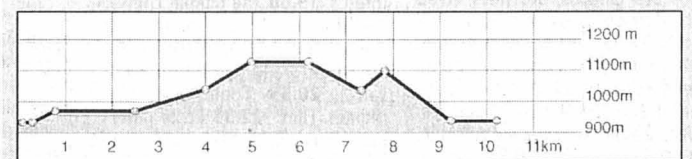
Dames II (30-39 ans): 1. Angéline Joly (Travers) 2 h 47'28". 2. Laurence Yerly (Dombresson) à 9'15". 3. Christelle Jouille (Les Brenets) à 20'59".

Dames III (40-49 ans): 1. Christiane Bouquet (Sainte-Croix) 2 h 56'40". 2. Marianne Cuenot (Cerneux-Péquignot) à 11'32". 3. Vinciane Cohen-Cols (Savagnier) à 14'33".

Dames IV (50 ans et plus): 1. Collette Rysler (Morteville) 3 h 38'56". 2. Silvana Ferrari (Couvett) à 6'13". 3. Céline Desy (Cortaillod) à 7'27".

Juniors (16-19 ans): 1. Perrine Truong (Môtiers) 3 h 10'30". 2. Audrey Virgilio (Fleurier) à 1'23". 3. Marion Cochand (Le Landeron) à 19'54". /réd.

## Et voilà la montagne!

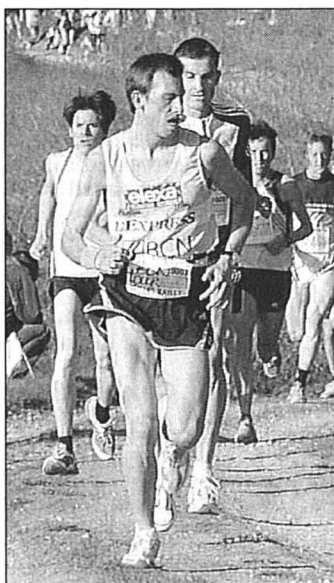


Les mollets des coureurs du Tour du canton vont souffrir ce soir aux Verrières. Présentée comme l'étape de montagne de la boucle neuchâteloise, la cinquième sera assurément la plus difficile de celles proposées jusqu'ici aux concurrents. Avec 260 m de dénivellation positive pour 10,25 km, le parcours tracé sur les hauts du Val-de-Travers par André Rey pourrait faire passablement de dégâts. Surtout que les organismes commencent à être fatigués.

Organisée par le Ski-Club des Verrières et la Société du téléski des Verrières, cette étape partira de la gare ver-

risanne en direction des Bayards. La montée se terminera vers les Places avant de partir en direction du Bois-Noir. La descente sur Les Verrières permettra aux coureurs de récupérer avant de rallier l'arrivée (à la gare). Afin de ne pas être stoppés dans leur élan par le TGV, les coureurs devront franchir le passage à niveau de la route menant aux Cernets avant 20 h 20.

«Une grande partie du parcours empruntera des chemins blancs et un seul passage de 300 m en forêt s'annonce un peu délicat en raison des chutes de pluie de ces derniers jours», explique Christophe Otz, directeur de Sport Plus. /JCE



Gilles Bailly ne devra plus surveiller Christophe Stauffer. PHOTO ARCH-LEUENBERGER



# Renaissance d'un généraliste

**FIAT CROMA** Entre break classique et monospace, pour confirmer le renouveau de la marque

Pour n'avoir pas produit une décennie durant des automobiles répondant à l'attente de ses clients, existants et potentiels, Fiat a aggravé une situation chancelante et s'est trouvée au pied du mur.

Apparue en première mondiale au Salon de Genève 2003, la Panda marquait alors un renouveau que confirme aujourd'hui la Nuova Croma et que renforcera prochainement la Nuova Punto. Absent du segment D, qui représente 16% des ventes européennes, depuis l'abandon de la première Croma en 1994, Fiat opère son retour avec une formule originale. Dessinée par Giorgetto Giugiaro et produite dans l'usine de Cassino, entre Rome et Naples, la nouvelle Croma est proposée en une seule variante de carrosserie aux formes de break surélevé. Longue de 475 cm et large de 177 cm la Croma affiche une hauteur de 160 cm, soit 10 à 20 cm de plus qu'un break classique, ainsi

qu'une assise située 12 cm plus haute que sur la moyenne des berlines et breaks de la même catégorie. Ce qui, selon ses concepteurs, offre la position de conduite surélevée que sollicite majoritairement la clientèle visée, induit un généreux espace pour les jambes des passagers arrière et permet un accès pratiquement horizontal au placet des sièges. Contrairement à la tendance actuelle de réduction des surfaces vitrées, les 3,25 m<sup>2</sup> de vitres assurent une excellente luminosité, laquelle peut encore bénéficier des 5 m<sup>2</sup> supplémentaires du double toit ouvrant vitré de la version d'équipement supérieure ou disponible en option. En harmonie avec son style extérieur, l'habitacle de la Croma propose des aménagements sobres, pour lesquels la recherche d'une ergonomie optimum prime sur toute tentative d'originalité gratuite.

Du côté du coffre, un plancher articulé permet de supprimer le seuil, avec une cache inférieure accessible de 12 cm de haut, ou d'obtenir la totalité du volume utile de 500 litres, ou encore 893 litres en rabattant la banquette arrière. Bien que son centre de gravité soit placé un peu plus haut que sur un break classique, la Croma ne génère pas de roulis particulier ni de



A défaut d'un caractère fort, la carrosserie de la Croma s'illustre par un remarquable Cx de 0,28.

PHOTO SP

sous-virage excessif, comme nous avons pu en juger sur des parcours variés tracés dans les environs de l'usine de Cassino. Les suspensions, McPherson à l'avant et multilink à quatre bras à l'arrière, assurent la précision de conduite souhaitable et un confort de bon niveau. A son lancement, les 10 et 11 juin prochain, la Croma sera disponible avec un moteur essence 2.2 MPI de 150 chevaux et deux diesels 1.9 JTD de 120 et 150 chevaux, suivront un diesel 2.4 JTD de 200 chevaux en automne et un 1.8 MPI de 140

chevaux au printemps 2006. La sortie de la nouvelle Croma donne à Fiat l'occasion de rappeler son rôle de pionnier dans le domaine du diesel. En 1986 la Croma TDI devenait la première voiture diesel à injection directe du monde puis, dès 1990 le Centre de Recherches Fiat repris le travail des chercheurs de l'Université de Zürich d'un réservoir de carburant sous pression prêt à l'usage, selon le principe du «Common Rail» qu'inaugure l'Alfa 156 JTD en octobre 1997. Pour la nouvelle Croma, dont

50 à 60 000 unités seront fabriquées au cours des six premiers mois, les motorisations diesel JTD Multijet de la deuxième génération, toutes équipées d'un filtre à particule sans entretien ni additif, devraient représenter 85 % de la production. Lors de nos premières prises de contact à Cassino nous avons eu le privilège de conduire un prototype de la future 5 cylindres diesel 2.4 JTD 20v de 200 chevaux à boîte automatique à 6 rapports. Compte tenu de l'état de développement évolutif de la cartographie de son moteur, nous ne

retenons de celui-ci que l'onctueuse discrétion de son chant. Par contre nous avons pleinement apprécié le diesel 1.9 JTD développant 150 chevaux à 4000 t/min et 320 Nm à 2000 t/min qui accélère de 0 à 100 km/h en 9,6 secondes pour une vitesse maximale de 210 km/h et une consommation mixte normalisée de 6,1 l/100 km. Les prix de la Croma devraient s'échelonner entre 31 000 et 36 000 francs et en automne environ 45 000 francs pour la 2.4 JTD 20v.

Henri Jeanneret / ROC

**ROMANDIE COMBI**  
Plus de 372 000 lecteurs de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté, du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien lisent cette page commune!

## Faites patte de velours

**CADILLAC STS** Inédite et persuasive berline

La marque de luxe de GM profite de la faiblesse du dollar pour tenter sa chance en Europe et la STS est sa dernière arme de persuasion massive!

L'«American way of life» sur quatre roues n'est plus ce qu'elle était. Les lourds chromes, les suspensions donnant le mal de mer et les moteurs gloutons ne sont plus qu'un souvenir et le haut de gamme européen n'a qu'à bien se tenir! Contrairement à la Seville, sa devancière, la STS n'est pas une traction avant. La motricité est assurée par les roues arrière, en attendant une version à traction intégrale annoncée pour 2006. Cette luxueuse berline de près de cinq mètres de long adopte le style tranchant des nouvelles Cadillac et offre au choix deux motorisations puissantes et feutrées: un V6 de 3,6 litres avouant la puissance déjà respectable de 257 ch, et un V8 de 4,6 litres au caractère encore mieux trempé (325 ch). Dans les deux cas, la boîte automatique à cinq rapports est utilisable en mode séquentiel. Le traite-



La STS adopte le style tranchant des nouvelles Cadillac. Plus compacte que sa devancière, elle demeure néanmoins imposante.

PHOTO SP

ment de l'intérieur fait la part belle aux matériaux naturels comme le cuir et le bois d'eucalyptus. En plus des équipements de confort habituels à ce niveau de gamme, la grande berline Cadillac propose des spécialités comme l'affichage tête haute (projection des informations importantes à travers le pare-brise), le régulateur de vitesse «intelligent» (maintien automatique d'une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède), les sièges avant chauffants et ventilés ou la commande vocale de certaines fonctions de bord.

Les routes des Pays-Bas incitent à une conduite feutrée. Mais même dans les conditions sereines où s'est déroulé notre essai, c'est le V8 Northstar (à partir de 90 450 francs) qui correspond le mieux au tempérament de cette belle américaine. Le V6 (à partir de 70 450 francs) est quasiment inaudible lui aussi aux régimes de croisière, mais il émet une sonorité plus stridente quand on le pousse dans ses derniers retranchements. Les deux modèles seront lancés en Suisse le 3 juin.

Denis Robert / ROC

## De nouvelles carrosseries

**FOCUS 4DOOR ET STATION WAGON** Gain en largeur

La deuxième génération de la Ford Focus est apparue l'automne dernier en version 5 portes, suivent ce printemps les versions 4 portes et Station Wagon.

Si la trois volumes n'a que des ambitions mesurées dans notre pays, où cette formule ne connaît pas le même succès que dans le sud de l'Europe, elle a le mérite de constituer une élégante alternative de caractère. Quant au break il s'inscrit dans le populaire segment intermédiaire des compacts qui, bien que concurrencé, résiste encore à la poussée des monospaces. Les Focus de la nouvelle génération ne suivent pas la tendance qui consiste à assoir les occupants haut et droit pour gagner de l'espace individuel, bien que dominant la 4door de 5 cm le Station Wagon n'accuse qu'une hauteur de 150 cm. Par contre l'habitabilité et la capacité de chargement bénéficient pleinement d'une augmentation de la largeur de 14 cm d'une génération à l'autre. Le coffre de la trois volumes peut englober



L'élégance des lignes de la quatre-portes démontre que cette version va au-delà d'une deux volumes à coffre greffé.

PHOTO SP

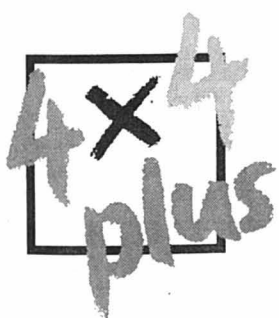
525 litres de bagages et le break entre 475 et 1525 litres, dossiers arrière rabattus. Des voies élargies et une hauteur abaissée dynamisent le comportement routier, sans préjudicier le confort de roulement de ces nouvelles Focus, comme nous avons pu le constater sur les routes exigeantes de l'arrière-pays niçois.

La Focus 4door est disponible avec deux moteurs essence de 1.6 et 2.0 développant 115 et 145 chevaux, ainsi qu'avec trois diesels TDCi de 1.6 16V et 109 chevaux, 1.8 8V et 115 chevaux pour culminer avec le 2.0 16V

fournissant 136 chevaux à 4000 t/min et 320 Nm à 2000 t/min. A ces motorisations le Station Wagon propose en entrée de gamme deux moteurs essence de 1.4 et 1.6 forts de 80 et 100 chevaux, de même que deux diesels 1.6 16V TDCi offrant 90 et 100 chevaux. La fourchette des prix de la 4door s'échelonne entre 30 350 et 37 600 francs, celle du Station Wagon passant d'un prix d'appel fixé à 24 250 francs à 37 600 francs pour la plus luxueuse des 5 versions d'équipement de la 2.0 16V TDCi.

Henri Jeanneret / ROC

PUBLICITÉ



**UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!**

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA



AVIS MORTUAIRES

*Et dans la douceur de l'amitié, qu'il y ait rive et partage de plaisirs,  
Car dans la rosée des petites choses, le cœur retrouve son petit matin  
et ainsi il s'en trouve rafraîchi.*

Khalil Gibran

Sa fille Rosangela Ston-Magliano et ses enfants Julien et Daniel à Neuchâtel  
Son fils et sa belle-fille Giancarlo et Nadia Magliano-Grosso et leur petite Emma  
à La Chaux-de-Fonds  
Sa sœur, ses frères, belles-sœurs, neveux et nièces en Italie et en France  
Son compagnon Leopoldo Di Barbara et sa famille en Italie  
Michele et Renata Grosso à La Chaux-de-Fonds  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Albina MAGLIANO**  
née Libralato

enlevée à leur tendre affection dans sa 76e année, après une courte maladie supportée avec courage et dignité.

Neuchâtel, le 16 mai 2005.

La cérémonie aura lieu en l'église catholique de Saint-Nicolas à Neuchâtel, le vendredi 20 mai à 10 h 30.

Albina repose à l'hôpital des Cadolles de Neuchâtel.

Nous remercions le personnel du service de médecine G de l'hôpital des Cadolles de Neuchâtel pour leurs soins, leur gentillesse et leur disponibilité.

Merci de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, CCP 20-6717-9.

Domicile de la famille: Rosangela Ston  
Rue de la Cassarde 34  
2000 Neuchâtel

Giancarlo Magliano  
Rue du Parc 47  
2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-166882



*Quelle leçon de gentillesse et de dévouement tu nous as donnée!  
Combien ton départ si soudain nous laisse un vide énorme que  
rien ni personne ne pourra combler.*

Paulette Frésard-Aubry

Nicole Frey-Frésard  
Jessica Frey et Philippe Bourgeois  
Jimmy Frey

Catherine et Paul-André Steiner-Frésard  
Michael et Stéphane Steiner

Corinne et Jean-Michel Bonjour-Frésard  
Christophe et Fanny Bonjour

Madeleine Gigon-Frésard et famille

Suzanne et Pierre Angstrom-Frésard

Marie-Rose et Robert Farine-Frésard et famille

Alphonsine et Abel Bourquard-Frésard et famille

Stéphanie Frésard-Arlettaz

Antoinette Frésard-Chaignat

Les descendants de feu Marc et Alphonsine Frésard-Cattin

Les descendants de feu Germain et Emma Triponnez-Frésard

Les descendants de feu Paul et Blandine Aubry-Boillat

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur  
**Marco FRÉSARD**

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à l'affection des siens mardi dans sa 78e année, après une courte et pénible maladie supportée avec courage et dignité.

*Repose en paix.*

La Chaux-de-Fonds, le 17 mai 2005.

Un office religieux sera célébré au Centre funéraire le vendredi 20 mai à 14 heures.

Marco repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: rue du Temple-Allemand 61.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à La Chrysalide, à La Chaux-de-Fonds, CCP 23-346-4.

**Le Conseil synodal, les pasteurs et les diacres  
de l'Eglise réformée évangélique**

ont la très grande tristesse de faire part du décès du

Pasteur  
**Jean-Rodolphe LAEDERACH**  
pasteur retraité

L'Eglise remercie Dieu de lui avoir donné ce ministre. Elle exprime à la famille sa très vive sympathie dans la foi au Christ mort et ressuscité.

028-484181

**La Fondation des Moulins souterrains du Col-des-Roches**

a appris avec tristesse le décès de

Monsieur  
**Pierre BRUNNER**

Membre du Conseil de fondation.

Nous présentons notre profonde sympathie à la famille.

132-166887

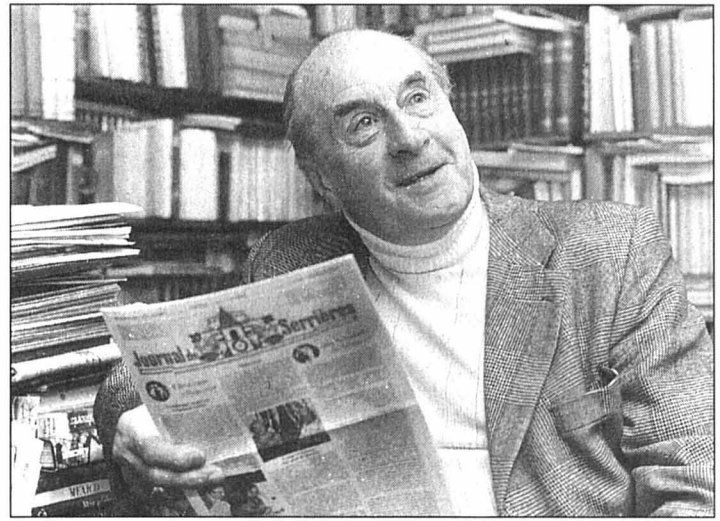
NÉCROLOGIE

**Le pasteur Laederach n'est plus**

Ses ouailles disaient de lui qu'il les faisait pleurer aux mariages et aux baptêmes et rire aux enterrements. Va-t-il, de là où il est, rire de ses propres obsèques (vendredi 11 heures, temple de Serrières)? Le pasteur Jean-Rodolphe Laederach (photo arch), qui s'est éteint vendredi dans sa 96e année, a en tout cas, témoigné sa fille Marie-Eve Don Jeany, «gardé jusqu'à ses derniers jours son sens de l'humour, l'esprit clair et sa mémoire des gens et des choses».

Lui qui, pour y avoir exercé son ministère pendant 30 ans, allait s'identifier au quartier de Serrières, venait de Saint-Imier (BE), où il était né le 9 mars 1910. Ses enfants supposent que l'appel à devenir pasteur lui vint tôt: «C'est pour payer ses études de théologie qu'il a d'abord appris et exercé le métier d'instituteur», raconte sa fille.

Mais c'est sans doute aussi que, pour lui, servir Dieu n'excluait surtout pas de s'intéresser aux hommes. Formé à son futur ministère à l'Université de Neuchâtel, puis lors de stages à Berne et à Berlin, consacré pasteur en 1937, Jean-Rodolphe Laederach a d'abord passé huit ans aux Brenets. Nommé ensuite à Serrières, il y



exercé son ministère avec un sens remarquable du parler vrai. Mais aussi, relève sa fille, avec une capacité aussi aiguisée à faire la part des choses entre les principes énoncés à l'église et les contingences humaines.

**Cinq enfants**

L'intérêt porté à son quartier et le souhait de publier un journal «où il n'y aurait que des bonnes nouvelles» le poussa à s'embarquer dans l'aventure du «Journal de Serrières». Un mensuel créé à l'initiative de quelques amis en 1955 et où le pasteur Laederach allait, peu à peu, exercer toutes les fonctions: rédacteur, metteur en

page, correcteur, administrateur, responsable de l'expédition. Parce que l'âge finit par imposer des limites, Jean-Rodolphe Laederach, qui s'était installé à Peseux en 1975, mit un terme à la parution de son journal au début de 1996.

«Il n'aurait pas pu à la fois remplir son mandat de pasteur et ses multiples autres activités sans l'aide de notre mère», rappelle Marie-Eve Don Jeany. Mais surtout cinq enfants sont nés de l'union entre Jean-Rodolphe et Hilde Laederach, décédée en 1980. L'aînée, l'écrivaine et poétesse Monique Laederach, est décédée quatorze mois avant son père. /JMP

SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

Les programmes permanents des sociétés locales paraissent chaque premier mercredi du mois.

**AMIS DE LA NATURE** ■ Chalet des Saneys, gardiennage, samedi 21 et dimanche 22 mai: P.-A. Gauthier.

**CAS SECTION SOMMARTEL** ■ Groupe des aînés, chaque lundi, 18h, au bar Le Rubis. Tous les mardis, VTT, départ à 18h à l'Hôtel de ville. Dimanche 22 mai, course des six sections. Alpinisme juvénile, inscriptions jusqu'au samedi 21 mai (tél. 032 968 15 29) pour la journée du 28 aux Sommètres. Gardiennage, samedi 21 et dimanche 22 mai, Le Fiottet: R. Gindrat et M. Robert-Tissot; Roche-Claire: W. et V. Kohli.

**CLUB DU BERGER ALLEMAND** ■ Entraînement, mercredi dès 17h et samedi dès 14h; rendez-vous au chalet de la Combe-des-Enfers. Renseignements au 079 417 33 69.

**CLUB JURASSIEN, SECTION COL-DES-ROCHES** ■ Mercredi 18 mai, groupe de botanique. Identification: les Rosacées; rendez-vous à 14h sur la place Bournot. Mardi 24 mai, bornes frontières - Mont-Musy; rendez-vous à 17h15 sur la place Bournot.

**ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE** ■ Lundi 23 mai, 20h, répétition au local de la Maison de paroisse (rue des Envers 34). Nouveaux choristes bienvenus. Renseignements, tél. 032 926 53 80 ou 032 931 49 19.

LES FAITS DIVERS

**LE CRÊT-DU-LOCLE** ■ Contre la glissière centrale. Lundi vers 22h30, une voiture, conduite par un habitant du Locle, circulait sur la route cantonale de La Chaux-de-Fonds en direction du Locle. Dans la descente du Crêt-du-Locle, à la sortie du dernier virage, il se déporta à gauche et heurta la glissière centrale de sécurité. Suite à ce choc, la voiture traversa la chaussée de gauche à droite et heurta un jalon sis à droite de la chaussée. /comm

**NEUCHÂTEL** ■ Collision: appel aux témoins. Hier vers 8h, une voiture, conduite par un habitant de Hauterive, circulait sur la voie de droite de l'échangeur de Neuchâtel-Vauseyon, en direction de La Chaux-de-Fonds. Peu avant la bretelle de sortie pour Peseux, une collision se produisit avec une voi-

ture, conduite par une habitante de Boudry, qui était à l'arrêt suite à une panne. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS** ■ Collision: témoins, svp. Lundi vers 14h15, une voiture, conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la rue de la Fusion en direction sud avec l'intention d'emprunter l'avenue Léopold-Robert en direction ouest. A l'intersection, une collision se produisit avec une voiture, conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur l'avenue précitée en direction du Locle. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 66 90. /comm

**Délai jusqu'à 21 heures**  
Remise des textes:  
jusqu'à 17 heures:  
PUBLICITAS  
tél. 032 910 20 50 - fax 032 910 20 59  
dès 17 heures:  
BUREAU DU JOURNAL  
tél. 032 723 53 00 - fax 032 723 53 09

**LE MOT CACHÉ**

**Solution:** le mot caché à former de la grille avec les lettres inutilisées est:  
**MARONNER**

L'ÉNERGIE

**Contrôle continu des installations de chauffage**

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

**Valeurs hebdomadaires du 9 au 15 mai**

Région climatique	Tm	DJ
Neuchâtel	12.1	28.2
Littoral Est	11.9	37.2
Littoral Ouest	8.6	79.8
Val-de-Ruz	9.8	63.7
Val-de-Travers	10.9	34.5
La Chaux-de-Fonds	8.3	82.2
Le Locle	9.2	75.8
La Brévine	7.0	91.1
Vallée de La Sagne	7.6	86.6

DJ et Tm donnent des indications utiles pour le suivi régulier de la consommation d'énergie de chauffage.

Attention: l'emplacement des stations de mesures a été modifié depuis début janvier 2005, et les données publiées dès le 11 avril 2005 correspondent aux nouveaux sites.

Renseignements complémentaires et historique des valeurs: voir www.ne.ch/Energie rubrique Climat - Consommation ou prendre contact avec le Service cantonal de l'énergie (tél. 032 889 67 20). /comm



**Naissances**

Joshua est très heureux d'annoncer la naissance de son petit frère

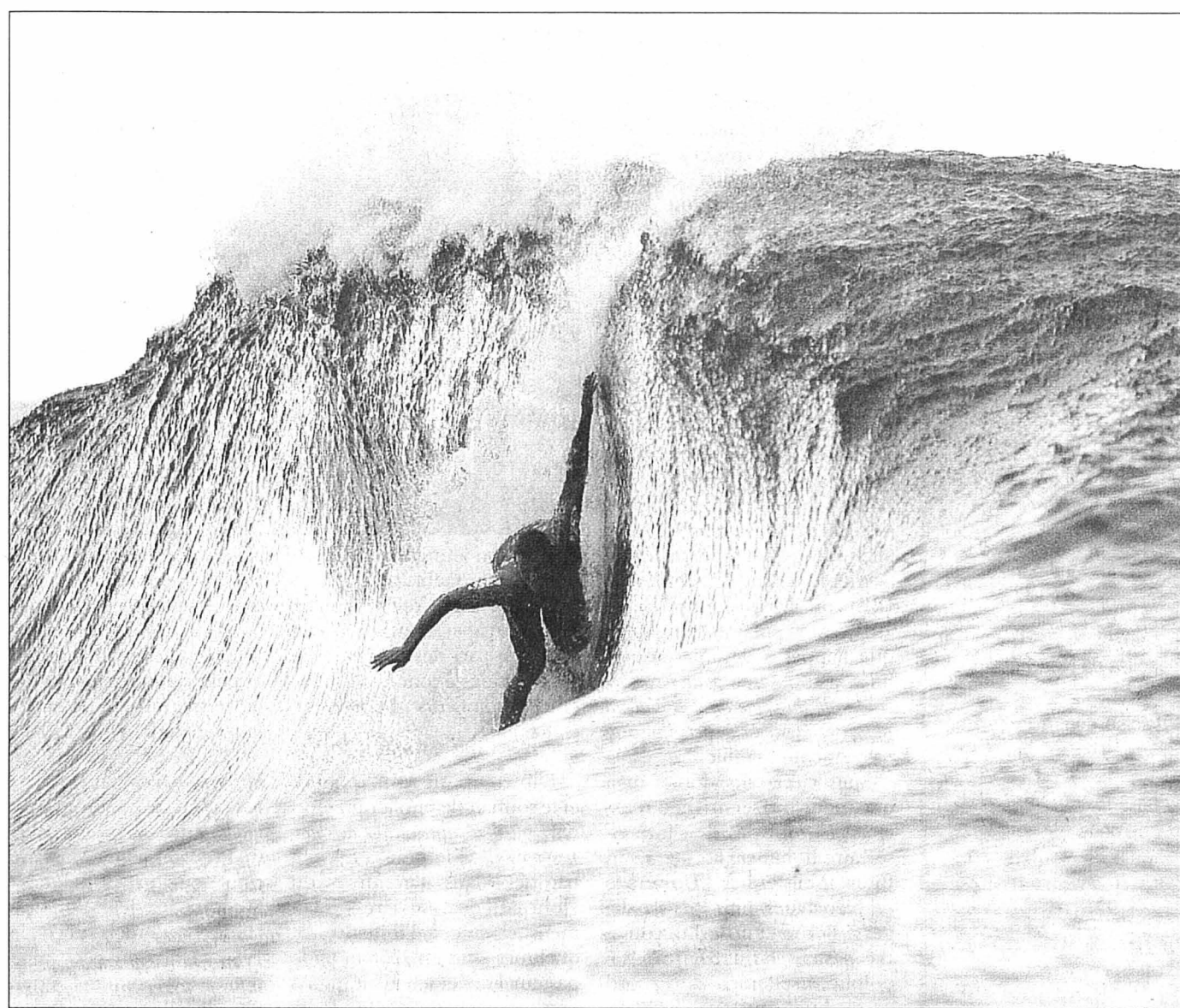
**Nolan**

le 8 mai 2005 pour la plus grande joie de ses parents

Laurence et Pascal  
Humbert-Droz  
La Combe 1  
2316 Les Ponts-de-Martel

132-166888

CLIN D'ŒIL



# Du haut du mur d'eau

CJ Hobgood est un as du surf, un casse-cou de la planche. Comme avalé par la masse d'eau, l'Américain se lance dans le vide, nullement impressionné par ce «mur». Il finira par dompter les vagues de Teahupoo et poursuivra son chemin dans la compétition tahitienne.

PHOTO KEYSTONE

COURRIER DES LECTEURS

TRANSPORTS NEUCHÂTELOIS

## Le geste qui touche

Le jour de la Fête des mères, dans la matinée, j'ai pris successivement deux bus, sur deux lignes différentes.

Dans le premier, une très jeune fille m'a remis une rose – comme à toutes les femmes, sans distinction, sur ce trajet –, en me souhaitant une bonne Fête des mères. Lors de la seconde course, c'est un tout jeune homme qui m'a remis une petite plante en pot, joliment emballée, ainsi qu'à toutes les dames présentes, sans distinction.

Que dire, sinon que j'en ai été surprise et émue. Ce petit

hommage direct aux femmes, sans distinction (toutes, en effet, sont ou ont été des mères potentielles), était d'une grande classe.

Dans un monde où les gestes gratuits et spontanés ne sont guère fréquents, j'adresse à la compagnie des Transports publics neuchâtelais mes sentiments de reconnaissance. En ces deux petits moments, je me suis sentie honorée d'être mère... et tout simplement femme.

Hélène Jacot-Descombes, Neuchâtel

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

## Démocratie et désinformation

J'ai été désagréablement surpris en lisant l'article concernant le dépôt de trois initiatives par le Parti socialiste (PS) geneveysan. Certes, le village a vécu une période politique difficile. Toutefois, ces difficultés s'estompent et les forces politiques en présence ont mené des débats, certes longs (trop), mais constructifs, lors du dernier Conseil général, en avril.

En déposant trois initiatives, le PS utilise de manière tout à fait correcte un droit démocratique, il n'y a pas de crise à cela. Le faire en fustigeant la droite est une démarche que certains édiles socialistes en manque de clairvoyance et d'élégance utilisent depuis quelque temps.

Pour ma part, le simple citoyen que je suis aurait préféré que le président du Parti socialiste, qui a été douze ans conseiller communal, utilise son énergie pour passer aux actes lorsqu'il était à l'exécutif plutôt que de déposer des initiatives dans des secteurs dont il avait la responsabilité jusqu'au mois de juin 2004.

D'autre part, comme l'affirme le journaliste de «L'Express», la commission du budget et des comptes n'a pas «réclamé son lot d'informations complémentaires au Conseil communal». Bien au contraire, celle-ci travaille depuis de longs mois en étroite collaboration avec le Conseil communal pour trouver des solutions à une situation financière préoccupante, provoquée entre

autres par des rentrées fiscales en baisse, des actes de défaut de biens et le désenchevêtrement des tâches entre l'Etat et les communes.

Politiser le débat, comme l'affirme le président du PS, est contreproductif et n'incite pas les gens à s'investir pour les affaires publiques. En cette période où les candidats manquent de plus en plus, il serait plus judicieux de mieux cibler ses efforts. Le Parti socialiste, qui est le groupe qui a enregistré le plus de démissions du Conseil général depuis l'été, devrait le comprendre et continuer dans la voie choisie lors du dernier Conseil général: celle du dialogue.

Jean-Claude Guyot, président du Conseil général, Les Geneveys-sur-Coffrane

### Ecrivez-nous

Le «Courrier des lecteurs» doit permettre à chacun de s'exprimer, de réagir à l'actualité. Un libre exercice qui comporte néanmoins quelques règles, dont la concision, la clarté et la brièveté (1 feuillet A4 dactylographié au maximum). Les textes seront impérativement signés et la rédaction est seule responsable du choix de leur publication. Les injures et les attaques personnelles sont proscrites. /réd

Rédaction de L'Express, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel ou Rédaction de L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

LA CITATION

«Je suis désolée de devoir décevoir mes fans.»

Déclaration toute d'élégance de la chanteuse australienne **Kylie Minogue**, qui a révélé hier qu'elle souffrait d'un cancer du sein, entraînant l'annulation de la tournée dans son pays.

Tchaux devant...

### Destins dans le noir

Des présences dans le noir. Surgi de la nuit, un visage fixe l'intrus. Voix. Chuchotements, éclats. Glissements furtifs. Coup de projecteur sur un nu, à l'endroit le plus intéressant, au bout du faisceau, une main d'enfant. La délicieuse découverte de l'art comme transgression. On a pu les oublier, nos frères Barraud. Les revoir ainsi dans le noir émeut au-delà des mots. L'envie de savoir qui ils étaient. A quoi rime leur discours pictural, leurs allégories. Quel furent leurs des-

tins individuels. Charles, François, Aimé, Aurèle, quatre talents, quatre étoffes du même fil. A la lampe de poche, la matière picturale est à nu. «Ces femmes, leur corps, on dirait du plastique», dit une visiteuse. Sous un autre jour, avec une lampe qui tire sur le jaune, les courbes généreuses s'humanisent. A la lumière de quelle lampion l'art doit-il être vu? Déambulation philosophique. Ces banlieues d'un misérable Paris des années 30, tirées de l'œuvre gravée d'Aimé et d'Aurèle, quelle lan-

gage parlent-elles? Et la mélancolie de François, qu'eût-elle donnée si la mort ne l'avait pas saisi avant tous les autres? Et Charles, l'ainé qui, centenaire, leur survécut à tous, fut-il différent d'eux? Les toiles se répondent. Et répondent, dans leur langage. Dans cette nuit peuplée de curieux voyeurs, on entend d'autres paroles qu'en plein jour. C'était samedi soir, au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds. C'était gratuit. C'était sans prix.

Léo Bysaeth

LA MÉTÉO DU JOUR

1000 m: 8° En plaine: 12°	1000 m: 13° En plaine: 17°	1000 m: 18° En plaine: 22°	1000 m: 18° En plaine: 20°
Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi

**Mercredi 18 mai**  
Bonne fête aux Eric  
Ils sont nés à cette date:  
Yannick Noah, tennisman et chanteur  
Charles Trenet, poète et chanteur

Hier à 13 heures

En Suisse		
Bâle	beau	17°
Berne	beau	16°
Genève	peu nuageux	15°
Locarno	très nuageux	16°
Sion	beau	19°
Zurich	beau	16°
En Europe		
Berlin	nuageux	14°
Lisbonne	beau	19°
Londres	peu nuageux	11°
Madrid	nuageux	17°
Moscou	très nuageux	11°
Paris	très nuageux	13°
Rome	peu nuageux	20°
Dans le monde		
Bangkok	nuageux	33°
Pékin	beau	17°
Miami	très nuageux	26°
Sydney	peu nuageux	17°
Le Caire	beau	32°
Tokyo	beau	17°

Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique meteo

**Le Garden Centre à Gampelen**  
Votre partenaire jardin, plantes, décoration  
**Blumenmarkt Dietrich**  
3236 GAMPÉLEN • 032 313 13 06

Niveau du lac des Brenets: 751,11 m  
Niveau du lac: 429,47 m  
Température de l'eau: 12° (Nid-du-Crô)  
Vent: Nord, puis bise, 2 à 4 Beaufort

### Un froid

#### Situation générale.

C'est ainsi en mai, les masses d'air s'affrontent sur le continent. Résultat? Des perturbations. Et lorsque l'anticyclone arrive avec ses gros sabots, il se lie à une poussée froide. C'est le cas aujourd'hui avec un flocon sur les sommets, avant la reprise du cycle.

**Prévisions pour la journée.** Les nébuleux s'acharment à décorer la région en déversant leurs fonds de cuves ce matin, tandis que l'astre étincelant n'a ensuite que de pauvres rayons à proposer. Le mercure manque de délicatesse, avec 12 degrés à l'apogée.

**Les prochains jours.** Assez ensoleillé et doux, nuageux et averses samedi. **Jean-François Rumley**